

PRIMORSKI DNEVNIK
je začel izhajati v Trstu
13. maja 1945, njegov
predhodnik PARTIZANSKI
DNEVNIK pa 26. novem-
bra 1943 v vasi Zakriž nad
Cerknim, razmnožen na
ciklostil. Od 5. do 17. se-
ptembra 1944 se je tiskal
v tiskarni »Doberdob«
v Govcu pri Gorenji Trebu-
ši, od 18. septembra 1944
do 1. maja 1945 v tiskarni
»Slovenija«
pod Vojskim
pri Idriji, do 8. maja 1945
pa v osvobojenem Trstu,
kjer je izšla zadnja števil-
ka. Bil je edini tiskani par-
tizanski DNEVNIK v za-
sužnjeni Evropi.

Poština plačana v gotovini
Abb. postale 1 gruppo

Cena 800 lir - Leto XLIII. št. 293 (12.925)

Trst, nedelja, 13. decembra 1987

primorski

dnevnik

PP 559
4 (linije)
91
85723
7096 AA
OSREDNJA KNJIŽNICA
S. VILHARJA
TRG REVOLUCIJE 1 P.P. 132
66001 KOPER
60100200

Po sklepu Krajevne izpostave Računskega dvora

Slovenski jezik spet diskriminiran

TRST — Slovenski jezik je bil že spet grobo diskriminiran. Krajevna izpostava Računskega dvora je namreč zavrnila odloke, s katerimi je deželna uprava na osnovi zakonov 60 in 68 priznala prispevke Narodni in študijski knjižnici, Zvezi slovenskih kulturnih društev in Glasbeni matici. Računski dvor je utemeljil sklepe z dejstvom, da so vse tri ustanove predložile prošnje in dokumentacijo v slovenskem jeziku.

Tako je mogoče razbrati iz pisma, s katerimi je deželna uprava seznanila vse tri slovenske ustanove s sklepom Računskega dvora in zahtevala, naj predložijo prošnje in gradivo v italijanski. »Deželna izpostava Računskega dvora - piše v pismu ZSKD in GM - je vrnila odlok št. 558 z dne 6. 7. 1987 o priznanju prispevka Vaši ustanovi z ugotovitvijo, da je treba prošnjo na kolokovanem papirju predložiti v italijanskem jeziku«. Pri tem se Krajevna izpostava Računskega dvora sklicuje na odlok št. 1381 z dne 4. 2. 1984 Nadzorne sekcije in na razsodbo št. 28

Ustavnega sodišča z dne 11. 2. 1982.

Zanimivo je, da je deželna uprava ocenila prošnje in dokumentacijo v slovenskem jeziku kot povsem sprejemljive, v prejšnjih letih pa se Krajevna izpostava Računskega dvora sploh ni obregnila ob slovenščino, čeprav so bile prošnje vložene v istem jeziku. Zakaj jo je tokrat zbadel slovenski jezik?

Sklep Krajevne izpostave Računskega dvora je v očitnem nasprotju z duhom in tudi s črko Ustave pa tudi z določili Posebnega statuta, ki je bil priložen Londonskemu memorandumu in ki ga je Italija osvojila z Osimskimi sporazumi. Predvsem pa je v nasprotju z naravno pravico avtohtonega prebivalstva, da v lastnem jeziku komunicira z javnimi ustanovami. Krajevna izpostava Računskega dvora tudi zelo omejevalno tolmači razsodbo št. 28 Ustavnega sodišča, ki je priznala državljanom slovenske narodnosti pravico, da govorijo na sodišču v lastnem jeziku.

Bistvo zadeve je skratka eno samo: slovenski jezik je bil spet diskriminiran in to v brk vsem načelom demokracije.

Analiza washingtonskega sporazuma

Regionalne krize in vojna zvezd

Tudi italijanski politiki zahtevajo poglobljeno razpravo

WASHINGTON — Reagan in Gorbacov sta zares našla skupni jezik, ko sta razpravljala o Nikaragvi? Po zaključku washingtonskega vrha med voditeljema velesil se morajo torej zamotanih mednarodnih vprašanj lotiti izvedenci in opazovalci.

Se nerazrešenih vprašanj pa je res veliko, vsa pa so izredno zamotana, saj obsegajo tako zamisel o vojni zvezd, ki jo ameriški predsednik čuva kot punčico svojega očesa, kot krizna žarišča v Nikaragvi in Afganistanu, da navedemo le najpomembnejši. Ostale regionalne krize, na katere sta voditelja velesil osredotočila svojo pozornost, so zalivska vojna med Iranom in Irakom, Angola in Kambudžijo. Vročna tema pa je spoštovanje človekovih pravic, vključno s pravico svobodnega odhoda iz države, osvoboditve političnih jetnikov in pravice do verske svobode.

Nekateri člani ameriškega Kongresa so izjavili, da jim je predsednik Reagan poročal o razgovorih, ki jih je imel z Mihailom Gorbacovom. Kongresu naj bi tudi javil, da je generalni sekretar KP SZ pripravljen črtati podporo marksističnemu političnemu vodstvu Nikaragve, če bodo tudi ZDA odrekle pomoč protisandnistom.

Manj prožno pa je stališče ameriškega predsednika o Strateški obrambni pobudi (SDI - vojna zvezd). Med običajnim tedenskim radijskim nastopom je Reagan izjavil, da bi se velesili lahko domenili tudi za krčenje ostalih jedrskih arzenalov, ZDA pa se ne bodo pogajale, če bo SZ zahtevala v zameno, da se Amerika odpove načrtu SDI.

Tudi v Italiji je politični svet pazljivo sledil washingtonskim dogajanjem. Komunističnega poslanca Giorgio Napolitana skrbi, da bi lahko javno mnenje pozabilo na zgodovinski pomen dogodka. Italijanske voditelje pa obenem vabi k razmišljanju, ker je po njegovem napočil čas, ko bi se lahko Italija rešila ameriškega vpliva. Poleg tega pa je Napolitano prepričan, da mora Evropa postati samostojen sogovornik med obema velesilama.

Tudi socialisti so se ukvarjali z analizo dosežkov washingtonskega vrha z razliko, da zahtevajo od vlade javno razpravo o tako pomembni temi. Italijanski zunanji minister Andreotti pa je v intervjuju za tednik Espresso izjavil, da bi v Comisu rad postavil turistično središče. Jedrske konice bi morali zamenjati kopalci...

Menica za bodočnost

VOJKO COLJA

Ženeva, Reykjavik, Washington — trije mejniki v mučnem dogovarjanju med velesilama. Pri prvem se je za človeštvo prižgala luč upanja v boljšo bodočnost, pri drugem je hladen veter blokvske logike že ugašal to medlo upanje, pri tretjem pa je plamen buhtnil na dan z nepričakovano močjo. V Washingtonu nista namreč Reagan in Gorbacov podpisala le zgodovinskega sporazuma o ukinitvi raket srednjega in kratkega doseg, podpisala sta predvsem moralno menico za bodočnost, ki velesili obvezuje, da nadaljujeta po začrtani poti krepitve miru in medsebojnega zaupanja.

Tega nista storila iz človekoljubja, na pot miru ju je prisililo spoznanje, da je bila vsa povojna medblokovska strategija zgrešena, ker je slonela na ravnotežju jedrskega strahu. Supersili sta le kopicili svoje jedrske arzenale, a nista bili kljub temu niti za las varnejši. V oboroževalni tekmi sta namreč dosegli tako stopnjo moči, da bi lahko njune jedrske konice nekajkrat uničile naš planet. V morebitnem spopadu ne bi bilo torej zmagovalcev, temveč bi bili samo poraženci, življenje na našem planetu bi zamrlo. Opustili sta končno tudi koncept omejevanja jedrskega odgovora, saj sta spoznali, da je bilo to le teoretsko razglabljanje generalštabov.

Prva je do tega spoznanja prišla prav Sovjetska zveza, ki se je mukoma reševala svojih zgrešenih strateških izbir. Namestitev trikotnih sovjetskih jedrskih raket SS 20 je bila namreč tista pretveza, ki je ameriškim generalom omogočila, da so v Evropo pripeljali svoje rakete srednjega doseg in tako dosegli strateško prednost pred Sovjetsko zvezo. S prihodom Mihaila Gorbacova pa je Sovjetska zveza obenem spoznala, da ne more v nedogled nadaljevati oboroževalne tekme, da je v bistvu postala le vojaški velikan na trilih gospodarskih nogah.

Medtem pa je živel Amerika dalj časa v prepričanju, da mora Sovjetsko zvezo prisiliti v oboroževalno tekmo, da bi ji tako preprečila gospodarsko rast. Pri tem pa je Ameriki po vsem sodeč nepričakovano pošla sapa. Minili so namreč časi, ko je amerišku kapitalu uspelo zvaliti na tuja rame domače neuspehe. Prvič v svoji zgodovini so ZDA spoznale, da so se svetovni gospodarski mehanizmi spremenili, da so na prizorišče svetovnega gospodarstva stopile države, ki uspešno konkurirajo amerišku kapitalizmu. Visok trgovinski primanjkljaj in še višji proračunski deficit sta butnila na dan na wallstreetški borzi. Oktobar ni bil prvi alarmni zvonec samo za ameriške borzne operaterje in kapitaliste, temveč tudi za washingtonsko administracijo.

V taki luči zbledijo čisto osebni razlogi, ki naj bi botrovali spremenjenemu ameriškuu zadržanju. Že res, da je Ronald Reagan krvavo potreboval mednarodni uspeh, tako da bi pred koncem predsedniškega mandata omilil svoje pekoče poraze, a brez privoljenja ameriškega kapitala ne bi mogel pristati na razorožitveni sporazum s Sovjetsko zvezo. Seveda ameriška dogajanja niso tako enostavna. Če večina Američanov pozdravlja doseženi sporazum, pa ne smemo pozabiti na vplivni vojaškoindustrijski lobby, ki se je že zbal, da bo ob zasluček. Konservativne sile se torej v ZDA na vse kripnje trudijo, da bi vsaj ovirole nadaljevanje razorožitvenih pobud, saj se tudi same dobro zavedajo, da ne bodo uspele v nedogled slepiti svojega javnega mnenja.

Se vedno imajo dovolj streliva. Na prvem mestu je tu domnevno neravnotežje sil obeh blokov v Evropi. Ameriški in NATO vojaški krogi vztrajajo pri trditvah, da bo umik raket srednjega in kratkega doseg zaradi vzhodne premoči v konvencionalnem orožju porušil ravnotežje sil. Ta trditev je morda na papirju tudi pravilna. Gorbacov je navsezadnje na svoji tiskovni konferenci priznal, da ima Varšavski pakt v srednji Evropi premoč, na južnem krilu Evrope pa je močnej-

NADALJEVANJE NA 2. STRANI

Na dvodnevni programski konferenci v Vidmu

Komunisti z novimi predlogi za korenite spremembe in drugačno upravljanje v FJK

VIDEM — Če naj sodimo po obsegu, predvsem pa po vsebini razprave na programski konferenci KPI, ki je bila v petek in včeraj v Vidmu, lahko le ugotovimo, da v strankinih vodilnih organih kar vrejo nove pobude, novi predlogi, stranka, tudi na deželni ravni, se spreminja in se s konkretnimi predlogi prilagaja novim potrebam sedanjih družbe, ki se naglo spreminja. Ni naključje, da so dvodnevno zasедanje deželni komunistov s pozornostjo sledili vidni predstavniki deželni političnih in podjetniških sil, s predsednikom Dežele Biasuttijem na čelu, ki so v bistvu, iz različnih zornih kotov in z različnimi nameni, ponudili roko komunistom prav v trenutku, ko se na deželni ravni dejansko že odpira volilna kampanja za bližnje deželne volitve. In prav v tej volilni kampanji bo osrednje vprašanje problem tako imenovane »alternance«: ali naj Deželo še naprej vodi demokristjanski predstavnik, ali pa naj vodstvo deželne vlade v Ul. Carducci v Trstu prevzame socialistični zastopnik. Novo zanimanje do komunistov in njihovih predlogov je bilo torej tudi v tej luči

— da ne govorimo o odmevnih in inovativnih zaključkih strankinega centralnega komiteja — povsem razumljivo.

Sicer pa je dvodnevna programska konferenca KPI, ki jo je v prisotnosti generalnega sekretarja Alessandra Natta zaključil deželni tajnik Roberto Viezzi, razkrila marsikatero novost in odkrila tudi morda doslej prikriti težnje nekaterih strankinih vodilnih predstavnikov. Povsem jasno je izhajalo, da se mora stranka tudi na deželni ravni podati na novo pot, na kateri ne bo manjkalo težav; že v bližnji prihodnosti jo čakajo pomembne preizkušnje, ki bodo pokazale realno stanje njenega »zdravja«.

Naj dodamo, da je deželni tajnik prav na začetku svojega sklepnega posega izpostavil problem slovenske manjšine v Italiji, ki ima vsedrjavne in tudi mednarodne razsežnosti; ta problem je treba nujno rešiti — je dodal — ne smemo pa ga obravnavati na enak način kot na primer vprašanje jezikovnih manjšin — je zaključil Viezzi.

A. S.

Natta: Zaščita dolžnost države

VIDEM — Programski konferenci komunistov iz Furlanije-Juljske krajine je sledil tudi strankin generalni sekretar Alessandro Natta. Pred današnjim javnim zborovanjem (ob 10.30 v videmski kinodvorani Puccini) se je rade volje odzval našemu vabilu in dal intervju našemu dnevniku in agenciji Alpe Adria. V njem se je dotaknil številnih aktualnih vprašanj, ki se neposredno tičejo komunistične partije in njenih odnosov z drugimi strankami, ki v številnih primerih neposredno zadevajo tudi našo slovensko narodnostno skupnost.

Na programski konferenci smo predvsem zabeležili vse večjo zanimanje drugih političnih in družbenih sil za predloge partije. To je bilo tudi prvo vprašanje, ki smo mu ga zastavili. »Mislim — je odgovoril Natta — da smo znali jasno in pravilno zaznati tiste bistvene probleme, ki tarejo našo državo. Ni dvoma, da v njej obstaja

velika politična in institucionalna kriza. Ljudje se zavedajo, da določene stvari ne gredo, kot bi morale iti; pravice državljanov niso bile v celoti uresničene. Obstaja torej določeno nelagodje, tudi zaradi tega, ker v štiridesetih letih republiške ustave ni prišlo do političnih alternativ. Smo torej v zaskrbljujočem položaju, kar sicer priznavajo tudi druge politične sile, kot na primer KD in tudi sami socialisti, ki predlagajo določene ustavne spremembe. Z naše strani smo posredovali konkretne predloge, vedno v okviru ustavnih določil, ki so vedno veljavna, medtem ko pa menimo, da niso instrumenti za izvajanje teh določil povsem primerni«.

Letos praznujemo 40. obletnico ustave, ki predvideva tudi točna določila glede zaščite manjšin. Kot predstavni-

NADALJEVANJE NA 2. STRANI

Nove stavke železničarjev in letaliških uslužbencev

RIM — Sto tisoč lir več mesečne plače na račun boljše storilnosti, skrajšanje delovnega časa za dve uri in podaljšanje tedenskega počitka na 58 ur tedensko pred koncem junija 1988: to je v grobih obrisih vsebina sporazuma, ki ga je doseglo včeraj zastopstvo uprave državnih železnic z delegacijama zveznih sindikatov CGIL, CISL in UIL ter avtonomnega FISAFS v korist strojevodij. Minister za prevoze Mannino meni, da gre za najboljši možen dogovor, tega mnenja pa niso prišči cobasov, ki bodo zato zopet stavkali od 16. ure danes do iste ure jutri.

Prihodnji teden bodo torej spet hude težave. Tembolj še, ker so cariniki iz vrst avtonomnih sindikatov DIRSTAT-CONFEDIR, SALFI-CONFISAL, CISNAL in CISAL podaljšali do torka zvečer »belo stavko«, kar pomeni, da ne bodo opravljali nadur in še poslabšali že itak dramatično stanje na cestnih in železniških mejnih prehodih. Pa tudi zato, ker še vedno ni rešen spor med družbo Alitalia in letališkim osebjem, zaradi česar bodo tudi letalske zveze pomanjkljive. Danes bo sicer nov sestanek med sprtnima stranema v navzočnosti ministrov Formice in Mannina, kaže pa, da rešitev ni pred pragom. Jutri se začnejo tudi razčlenjene stavke šolskega osebja iz vrst sindikata SNALS.

Odbojka: v sinočnjem srečanju odbojcarske B lige

Drugi zaporedni uspeh Farca Mebla

TRST — Odbojkarice Farca Mebla so v sinočnjem 7. kolu ženske B lige proti zadnjevrščenemu Volpeju dosegle drugo zaporedno zmago in tretji par prvenstvenih točk. Končni izid 3:1 ne sme dati misliti, da je bil uspeh naših igralrk sporen. Farco Meblo je čisto po nepotrebem poklonil nasprotnicam tretji niz, v preostalih treh pa so te zbrale vsega samo 8 točk, kar menda pove vse.

Letos pomlajeni Volpe je resnično ena najslabših šesterk, kar smo jih na tej ravni videli v zadnjih letih. Žal se je Farco Meblo od časa do časa prilagajal v igri, ko pa je bil kolikor toliko

zbran, je bila razlika med ekipama več kot očitna in Volpe je le s težavo prebijal blok naše ekipe, ki je bil skoraj vedno na mestu.

V začetku tekme je trener Dolinšek na centru namesto poškodovane Maverjeve pogumno vključil 18-letno Tanjo D'Ambrogio, ki je sinoči opravila svoj krstni nastop v B ligi in povsem zadovoljila, na igrišče pa so stopile skoraj vse razpoložljive odbojkarice. Zaradi nenatančnih podaj in precejšnje zmede pri izvajanju kombinacij je bil Farco Meblo včasih neprodoren, verjetno pa bi se do zmage še lažje dokopal, če bi le malo močnejše serviral.

Kar se tiče kronike, je omembe vreden le tretji niz, v katerem je Volpe vodil s 14:8. Tedaj je pri Farcu Meblu na igrišče stopila Klemšetova in z zanesljivimi servisi odločilno pripomogla, da je naša ekipa stanje skoraj izenačila, vendar ji na koncu podvig le ni uspel. Za izgubljeni niz pa našim igralkam ne moremo pretirano zameriti, saj je Volpe konec koncev niz iztržil tudi vodilnemu Capellariju in še vrsti drugih dobrih moštev v ligi.

NADALJEVANJE NA 14. STRANI

Včeraj v Zürichu

Žreb kvalifikacijskih
skupin za nogometno SP 1990
ugoden za Jugoslavijo

● Moralna menica

NADALJEVANJE S 1. STRANI

ši Atlantski pakt. Že res, da je v tankovskih in v motoriziranih enotah premoč Varšavskega pakta očitna, ne smemo pa pozabiti, da je Zahodna Evropa do skrajnosti razvila svojo protitankovski oborožitev in da ima premoč v letalstvu in mornarici. Ob vsem tem pa zahodni vojaški analitiki pozabljajo, da so morda vojaške sile »bratskih socialističnih« sovjetskih zaveznikov še manj zanesljive od zahodnoevropskih. Sedaj zahtevajo atlantski generalštabi okrepitev taktičnega jedrskega orožja, ki naj bi zaustavilo morebitni prodor sovjetskih tankovskih divizij. Taktične jedrske bombe bi seveda padale na ozemlje obeh Nemčij, s tem pa niso zadovoljni ne v Bonnu in ne v Vzhodnem Berlinu.

Nič čudnega torej, da predvsem zahodnonemška socialdemokracija odločno zahteva, da bi po evroizstrelkih začeli pogajanja o jedrskih raketaht najkrajšega dosega. Glede na dosedanja sovjetska stališča, to ne bi bilo prezahtevno. Prav tako je rešljivo vprašanje konvencionalne oborožitve. Sovjetska zveza se namreč dobro zaveda, da bo med njenimi zavezniki prej ali slej prišlo do hudih gospodarskih in družbenih zapletov, če ne bodo omejili previsokih izdatkov za oborožitev in jih preusmerili v gospodarsko rast.

To seveda še v večji meri velja za strateško oborožitev. Nihče ne bo pozabil, kako je Gorbačov v Reykjaviku vztrajal na 50-odstotnem zmanjšanju medcelinskih raket ob istočasni odpovedi militarizacije vesolja. Svojemu vesoljskemu ščitju se Reagan ne more odpovedati, tega se očitno zaveda tudi Gorbačov, ki je ob tem vprašanju omilil svoje stališče, saj je prepričan, da bo Reaganov naslednik spravi Strateško obrambno pobudo na podstrešje med staro šaro.

Bolj kot vse te napovedi pa človeštvo bodri spoznanje, da sta obe super-sili v Washingtonu storili miselni preobrat: Sovjetska zveza ni več carstvo zla, trditve o nevarnosti svetovne komunistične revolucije ne prepričajo več nikogar. Težje se Sovjetska zveza rešuje svojega kompleksa Masade, še vedno je namreč prepričana, da je oblegana trdnjava, Zahod pa je prav po njeni zaslugi do sedaj bore malo ukrepal, da bi Kremelj spremenil svoje mišljenje. A tudi tu prihaja do premikov. Moskva postopoma opušča svojo ozko blokovsko logiko in se končno začne zavedati, da obstajajo tudi države, ki so se rešile teh spon. Kar pa je najvažnejše, opustila je svoje zgodovinske napore, da bi si pridobila nove blokovske privrženice: Afganistan, Kampučija, Angola, Kuba in Nikaragva jo dnevno vse preveč stanejo.

Izgledi za bodočnost so torej dobri, tako da lahko upravičeno trdimo, da je 8. december 1987 postal dan upanja za vse človeštvo.

● Natta

NADALJEVANJE S 1. STRANI

ke manjšine nas zaskrbljuje tudi položaj italijanske manjšine v Jugoslaviji, katere osrednja ustanova se nahaja v hudih finančnih težavah. Kaj k temu pravi Natta? »Nisem naključno ugovarjal — pravi — da so bile osnovne pravice in principi glede tega vprašanja neuresničeni. Med te pravice postavljam tudi priznanje pravic manjšin, etničnih manjšin in jezikovnih manjšin. Vedno sem zatrjeval — je dodal — da priznanje pravic slovenske manjšine, in ne samo te manjšine, ni problem mednarodnih odnosov, ampak predstavlja dolžnost za italijansko državo in njene vlade, dolžnost, ki izhaja iz ustavnih določil. Zato sem mnenja, da smo pred grobim nespoštovanjem te dolžnosti, medtem ko so italijanske oblasti pokazale povsem drugačno razumevanje do neke druge manjšine, v tem primeru južnotirolske. Ta dvojna mera, menim, ne daje dobrega ugleda italijanski vladi. Kot stranka pa lahko mirne duše trdim, da smo se in se bomo še vedno borili za uzakonitev teh pravic. Mislim pa tudi, da bi morali v tej smeri narediti še kakovostnejši in »daljši« korak, da bi se tudi na drugi strani meje podobno zgodilo z italijansko manjšino.«

Kako pa generalni sekretar KPI ocenjuje sodelovanje z Zvezo komunistov Jugoslavije in razmere v sosednji republiki? Z jugoslovanskimi komunisti ima italijanska partija odlične odnose in se tudi zavzeto zanima za dogajanja, do katerih prihaja v sosednji državi. Vsekakor je Natta izrazil iskreno željo, da bi SFRJ premostila sedanje gospodarske težave in dodal, da bi morala tudi italijanska vlada, v okviru prizadevanj za mirno sožitje in popuščanje napetosti prispevati za doseg tega cilja. »Mnenja sem — je Natta zaključil svoj odgovor na to vprašanje — da ni rešitve za nikogar, če ne bomo znali določiti novega mednarodnega gospodarskega reda in tudi efektivne kooperacije, tudi med različnimi družbenimi sistemi.«

ALEKSANDER SIRK

Z včerajšnje množične manifestacije v Reggio Calabrii

Le s polno zaposlenostjo lahko odpravimo rakasto tvorbo italijanske družbe: mafijo

REGGIO CALABRIA — Več deset-tisoč ljudi iz Veneta, Kalabrije, Kampanije in s Sicilije je včeraj sodelovalo na manifestaciji proti mafiji in za pravico do dela, ki jo je priredil enotni odbor kalabrijskih študentov. K pobudi je pristopilo več političnih in družbenih organizacij, enotno sindikalno zvezo je zastopal generalni tajnik CGIL Antonio Pizzinato, stranko Proletarske demokracije senator Guido Pollice, ZKMI pa njen tajnik Pietro Foleni.

Rdeča nit manifestacije je bila nujnost, da je treba brezkompromisno nadaljevati boj proti mafijskemu fenomenu. Da bi rakasto tvorbo iz italijanske družbe dokončno izkoreninili, študentje predlagajo vrsto posegov, ki se ne smejo omejiti le na običajno policijsko represijo, »recept, ki je politično posebno pri srcu«, kot je za govorniškimi odrom dejal eden izmed go-

vornikov. Študentje zahtevajo več delovnih mest za mlade in učinkovito reformo šolstva, saj bi le tako odpravili ribnik obupane in brezperspektivne mladine, v katerem mafijski veljaki nemoteno ribarijo. »Le nova protimafijska kultura,« je bilo slišati na manifestaciji, »lahko namreč odpravi pojav, ki je samo v pokrajini Reggio Calabria v zadnjih treh letih zahteval 400 življenj.«

Na manifestaciji je sodeloval tudi Nando Dalla Chiesa, ki je dejal, da se lahko brani svoboda le z doslednim bojem zoper mafijo. Študentje, delavci in brezposelni bodo odločno sodelovali v tem boju.

Dolga povorka se je zaključila z nastopom študenta iz Cittanove, mesteca v Kalabriji, kjer je v krvni osveti med mafijskimi družinami umrlo že 17 ljudi.

Sestanek Andreotti-Mock

CELOVEC — V koroškem glavnem mestu sta se včeraj sestala Giulio Andreotti in Alois Mock. Zunanja ministra Avstrije in Italije sta se pogovarjala o aktualnih mednarodnih temah, s posebnim ozirom na sporazum med SZ in ZDA o odpravi evroraket, in o dvostranskih odnosih. Andreotti je ob povratku iz Bruslja, kjer je ameriški državni tajnik George Shultz o srečanju na vrhu govoril članicam severnoatlantskega zavezništva, avstrijskega kolega podrobno obvestil o posameznih aspektih pravkar podpisane razorožitvenega dokumenta. Šefa italijanske in avstrijske dip-

lomacije sta soglašala v tem, da so odnosi med državama odlični, nista pa prikrila odprtega vprašanja Južne Tirolske. V pogovoru z novinarji je Andreotti izrazil pripravljenost italijanske vlade, da čimprej pripravi paket sklepov, ki bi na Južnem Tirolskem odpravili trenja med nacionalnima skupnostima.

V treh urah razgovora sta Andreotti in Mock ocenila možnosti avstrijskega zblizevanja s članicami Evropske gospodarske skupnosti in sta pri tem upoštevala dejstvo, da bodo imele članice Skupnosti leta 1992 »enotni notranji trg«, v katerem bi tudi Avstrijci radi dobili mesto.

Raif Dizdarević član predsedstva

Bosansko-hercegovski parlament je včeraj izvolil Raifa Dizdarevića za novega člana predsedstva SFRJ. Tako je zapolnjena praznina, ki je nastopila, ko je Hamdija Pozderac zaradi vpletenosti v afero »Agrokomerc« odstopil.

Raif Dizdarević je bivši profesionalni diplomat in kasneje dolgoletni politik, ki je do tega imenovanja bil jugoslovanski zunanji minister. Kolikor vrstni red predsednikovanja v predsedstvu SFRJ ne bo spremenjen, bo Raif Dizdarević prihodnje leto postal predsednik predsedstva SFRJ.

D.V.

Bosanskega novinarja izključili iz ZKJ

SARAJEVO — Znanega novinarja, publicista in književnika Seada Trhulja, odgovornega urednika zbirke Refleksi, so zaradi tihotapljenja knjig predvčerajšnjim izključili iz Zveze komunistov Jugoslavije. Kaže pa, da ne bo ostalo le pri tem.

Sekretariat partijske celice, katere član je bil Sead Trhulj, je izdal informacijo, da je Trhulj, zdaj tudi že bivši direktor založbe Svijetlost in direktor Kamernog teatra 55, kupil zelo bogato in drago knjižnico od nekega privatnika v Sarajevu in knjige poslal v Švico svojemu stricu Adilu Zulfikarpašiću, ki bi naj bil znan sovražnik Jugoslavije.

V informaciji nadalje stoji, da je Trhulj, s sodelovanjem z Adilom Zulfikarpašićem, »eksponentom tujih interesov in tujih obveščevalnih služb«, postal sam njegov sodelavec in da je z zbiranjem in pošiljanjem umetnin v tujino kršil zakone.

V jugoslovansko zunanje ministrstvo pa so včeraj poklicali švedskega veleposlanika v Jugoslaviji in mu izročili energičen protest zaradi nedavne aretacije jugoslovanskega novinarja Borislava Komada v Stockholmu. Od švedskih oblasti se zahteva uradna obrazložitev za nerazumljivo ravnanje policije.

D.V.

DO 31. DECEMBRA 1987



Nekaj primerov od 50 artiklov v ponudbi

Jajčne testenine »BARILLA« 500 g 3960 lir kg 1980 lir	Kava »SAO« vrečka 500 g 8760 lir kg 4380 lir	Sveže janjčje stegno kg 13380 lir
Čokoladno pecivo »Panettone COOP« 1 kg 7500 lir kg 7500 lir	Olivno olje »extra vergin CARAPELLI« 1 l 4250 lir l 4250 lir	Junčje stegno brez kosti I. kakovosti v kosih kg 11490 lir
Pecivo »Panettone classico COOP« 1 kg 5400 lir kg 5400 lir	Sir »latteria MONTASIO« 3 mesece 8400 lir kg 8400 lir	Puranje prsi cele ali pol kg 3580 lir
Mandolat z lešniki »SPERLARI« 250 g 18000 lir kg 4500 lir	Kuhan »zampone CIAM« 1 kg 9900 lir kg 9900 lir	Orehi Sorrento vrečka 500 g 3700 lir kg 1850 lir
Whisky »CHIVAS« REGAL 0,750 l 23866 lir l 17900 lir	Tortelini Bologna »VOLTAN« 1 kg 4450 lir kg 4450 lir	Pomaranče »Clementine« 17/19 v vrečki 1980 lir kg 1980 lir



Consumatori - Potrošniki

COOP SI TI. KDO TI LAHKO NUDI VEČ!

V supermarketih »COOP CONSUMATORI«:

Azzano Decimo, Buttrio, Čedad, Krmin, Gorica, Majano, Maniago, Tržič, Palmanova, Passons/Ud, Pordenon (Ul. della Chiesa, Ul. Nuova di Corva), Ronke, Sacile, S. Daniele, S. Vito ob Tilmentu, Torviscosa, Villa Vicentina.

Na srečanju narodnosti o šolstvu in kulturi

PIRAN — Udeleženci Srečanja narodnosti Piran '87 so v petek v dveh delovnih skupinah spregovorili o problematiki manjšinskega šolstva in o kulturni ustvarjalnosti narodnosti. Ugotovili so, da so nekateri problemi v šolstvu skupni vsem manjšinam. To so predvsem pomanjkanje učiteljskega kadra, zamujanje v prevodih in pripravi šolskih gradiv, različnost kontekstov, ki izhajajo iz različnih sistemov in absolutno pomanjkanje sredstev za programirano in sistematično reševanje težav. Predstavniki slovenske manjšine na Koroškem so poudarili, da ne pristajajo na ločitveni model šolstva v Avstriji, saj lahko le dvojezična šola reši Slovence pred asimilacijo. Z ločitvijo šol bi se povečali pritiski, ljudje se pa tega bojijo predvsem iz ekonomskih razlogov. Kulturno vprašanje italijanske narodnosti pri nas in slovenske v Italiji izhajajo iz znanega pomanjkanja sredstev, ki pogojuje vsesplošno krizo na področju kulture. Tudi pri slovenski manjšini v Avstriji je položaj podoben, vendar poskušajo z maksimalno angažiranostjo in amaterskim delom zapolniti kulturno vrzel. Danes udeleženci srečanja nadaljujejo s pogovorom o mednarodni izmenjavi prostovoljcev v delovnih taborih.

SILVA KRIZMAN

V Prevaljah šesto srečanje pobratenih moških pevskih zborov

Pred časom je bilo v Družbenem domu na Prevaljah 6. srečanje pobratenih moških pevskih zborov, ki so na svoj - pevski način proslavili petletnico pobratenja.

Moto srečanja - od Pece do Jadrana - zaznamuje tako pobratime kot vsebino njihovega skupnega koncerta.

Ko slišimo besede bratstvo, bratenje..., najprej pomislimo na pobratena mesta, občine, narode, manj pa nam gre v račun, da bi se bratili pevski zbori. Pa je mogoče bratenje med njimi še najbolj razumljivo. Narava zborovskega petja je taka, da ga ne morejo gojiti vase zagledani, zaprti ljudje. Umetniška moč petja posameznika se izrazi šele v skupnosti. Prav tako zbori sami zase lahko le životarijo. Svojo vrednost in ceno si izmerijo šele ob drugih, ob njih morejo dobiti spodbudo za delo, za nadaljnje izpopolnjevanje.

Pobudnik pobratenja zborov, ki so se letos že drugič srečali na Prevaljah, je bil domači pevski zbor Vres z zborovodjem Jožkom Kertom na čelu. Vres je menda že od svojega začetka sodeloval z zborom Folteja Hartmana iz Pliberka, ki vsa pojovala leta ohranja slovensko zavest v Podjuni na avstrijski strani meje. Prijateljske vezi so ga povezovale tudi z zborom Franc Zgonik iz Branika na Primorskem. Na gostovanjih so vresovci spoznali še pevce moškega zbora Tabor z Opčin pri Trstu, ki bije za slovenstvo v Italiji podoben boj kot Hartmanovi pevci v Avstriji, in zbora Zarja iz Trbovelj. Z obojimi so našli veliko skupnega in prvo skupno srečanje pred petimi leti na Prevaljah je bila priložnost za podpis listine o medsebojnem pobratenuju.

Odtlej pobratimi nobeno leto ne opustijo priložnosti za pevsko in družabno srečanje v enem od krajev, kjer delujejo posamezni zbori. Spletajo se vse trdnjše vezi od Pece do Jadrana - z močno navezo v središču rudarsko revolucionarnih revirjev.

Pevsko druženje daje veliko pevcem samim, mnogo pa tudi njihovim poslušalcem. Vsaj letos so bili na Prevaljah prevzeti vsi, ki so poslušali ta mogočni, nad dvestočlanski pevski zbor.

Koncert je bil zastavljen tako, da je zbor - gostitelj zapel samo pozdravno pesem iz dvorane, na odru pa so se predstavili s po dvema pesmima vsi gostujoči zbori. Glavnina koncerta so bile skupne pesmi - kar dvanajst so jih zapeli združeni pevci, ki so jim po vrsti dirigirali zborovodje posameznih zborov. Vsak je dal petju nekaj svojega, vsi skupaj, zborovodje in pevci, pa so dali pesmim lepoto in moč, ki jo v koncertnih dvoranah le redkokdaj občutimo. V tako zapetih pesmih se je v vsej polnosti odrazila njihova vsebina, ki jo izraža moto Od Pece do Jadrana. Pesmi: Postali smo tučji, Oj Triglav moj dom, Jadransko morje, Doberdob, Tam kjer teče bistra Zila, Slovenec sem, Domovini, Lipa in Zdravica so povezale pevce in poslušalce v skupni misli, v ideji slovenstva, ki iz težke preteklosti kliče v negotovo prihodnost: SMO. HOČEMO OSTATI! Ker je klic izražen z lepo zapeto pesmijo, se nehote zavemo: Zaradi te misli, zaradi tega kulturnega odnosa do sveta in do sebe imamo pravico do obstoja.

MOJCA POTOČNIK

Ukrepi, ki burijo duhove v Sloveniji Postni čas slovenske kulture?

Iz kulturne ropotarnice v Sloveniji prihaja klic na pomoč. Vse glasnejši je in tudi vse bolj pogost, pravzaprav bi lahko govorili o kroničnem stoka-nju, kajti tisti, ki količak sledi dogajanju v slovenski kulturi, ve, da njen položaj nikakor ni zavirljiv. To nam potrjujejo številna dejstva v zadnjih mesecih, ki ne le da niso spodbudna, ampak kažejo tudi na to, da so obeti res skromni.

Zakaj neki ta vik in krik, oziroma, kje so vzroki za to nelagodje? Vzrokov bi lahko bilo več, najosnovnejši pa je nedvomno privijanje finančne pipe, ki postaja spricho naraščajoče gospodarske krize v državi vse večje. Da na kratko obrazložimo: kultura v Jugoslaviji, vsaj kar se tiče financiranja, postaja vse bolj pepelka, da je temu tako, pa je večinoma kriva zakonodaja. Zadnji zakonski ukrepi na področju kulture so bili prava hladna prha, dovolj je le, če navedemo inter-ventni zakon o skupni in splošni porabi, ki je v veljavi od 1. marca letos. Zakon bo resda zapadel konec leta, vendar je zvezni izvršni svet pred nedavnim že odredil podaljšanje roka. S 1. januarjem 1988 bo stopil v veljavo tudi drugi del tako imenovanega zakona o celotnem prihodku in dohodku, ki je začel veljati v začetku leta; financiranje kulturnih dejavnosti se bo z zakonom bistveno spremenilo, saj bo način dotečanja denarja precej drugačen kot doslej. Denar se namreč ne bo prilival več iz bruto osebnih dohodkov, marveč iz dohodkov delovnih organizacij, kar pomeni, da bodo prispevala denar le tista podjetja, ki poslujejo pozitivno. Po izračunih Zavoda SRS za družbeno planiranje bo kultura v Sloveniji s tem prikrajšana za 7% denarnih sredstev.

Odveč je poudariti, da je do nejevolje prišlo že ob sami odobritvi omenjenih zakonskih določil. Največ razburjenja je bilo v Sloveniji, kjer je odnos do kulture morda bolj tesen kot drugod v državi. Najbolj glasna je bila Kulturna skupnost Slovenije (KSS), ki je skupaj z Republiškim komitejem za kulturo najvišji organ na tem področju. Junija je zoper ome-njena zakona sprožila ustavni spor, skupaj z republiško SZDL pa vložila popravke v zveznem in republiškem parlamentu. Konec oktobra je Kulturna skupnost Slovenije sklicala izredno sejo, med predlogi, ki so ob tej priložnosti prišli na dan, pa sta bili zahteva po tem, da bi SR Slovenija na podlagi ustavnih pravic sama urejala vprašanja v zvezi s kulturo in zahteva, da bi v slovenski skupščini, poleg obstoječih treh zborov, ustanovili še četrtega, ki naj bi bil pristojen za probleme kulture. Iste dni je bil v

Ljubljani sestanek predstavnikov republiških in pokrajinskih komitejev za kulturo, na katerem so ravno tako izrazili zaskrbljenost nad posledicami neustrezne zakonodaje. Vendar to še ni vse; o problemu je dvakrat razpravljal svet za kulturo pri RK SZDL, razpravljalo je tudi predsedstvo SR Slovenije, o vprašanju pa je bilo go-vora še na drugih uradnih in polu-radnih sejah, nenazadnje v okviru osmega Slovenskega knjižnega sejma. V začetku decembra je ljubljansko Delo objavilo izjavo predsedstva Zveze kulturnih organizacij Slovenije (ZKOS), ki je ravno nekaj dni prej imelo o tem vprašanju delovno sejo. V sporočilu je ZKOS podprla sklepe izredne seje skupščine KSS, v za-dnjem delu pa je izrazilo, da »priča-kuje od pristojnih organov oziroma organizacij v republiki in od najodgovornejših posameznikov v njih, da se bodo odločno zoperstavili vsake-mu omejevanju kulturnega razvoja slovenskega naroda, ki je v nasprotju z njegovo suverenostjo«. Namig je bil dokaj jase, v njem je ZKOS očitala republiškim političnim organom, da so preveč mlačni do tega vprašanja. Naj omenimo, da je bilo nekaj podobnega izrečeno že na izredni seji skupščine KSS, ko so nekateri razpravljavci še posebej kritizirali slovenske delegate v Beogradu.

Vendar takšnih ali drugačnih proble-mov je še precej. Med težavami, ki jih je KSS zadnje čase sprožila, je tudi zaostajanje osebnih dohodkov kulturnih delavcev v primerjavi z do-hodki delavcev v gospodarstvu. Po naših izračunih - nam je dejal pred-sednik ZKOS in sekretar skupščine KSS Marijan Gabrijelčič - je zaosta-nek za gospodarstvom že 37-odsto-ten, poleg tega pa so na dlani še dru-gi problemi, kot na primer nezadovolj-va prostorska razpoložljivost, šibka kadrovska zasedba in neustrezna teh-nološka zmogljivost kulturnih struk-tur.

Je torej pričakovati na slovenskem kulturnem prizorišču obdobje suhih krav? S tem vprašanjem se sedaj uba-dajo številni kulturni delavci, zato je pričakovati, da se razprave brzkone ne bodo tako kmalu polegale.

I. VOGRIČ

■ SEŽANA — Mesnopredelovalna industrija Kras Sežana bo že do konca prihodnjega leta več kot podvojila svoje sušilnične zmogljivosti in tako na leto poslala na trg kar 300 tisoč pršutov. Naj za ilustracijo povemo, da sedaj v Jugoslaviji letno nasušijo približno 500 tisoč kosov pršutov, od katerih jih največji proizvajalec, sežan-ski Kras, v Šepuljah doneguje približno 120 tisoč.



ZADRUGA ZA ČIŠČENJE INDUSTRIJSKIH IN BIVALNIH PROSTOROV

San GIACOMO

ČIŠČENJE S PROFESIONALNIMI STROJI: moquette - stenske obloge - preproge - sedežne garniture z vbrizgavanjem in sesanjem

Posebna priprava tal: ploščice - marmor - linoleum - guma - les s trikratnim polaganjem zaščitnih sredstev

BREZPLAČNI PREDRAČUNI

TRST - Ul. Giuliani 32 - Tel.: 731412/730457

TRŽIČ - Ul. Mazzini 23 - Tel.: (0481)481403

PODLOGE

GALANTERIJA

A. PERTOT

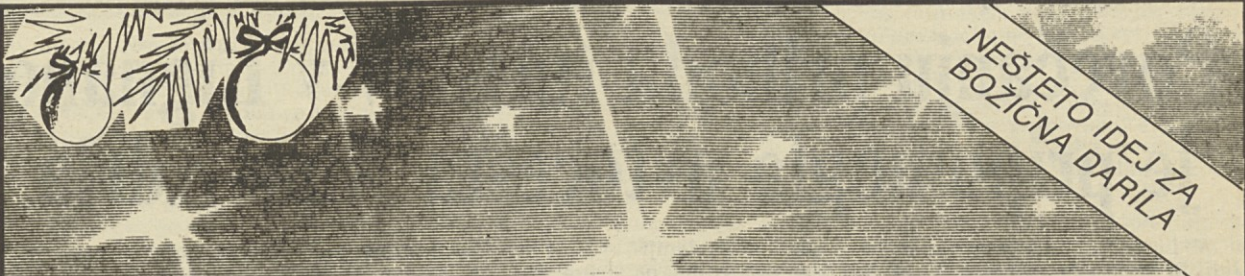
prijeten božič s koristnimi darili

- žensko in moško perilo
- metrsko blago
- zavese
- pletenine
- prti in posteljnina



T R S T — Ul. Ginnastica 22

Tel. 761-029



Kristall Sirca

TRST — Stara istrska cesta 2 (nasproti stadiona)

Vedno svetuje najbolje in nudi široko izbiro kristala, porcelana, kuhinjskih artiklov, daril in lestenecv (zadnje novosti)

DANES in JUTRI bo trgovina odprta

POPOLNI POROČNI SEZNAMI

DANIELLE STEEL

112.

Njena družina

Prevedla Irena Trenc-Frelj

»Tudi ti tako čutiš, mama?« je vprašala. Ni imelo smisla spraševati, ali je res, pa naj je zvenelo še tako neverjetno. Njihov oče je rekel, da ju je zalotil in nihče si ni mogel zamisliti ničesar hujšega. Zvenelo je skrivnostno, zastrašujoče in grozno in vsi so si predstavljali opolzke prizore, ki naj bi se dogajali pred očetovimi očmi; nikomur še na pamet ni prišlo, da bi si predstavljaval dva fanta na tleh pred kaminom, z glavo enega v naročju drugega. Toda očetove besede so bile jasne in zato se ni nihče upiral.

Faye jih je pogledala in se na koncu zazrla v Vanesso. Spregovorila je z umirjenim, tihim glasom, čeprav ni še nikoli v življenju čutila tolikšne bolečine. Ward je porušil vse, kar je bila gradila dvajset let. Kaj se bo zgodilo s temi otroki? Kaj bodo mislili o Lionelu? O sebi? O očetu, ker je pognal njihovega najstarejšega brata iz njihovih življenj, o materi, ki mu je to dovolila? ... Morala je spregovoriti. K vragu z Wardom. »Ne, jaz ne čutim tako. Lionela ljubim prav tako kot vedno, in če Lionel tako čuti in to je in če ostane spodoben, pokončen človek, bom vedno stala ob njem, ne glede na to, kakšna so njegova spolna nagnjenja.

To vam povem tu in zdaj. Karkoli boste storili, kamorkoli boste šli, kakršnekolik napake boste zagrešili in karkoli boste postali, naj bo dobro ali slabo, nekaj, kar bom odobraval ali pa ne, bom vedno vaša mati in vaša prijateljica. Vedno se lahko vrnete k meni. V mojem srcu in mojem življenju in mojem domu bo vedno prostora za vas.« Nato je vstala in poljubila vsakega izmed svojih otrok, medtem ko so vsi štirje jokali za izgubljenim bratom in zaradi razočaranja in udarca, ki jim ga je zadalo to odkritje. Odkritje je presegalo meje njihove zavesti, toda besede njihove matere so bile jasne.

»Misliš, da si bo očka premislil?« Valin glas je zvenel pridrušeno; nihče ni opazil, da je Anne izginila od mize.

»Ne vem. Govorila bom z njim. Domnevam, da bo sčasoma prišel k pameti, toda zdaj tega preprosto ne more razumeti.«

»Jaz tudi ne.« Greg je udaril s pestjo po mizi in vstal. »Mislim, da je to najbolj ogabna stvar, kar sem jih slišal v svojem življenju.«

»Tvoji občutki so tvoja stvar, Greg. Meni je vseeno, kaj sta storila. Dokler nikogar ne prizadeneta in če sta, kar pač sta, ju bom sprejemala takšna, kot sta.« Pogledala je sina v oči in opazila razdaljo, ki se je nenadoma povečala med njima. Vse preveč je bil podoben Wardu. Njegove misli so bile omejene, njegovo srce pa tudi. Stekel je gor v svojo sobo in zaloputnil vrata za seboj; šele po njegovem odhodu je Faye opazila, da Anne ni. Vedela je, kakšen udarec bo to zanj, zato se je odločila, da bo šla k njej in se pogovorila z njo, toda ko je prišla do njene sobe, je našla vrata zaklenjena in Anne ji ni hotela odgovoriti. Tudi dvojčici sta se napotili v svoji sobi in vsa družina se je vedla, kot bi jim

kdo umrl. Faye je čez nekaj časa poklicala Lionela, ki je medtem že izvedel, da je Ward odšel k Wellsovim.

Johnova starša sta vsa histerična takoj poklicala Johna. Pretočili so potoke solza in po pogovoru je John oddrvel v kopalnico in bruhal. Toda kljub vpitju in vreščanju in očitkom, ki so se usipali na oba, sta vseeno zatrdila Johnu, da je še vedno njun sin, da ne delita Wardovega mnenja, da ga še vedno ljubita ter da sprejemata celo Lionela. Ko je Faye to slišala, so ji pritekale solze in na skrivaj je bila zadovoljna, ko je od Lionela slišala, da je Bob Wells vrgel Warda iz hiše.

Faye ju je obiskala še isto popoldne. Hotela je prepričati Lionela, da ga z vsemi močmi podpira. Mati in sin sta dolgo časa stala objeta, nato pa se je Faye obrnila in objela še Johna. Dejstva ni bilo lahko sprejeti in sama mu ne bi nikoli izbrala takšne usode, toda tak je bil in pika. Zatrdila mu je tudi, da bo vedno dobrodošel v njihovem domu, da je ne glede na očetove besede še vedno član družine ter da bo odslej sama plačevala njegovo šolanje in stroške življenja. Če ga je oče hotel odrezati od sredstev za preživljanje, je bila to njegova stvar, toda Faye ga ni nameravala zapustiti. Prevzela je vse odgovornosti in ob njenih besedah se je Lionel razjokal in obljubil, da si bo poiskal službo, John pa tudi. Njegovi starši so mu že prej povedali, da bodo še naprej skrbeli zanj, dokler bo v šoli, ter da se zanj ne bo nič spremenilo.

Knjiga je izšla pri Založništvu tržaškega tiska in je na razpolago v Tržaški knjigarni

Predraga parkirišča na letališčih v Italiji

Kdor v Italiji potuje z letalom, se znajde v škripcih, ko sam pride na letališče s svojim avtomobilom. Prvič, ker je parkirna zelo draga. Drugič, ker je kljub temu parkirnih prostorov premalo.

Italijanski avtomobilski klub je dal izdelati anketo. Iz te izhaja, da je na sedmih najpomembnejših italijanskih letališčih samo 10.892 parkirnih mest. Od teh jih je kar 7.500, za katere je treba plačati parkirno, in le 3.390 brezplačnih. Med slednje sodi tudi 2.800 parkirnih mest, ki jih je s svojo odločitvijo vsilil neki rimski sodnik. Prej je bilo treba za ta mesta plačati primerno odškodnino.

Vendar, ker je potnikov na italijanskih letališčih 25 milijonov vsako leto, njih število pa stalno narašča, ACI meni, da bi bilo že kar nujno pripraviti prostor za najmanj 16.000 drugih parkirnih mest. Deset tisoč novih naj bi jih bilo na letališču Fiumicino pri Rimu, 1.500 novih v Turinu (letališče Caselle), 1.200 v Milanu (Linate).

Cena za uporabo parkirišča pa je že kar pretirana. Najdražje tarife so v Milanu-Linate. Za 24 ur je treba tu plačati 13.000 lir, za dva dni 29.000 lir, za deset dni pa 157.000 lir. Na rimskem letališču Fiumicino pa stane parkirna za osem dni 66.000 lir. Te cene so pretirane. Zaradi tega nekateri avtomobilisti parkirajo izven dovoljenih parkirišč, na prepovedanih mestih. Mestni stražniki jim lahko nasolijo le globo zaradi nedovoljenega parkiranja 12.000 lir. Če vozilo odpeljejo s pajkom, je dodatna cena 30.000 lir, dnevna uporaba policijskega parkirišča pa le 2.500 lir.

Zaradi tega potniki iz drugih krajev pustijo v Milanu ter Rimu vozilo kar na ulici, na letališče pa se odpeljejo z avtobusom ali pa s taksijem. A tudi ta je pretirano drag, veliko dražji od tistih do letališč v Londonu, Parizu, Madridu, Lizboni ali v Atenah.

Na našem deželnem letališču za sedaj ni teh problemov. Parkiranje je brezplačno. V načrtu povečanja letališča so predvideli tudi dodatne parkirne prostore. Nared naj bi bili že do svetovnega prvenstva v nogometu. Eno središče tega prvenstva bo namreč Videm. Pričakujejo veliko turistov.

Koristna priprava na potovanja Neobhodno potrebna pomoč turistične agencije

Turistična agencija. Pisarna in istočasno trgovina, v kateri vidiš na steni živobarvne lepake, ki te vabi-jo v tako ali drugačno prelepo de-želo sveta, kjer dobiš še bolj vabljive prospekte, v katerih najdeš veliko podrobnosti o zaželenem izletu ali potovanju, v kateri ti vedno na-smejana dekleta povedo kako boš najudobneje, najhitreje, in zakaj ne, tudi po najbolj ugodni ceni, odpoto-val z doma v kraj, ki si ga želel ogledati. V turistični agenciji ti svetujejo, ponujajo, prodajajo. Za-radi tega je to kraj v katerega že vstopiš sproščen, saj že imaš v na-črtu, da boš kam potoval. Odhajati na izlet, na potovanje, na letovanje, torej, preprosto rečeno, na počitni-ce, daleč od marsikdaj sivega vsakdana, je že samo po sebi znak sproščenosti, želje po svobodi. Če ti bo uslužbenec v agenciji pomagal v tvoji izbiri, če te bo prepričal, če ti bo ponudil to kar si želiš, potem boš iz turistične pisarne prišel še bolj zadovoljen. Tudi zaradi tega ni in ne more biti poklic prodajalca turističnih paketov enak kakršne-mukoli drugemu trgovskemu pokli-cu. Ta mora istočasno biti trgovec, psiholog, ljubitelj umetnosti, in še navdušen povrh.

Velikokrat gremo na ture, tudi večdnevne, še zlasti po Evropi, na lastno pest, ne da bi se posvetovali s turističnim agentom. Velikokrat imamo na takih potovanjih srečo, kdaj pa kdaj pa naletimo tudi na težave. Na takih potovanjih si obi-čajno ogledamo to kar sami najbolj želimo. V tem ali drugem kraju se ustavimo več časa, kar je seveda odvisno če nam dotični kraj ugaja. Taka potovanja so seveda priprav-na le za ljudi, ki imajo veliko las-tne iniciative. Veliko pa je ljudi, ki na taka potovanja ne gredo. Raje se predajo pobudi in strokovnosti turistične agencije.

Turizem je dandanes najbolj po-membna industrijska panoga. V vseh državah. Zaradi tega imamo povsod veliko turističnih agencij. Še zlasti v nemških deželah jih je veliko, saj jih tam imajo že v vsaki veleblagovnici. Znano je namreč,

da Nemci že od nekdaj veliko potujejo.

Tudi v naših krajih imamo precej turističnih agencij, saj je znano, da tudi Tržačani ter Goričani veliko potujemo. V Trstu že dolgo časa posluje turistična agencija Aurora (danes v Ulici Milana), ki jo že več kot dvajset let vodi Egon Kraus, nekoč naš novinarski kolega. Z njim smo se hoteli pogovoriti o vlogi, ki jo v današnjem svetu ima turistična agencija. Tudi agencija Aurora ima dvojno vlogo, nam je povedal naš sogovornik. Sama pripravlja turistične pakete, je torej tour-ope-rator, ki jih potem prodaja svojim klientom kot tudi drugim turističnim agencijam. Istočasno pa skrbi tudi za neposredno prodajo pake-tov, ki jih pripravljajo drugi tour-operaterji.

Turistični paketi so seveda raz-lične oblike in vsebine: ekskurzije, izleti, kratka ter dolga potovanja, potovanja po Evropi in drugih kon-tinentih, letovanja. Enodnevnne ali nekajdnevne ekskurzije ali izleti so namenjeni predvsem starejšim lju-dem, ki si žele snidenja s prijatelji, organiziranega obiska tega ali dru-gega zanimivega kraja, obujanja spominov. Udeleženci takih izletov običajno ne uporabljajo avtomobi-la. Na izletu pa se seveda sprostijo. Na takih izletih, zlasti če trajajo po nekaj dni, pa agencija poskrbi, da obiščeš turistično najzanimivejše objekte.

Nekaj podobnega se zgodi na daljših potovanjih, ki trajajo teden ali še več dni. Gre običajno za po-tovanja po evropskih ali bližnjih deželah. Tu si seveda ogledaš naj-bolj zanimive spomenike ter muze-je. Če ti bo kraj všeč, boš lahko kasneje sam potoval in si поблиže in podrobneje ogledal to kar te osebno najbolj zanima. V takih pri-merih mora seveda agencija poskr-beti za cel paket: letalo, vlak, avto-bus, prenočišča, hrana, obisk muze-ja itd. Vodič mora seveda dobro poznati obiskano deželo, govoriti pa mora v tebi razumljivem jeziku. Egon Kraus nam je povedal, da vta sklop izletov sodijo predvsem kla-



sične ture Madrid - Andaluzija, kla-sična Grčija, Egipt (Kairo in dolina Nila).

Bolj zahtevna, bodisi kar se tiče priprave kot tudi kar se tiče denar-ja, pa so daljša potovanja, v dežele Daljnega vzhoda, od Tajske do Jave in Kitajske, v ZDA in Kanado, v Južno Ameriko, v razne afriške dežele. Tudi za taka potovanja je precej zanimanja.

Egon Kraus nam je povedal, da v Aurori ponujajo tudi pakete najbolj znanih italijanskih tour-operater-jev, začeni z največjim, Alpitou-rom, ki sicer skrbi predvsem za le-tovanja v raznih deželah, kot tudi jugoslovanskih tour-operaterjev, ki so ponavadi specifično prirejani za italijansko tržišče. Gre torej za so-delovanje bodisi v pripravi propa-gande kot v prodajanju teh uslug.

Precej zanimanja je v Trstu in v deželi nasploh za potovanja, ki imajo izhodišče na ljubljanskem le-tališču. Veliko ljudi je namreč ugo-tovilo, da so te usluge čisto ena-kovredne tistim, ki jih ponujajo ita-lijske agencije, cena pa je naj-večkrat precej nižja. Lahko bi na-vedli en sam tak primer. Cena letovanja v istem hotelu na Rodosu je včasih kar za 30 odstotkov nižja če odpotujemo iz Ljubljane kot če bi odpotovali iz Milana.

Kam ljudje gredo na potovanja, smo vprašali Egona Krausa. Tudi na tem področju imamo modo, nam je odgovoril naš sogovornik. To ve-lja za razne otoke v toplih morjih kot za daljša potovanja v to ali drugo deželo. Pri Nemcih pa veliko vlogo igra tudi finančna investici-ja. Mogočne nemške turistične agencije ter banke gradijo na las-tno pest hotele v Španiji, na Portu-

galskem, v Grčiji, v Tuniziji in še drugod. Jasno je, da bodo s primer-no propagando turiste usmerjale v te kraje. Zaslužili bodo dvakrat. Za-radi tega prihaja moda od zgoraj, od spretno usmerjene reklame.

Še nekaj nas je zanimalo v tem pogovoru. Izleti Primorskega dnevnika, katere prav tako pripravi naš Egon Kraus. S takimi izleti smo pri-čeli pred petindvajsetimi leti. Naš namen je takrat bil, da bi bralcem našega dnevnika omogočili, da vi-dijo svet za majhno ceno. V četr-t stoletja smo prebrodili domala ves svet. Prva leta je bil na programu en sam izlet, kasneje sta postala dva, sedaj so običajno trije. Izletni-ki Primorskega dnevnika so videli vso Jugoslavijo, domala vse evrop-ske države, tudi take, ki niso na običajnih programih turističnih agencij. Bili so na križarjenjih po Sredozemlju. V zadnjem desetletju pa so skupine naših bralcev bile na Kitajskem, v Indiji, v Nepalu, na Filipinih, v Hongkongu, v azijski Sovjetski zvezi, v Keniji, v Mehiki, v Severni Ameriki, pa še kje drugje.

Da so ti izleti priljubljeni, tudi zaradi prijetne družbe in dobre organizacije, je dokaz že v tem, da je več takih ljudi, ki so že četr-t stolet-ja zvesti udeleženci. Marsikdo je bil na vseh teh izletih. Na teh izle-tih so se skovala prijateljstva. Veli-kokrat se izletniki zberejo, da si ogledajo slike ter filme z izleta. Da so ti izleti priljubljeni pa je dokaz tudi v tem, da jih razprodajo v enem ali dveh dneh po razpisu. Brez dvoma bo tako tudi letos, saj se že bliža čas, ko bomo izvedeli kam bomo potovali v letu 1988 na izlet s Primorskim dnevnikom.

MARKO WALTRITSCH

Letos poleti so imeli 9,9 odst. gostov več kot lani Povečanju prihoda turistov v Lignano je pripomogla avtocesta Alpe-Adria

V Lignano, največjem turističnem kraju v Furlaniji-Juljski krajini so z letošnjo turistično bero zadovoljni, pa čeprav se dobro zavedajo, da bi bili lahko dosegli tudi več. V času od maja do septembra so namreč imeli kar za 9,9 odstotka prihodov več kot v enakem obdobju lani, nočitev pa je bilo le za 6,7 odst. več kot lani. Niso sicer dosegli, kot bomo razbrali iz števil, rekordne bere iz let 1983 in 1984, ko so imeli turistov za dobrih dvajset odstot-kov več kot v letošnji sezoni.

In vendar Lignano je eno tistih italijanskih obmorskih letovišč, ki ti nudijo vse. Veliko več kot npr. skoro sosed-ni Jesolo, veliko več kot turistična metropola Rimini. V Lignano imaš dober del hotelov ter stanovanj v prelepem borovem gozdu ob morju. Res je, da to ne velja za ves kraj, vendar pa za precejšen njegov del. Tudi tu je zraslo cementno mesto, kjer ni prostora za drevje. V tem je tudi največ stanovanj. Vendar pa je v prostranem gozdu, kate-rega regulacijski načrt je narisal v petdesetih letih vi-demski arhitekt D'Olivo, toliko lepih stavb, ki imajo vsa-ka obilo zelenja okrog sebe. Tudi z marinami je Lignano že precej opremljen. Turist najde tu tudi možnost, da obi-šče slovito Maransko laguno, pa tudi Benetke niso daleč. Seveda ne manjkajo zabavišča, dobre gostilne, splošno prijetno vzdušje.

Kljub vsemu pa je tudi Lignano plačal vedno večje nezanimanje tujih turistov za italijanske plaže. Tujci pri-hajajo v Italijo, vendar na ogled Benetk, Firenc, Rima in Caprija. Na italijanskih plažah je čedalje manj turistov. Tisti, ki si želijo sonca, gredo letovat v Tunizijo, v Grčijo, v Španijo ali še kam dlje.

Vsemu temu je treba dodati še dejstvo, da ostajajo ljudje vedno manj dni v istem letoviškem kraju. Del svo-jih počitnic porabijo raje za kratka potovanja ter ogled zgodovinskih mest ter muzejev. Bolj kot prej razširjena šolska omika daje ljudem več potreb in zahtev.

Poglejmo nekaj številčnih podatkov. V petih mesecih od maja do septembra leta 1983 so imeli v Lignano 362.121 prihodov domačih in tujih turistov. To število je ostalo nekako pri istem v naslednjih letih, letos pa je poskočilo kar na 420.686. Velik uspeh torej, tudi upošteva-joč lanski rezultat 382.176 prihodov turistov. Vendar pa je rezultat nočitev, kljub prirastku v primerjavi s prejšnjim letom, zelo negativen, če ga primerjamo z letom 1983, ki je bilo kar se tega tiče rekordno. Leta 1983 so imeli 5.455.520 nočitev. Že naslednje leto so padli na 5.247.220. Leta 1985 je bil rezultat naravnost katastrofalen: samo 4.344.259 nočitev. Lani so spet zabeležili negativni rezul-tat: 4.322.352 nočitev. Letos pa so zabeležili uspeh in do-

segli 4.624.241 nočitev. Gre torej za uspeh, vendar so še precej daleč od odličnih rezultatov izpred petih let.

Negativni trend v primerjavi z rezultati, zabeleženimi v letu 1983, so imeli tako pri domačih, italijanskih turis-tih, kot pri tujcih. Nočitev Italijanov je bilo leta 1983 2.614.342, letos pa 2.301.916, nočitev tujcev v letu 1983 je bilo 2.841.178, letos pa 2.322.325. Povečalo pa se je v obeh primerih število prihodov turistov.

Podoben trend bi nam pokazali podatki za posamezne mesece, tudi za dva najbolj turistična, julij in avgust. Po-datki potrjujejo tudi že ustaljeno resnico, da gredo Italia-ni na dopust najraje v avgustu.

Morda pa ti podatki, tako tisti za letošnje kot tisti za prejšnja leta, niso povsem točni. Nihče namreč ne zabele-ži letoviščarja, ki pride v obmorski kraj v svoje lastno stanovanje. To velja še zlasti za številne Furlane, ki imajo v Lignano svoje drugo stanovanje. Velikokrat ti ljudje pridejo v Lignano le ob koncu tedna. Njih prihod pa ni nikjer zabeležen.

V Lignano imajo 114 hotelov, 49 penzionov ter še kaj s približno 10.000 posteljami. Registriranih pa imajo tudi 16.685 zasebnikov, ki oddajajo sobe. Ti razpolagajo s 84.000 posteljami. Prav zaradi tega, kot tudi zaradi števil-nih ležišč pod šotori je upravičena trditev, da Lignano lahko nudi prenočišče sto tisoč osebam. Ob koncu tedna pa pride v ta kraj tudi do četr-t milijona ljudi, saj so tu všteti nedeljski enodnevni kopalci.

K letošnjemu povečanju zanimanja za letovanje v Li-gnanu je precej pripomogla avtocesta Alpe Adria, menijo turistični delavci v tem kraju. Najbrž tudi zaradi tega je letos letovalo več Avstrijcev kot Nemcev. Vendar pa Nemci letujejo več dni in so letos z nočitvami prvič pre-kosili Avstrijce. Drugih tujcev pa je v Lignano bore malo. Kak tisoč Švcarjev, Francozov ter Belgijcev, Nizozemcev in Švedov. Pod tisočem pa beležijo Angleže, Norvežane ter Američane.

Kako v prihodnjih letih? Marsikatera turistična napra-va v Lignano je že dotrajana. Marsikateri hotel terja nuj-ne obnove. Vendar so za to potrebna velika sredstva. Tamkajšnja Letoviščarska ustanova, tudi v sodelovanju z Deželno agencijo za razvoj turizma, dela precej reklame v vseh krajih, kjer bi bilo mogoče dobiti turiste. Vendar pa ni tako enostavno združiti hotelirje, da bi ponujali skupne pakete in vodili enotno akcijo. Vsakdo raje skrbi za svoj obrat, vzdržuje tesne stike s to ali drugo turistično agen-cijo doma ali v tujini, s svojimi že stalnimi gosti. Skupna akcija pa bi brez dvoma prinesla boljše uspehe. (mw)

Trst in Lignano na znamkah

Trst in Lignano bosta kraja v Furlaniji-Juljski krajini, ki bosta v letu 1988 upodobljena na dveh znamkah. Gre za znamke različnih serij s turistično tematiko. Tržaški trg Unità bo prikazan na znamki serije, ki je posvečena najpomembnejšim trgov v Italiji. Obmorsko letovišče Lignano pa bo našlo mesto med znamkami, ki reklamirajo najbolj pomembna turistična središča na Apeninskem polotoku.

Znamke so v zadnjem času postale močno propagandno in tudi reklamno orodje. Zaradi tega poštne uprave raznih držav zelo pozorno iščejo motive za znamke, ki bodo šle v širni svet. To velja še zlasti za turizem. Italijanska pošta uprava je v zadnjem desetletju izdala vrsto takih »turističnih« znamk. Podobno so naredile tudi druge poštne uprave. Jugoslovanska, avstrijska, fran-coska, nemška in še druge so zelo aktivne na tem področju.

Izkupiček turistične takse

Benetke, Rim in Forlì so tri italijanske pokrajine, kjer so v letu 1986, imeli največ turistov. To je razvidno iz denarja, ki so ga turisti plačali, kot dodatek nočitvi v hotelih ter drugih prenočiščih, za turistično takso. Znano je, da smejo turistične ustanove zahtevati od trgovcev, da plačajo posebno turistič-no takso, z izkupiček katere financirajo razne prireditve ter olepševalna dela v teh krajih. Seveda to takso plačujejo turisti, ne pa gostinci ter trgovci.

V prejšnjem letu so te ustanove vnovčili kar 77 milijard lir te posebne turistične takse. V Benetkah so vnovčili 8.349 milijonov lir, v Rimu 6.926 milijonov, v Forliju (sem sodi Rimini) pa 5.553 milijonov lir. Sledijo Neapelj s 3,7 milijarde, Savona s 3,7 milijarde, Milan s tremi milijardami, Firence z 2,8, Padova z 2,5. Nad eno milijardo lir turistične takse so v letu 1986 vnovčili še v pokrajinah Aosta, Belluno, Brescia, Genova, Grosseto, Imperia, Livorno, Lucca, Messina, Pistoia, Ravenna, Sassari, Siena, Turin, Verona ter Videm. Tu, še zlasti zahvaljujoč se turistom v Lignano in v gorskih krajih Karnije ter Kanalske doline, so vnovčili eno milijardo in pol lir turistične takse.

STALNA DEŽELNA ENOTEKA

»La Serenissima«
Gradišče ob Soči

Vina, peneča se vina
in žganja dežele Furlanije -
Juljske krajine ob
božičnih praznikih.

Urnik enoteke:
od 10. do 13. ure in
od 16. do 24. ure
Ob ponedeljkih zaprto

Tel. 0481/99528



Gospodarsko pismo iz Slovenije

Politični naboj stavk v SFRJ

Položaj delavstva je v Jugoslaviji čedalje slabši. Delavec si čedalje težje še kaj privoščiti. Ves zaslužek gre v glavnem za življenjsko najnujnejše reči. Povprečna jugoslovanska plača je namreč samo 254 zahodnonemških mark, slovenska, ki je precej boljša, pa še vedno le 395 mark. Kdor je nad tem povprečjem, še nekako preživi. Nič čudnega, če so Litostrojci delavci v nedavni stavki kazali predvsem izplačilne listke, ko so zahtevali povečanje plač. Takih stavk, kakršna je Litostroj, je tudi v Sloveniji čedalje več. Nekdanje mirno malodušje se že izkazuje v glasnem nezadovoljstvu, ko delavci s stavkami zahtevajo večje plače in zamenjavo vodstva v podjetju. Toda ne samo to. Čedalje glasnejše je nezadovoljstvo teh delavcev s posameznimi političnimi organizacijami. Litostrojci delavci so na primer svoj sindikat povsem izločili iz stavkovne igre in se organizirali v stavko po svoje, spontano.

Podobno značilnost imajo tudi nekatere druge stavke. Povsod v državi sicer delavci stavkajo zaradi plač - tako kot drugje po svetu - vendar pa so stavke čedalje bolj politično občutljive. Nezadovoljstvo zaradi neizboljšanega gospodarskega in družbenega stanja narašča, vzrokov zanj pa je več.

Osnovni vzrok za nezadovoljstvo je seveda gospodarska kriza. Že v prejšnjem gospodarskem pismu smo razložili, kako so podjetja v velikem precepu zaradi naraščajočih izgub, ki se zaradi administrativnega urejanja gospodarstva še povečujejo. Vlada je namreč zamrznila cene končnih izdelkov, dopustila pa je podražitev vhodnih materialov, zlasti surovin in energije. Zato so slovenski gospodarstveniki ta teden kar nekajkrat opozorili, da je v takih razmerah gospodarski krah neizogiben, saj podjetje v glavnem lahko izbira samo med dvema možnostima. Podjetje se na eni strani lahko odloči, da bo še naprej proizvajalo z enakim tempom, toda ker s ceno svojih izdelkov ne more pokriti stroškov, bo drselo v čedalje večje izgube. Lahko pa se podjetje odloči, da bo zaradi izgub zmanjšalo proizvodnjo. Izgube na ta način ne bodo naraščale, trg bo ostal brez izdelkov, tovarna, ki dela samo s četrtinskimi zmogljivostmi, pa tudi ne more upravičiti svojega obstoja.

Kam to pelje, lahko predvidimo. Zmanjševanje proizvodnje mora povzročiti gospodarsko nazadovanje in gospodarsko siromašenje, predvsem pa siromašenje trga. Premajhna proizvodnja za domači trg bo povzročila težave pri preskrbi. Podjetja bodo sicer izkoristila možnosti, ki se jim odpirajo v izvozu, saj je na tujem trgu še možno kaj zaslužiti ali pa vsaj ne prodajati z izgubo. Več deviz bo sicer izboljšalo likvidnostni položaj države. Toda samo na videz. Zaradi premajhne proizvodnje za domači trg bo država morala začeti uvažati nujno potrebne izdelke. Zdaj na primer že uvažajo mleko, kar je za državo s takimi ugodnimi agrarnimi možnostmi nepojmljivo. Vsekakor pa država ne bo mogla toliko

uvoziti, kolikor je potrebno, da bi preprečila pomanjkanje. Od tod do uvajanja bonov in nakaznic ni več daleč.

Žal tudi druga možnost ne pelje drugam, čeprav bo narejen ovinek. Če bodo podjetja obdržala visok ritem proizvodnje, si bodo vsak mesec povečala izgube. Ker skladov za pokrivanje izgub ni več ali pa so povsem prazni, bo izguba onemogočila podjetja. Morala bodo zmanjševati proizvodnjo ali pa se preusmerjati, če bo za preusmeritve kaj prostora. Gospodarska rast se bo zaradi tega začela zmanjševati, to pa spet pelje v stagnacijo. Gospodarska kriza se ne bo zmanjševala, ampak poglobila.

V zdajšnjih razmerah skorajda ni drugačne poti. Okoliščine ne dopuščajo, da bi bilo možno predvideti tako pot, ki bi hitro vodila iz gospodarske krize. Prej se nakazuje zlom gospodarstva. Delavci tak razvoj slutijo, ne da bi poznali kakšno posebej učeno ekonomsko teorijo. So v gospodarskem vrtincu in so se začeli čedalje pogostje odzivati tako kot v Litostroju.

Na poseben način tudi uradne ocene (vsaj v Sloveniji) predvidevajo nekaj podobnega. Slovenski planerji namreč ugotavljajo, da bo tak razvoj hitro pripeljal do sprostitve in ukinitve sto tisoč delovnih mest v republiki. Del delavcev, ki jim bodo delovna mesta ukinjena, bo sicer dobil nova, v

novih proizvodnjah, če bo proces restrukturiranja slovenskega gospodarstva vsaj počasi teklen naprej. Toda v ta namen je treba prešolati ali na novo izolati nekvificirane delavce, ki jih je največ. Z nekvificiranimi delavci pa je že zdaj veliko težav. Litostroj bi se rad znebil kar tisoč takih delavcev, ki nimajo nobenih strokovnih kvalifikacij. Take delavce pri nas imenujejo tehnološki višek, do katerega je prišlo zaradi nekajletnega (bolje rečeno desetletnega) slabega gospodarjenja in političnih pritiskov, ko se je hotelo zaposliti čimveč ljudi zato, da ne bi prihajalo do socialnih nemirov oziroma zato, ker ima pri nas vsak pravico do delovnega mesta, pa čeprav je izvrsten lenuh. Ti delavci postajajo zdaj velikansko breme, hkrati pa so nevaren politični naboj. Ne samo zato, ker so najslabše plačani in ker izguba dela pomeni zanje hud udarec, ampak tudi zato, ker je med temi delavci zelo veliko takih iz drugih republik, kar lahko povzroči hiter preskok kakšne nacionalistične iskrice.

Z vsem tem se moč stavkovnega naboja povečuje. Država je že zdaj neposredno obtožena, da s svojim neznanjem samo še povečuje gospodarske napetosti. Litostroj na primer dokazuje, da mu država ni izplačala 35 milijonov dolarjev za opravljen izvoz v Irak. Ob takih neplačanih računih najbrž nobeno podjetje ne bi moglo zdržati,

še posebej, če zdrsne tudi v težave drugačnih značilnosti, v kakršne je padel tudi Litostroj, ki celo desetletje v proizvodnjem smislu skorajda ni napredoval. Banke so sicer podjetje obdržale pri življenju, račun pa plačujejo tudi delavci s svojimi plačami, ki so bistveno manjše kot povprečne v Sloveniji. Takšne težave so povzročile, da so strokovnjaki odšli iz tega podjetja, odpihnilo je tudi generalnega direktorja. Rešitev bo težka, se pa nakazuje, saj ima Litostroj za prihodnje leto razprodanih že 80 odstotkov svojih proizvodnih zmogljivosti.

Toda politika je poskrbela, da gredo delavcem znova in znova lasje pokonci. Generalni direktor, ki je sokriv za gospodarsko polomijo, je zdaj pomemben direktor v drugem podjetju. Če mu politika ne bi stala ob strani, najbrž ne bi mogel dobiti drugega položaja. Toda zdaj so se politiki poskrili. Na stavki je bil sindikalist izžvižgan, drugih politikov pa ni bilo. Nihče ni šel v dialog z delavci. Novega generalnega direktorja je politika (iz njenih vrst pa je ta novi direktor prišel) pustila na cedilu z opravičilom, da politika ne more poskrbeti za večje plače delavcev, saj je to stvar podjetja. Zaradi tega se razdalja med politiko in delavstvom ni zmanjšala.

Kaj zdaj?

JOŽE PETROVČIČ

Trieste Automobili v novih prostorih



V Rojanu je bilo sinoči slovesno odprtje novih, sodobno urejenih prostorov Fiatove podružnice Trieste Automobili, ki sicer med tržaškimi zastopniki avtomobilskih hiš ni novo ime. Deluje namreč že dobro leto, podjetje, ki je družba z omejeno odgovornostjo, pa vodi lastnica, Daša Tomšič-Svetina. »Prihajam s čisto drugega poklicnega področja,« nam je povedala nekdanja (sedaj upokojena) profesorica nemščine na slovenskih nižjih srednjih šolah, »in priznati moram, da sem si vso zadevo predstavljala precej bolj prepros-

to. Delo je sicer zelo zanimivo, saj sem v stalnem stiku z ljudmi, toda morala sem se mu pošteno posvetiti in še vedno se moram učiti. Skrbim za usklajevanje vsega dela, ki gre od prodaje, pregleda nad knjigovodstvom, skrbi za zunanjo podobo podjetja in za stike z javnostjo, do odnosov z bankami in reklame. Sicer pa moram poudariti, da imam dva dragocena sodelavca, Roberta Sumija, ki skrbi za prodajo, ter Giancarla Bevilinija, ki je odgovoren za avtomobilski servis.« Podjetje ima devet stalno zaposlenih uslužbencev

in več zunanjih sodelavcev, pri administrativno-davčnem poslovanju pa se kot član poslužuje storitev Slovenskega deželnega gospodarskega združenja.

Kot rečeno, je prvo poslovno leto za nami in lahko rečem, da je bilo pozitivno,« je nadaljevala naša sogovornica. »Sedaj si moramo prizadevati, da nas bodo ljudje spoznali. Upamo, da se bo z novim sedežem naša dejavnost razširila in da bomo lahko v večji meri zadovoljili svoje stranke.« In pogoji so od včeraj zares optimalni: v Ulici Giacinti 2 so nov razstavni salon, uradi, mehanična delavnica s pralnico avtomobilov ter oddelek z nadomestnimi deli, medtem ko bo na Rojanski ulici 6 ostal dosedanj manjši razstavni salon. To je namreč zelo prometna ulica, kjer so se ljudje na poslovalnico že navadili in lahko privabi tudi mimoidoče, medtem ko je Ulica Giacinti nekoliko bolj odročna.

Velika udeležba prijateljev, znancev in poslovnih partnerjev na včerajšnji slovesnosti ob uradnem odprtju novih prostorov je dokazala, da se je znak Trieste Automobili od lanskega oktobra že dobro uveljavil na svojem področju. Pogumni slovenski podjetniki, ki z novo dejavnostjo okusa tudi odgovornosti in tveganja samostojnega dela, pa želimo čim več poslovnih uspehov.

patronat inac svetuje

Ponovna odmera starostne pokojnine

Vpr.: »Pred kratkim je INPS likvidiral starostno pokojnino in ostal sem zelo razočaran. Potem ko sem celo življenje garal, so mi priznali le malo več kot minimalno pokojnino in sicer 500 tisoč lir. Star sem 63 let in nameravam delati še dve leti pod gospodarjem, nato pa bi se dokončno upokojil. Vsega skupaj sem bil zaposlen dvajset let kot delavec, šestnajst let kot obrtnik, dve leti pa sem plačeval prostovoljne delavske prispevke. Pri likvidaciji pokojnine pa so mi upoštevali le dvajset let delovne dobe, niso pa prišli prostovoljnih in obrtniških prispevkov. Kdaj bom dobil polno pokojnino in koliko bo približno znašala? Bi se mi morda bolj splačalo, če bi vprašal predčasno pokojnino (anzianità), ker imam več kot 35 let dobe?« L. M.

Vaše pričakovanje, da boste na stara leta deležni pokojnine za dostojanstveno preživetje, je človeško povsem upravičeno. V danih razmerah pa vas trenutno italijanski pokojninski sistem precej penalizira, ker nimate celotne pokojninske dobe kot odvisni delavec pri splošnem obveznem zavarovanju. Zavarovanec, ki uveljavlja obrtniške prispevke (isto velja tudi za ostale samostojne delavce), je namreč grobo diskriminiran in bo oškodovan, dokler ne bo začela veljati napovedana reforma.

Pravico do starostne pokojnine ste pravzaprav pridobili že ob dopolnitvi 60. leta starosti. Ker pa ste bili še zaposleni, ste se odločili, da vložite prošnjo za pokojnino tri leta kasneje, in tako se je povečala tudi vaša pokojninska osnova. Dejstvo, da ste še v odvisnem delovnem razmerju, pa ne izključuje pravice do pokojnine, le da mora delodajalec odšteti od plače dnevni odtegljaj, ki je enak razliki med realno pokojnino in minimalno pokojnino (trenutno 412.250 lir). Kdor ima minimalno pokojnino in je še zaposlen, ni podvržen nobenemu odtegljaju. Ker vaša pokojnina znaša pol milijona lir, je mesečni odtegljaj manj kot sto tisoč lir.

Pri odmeri pokojninskega zneska je INPS očitno storil napako, ker ni vzel v poštev dveh let prostovoljnih prispevkov. To pa ni nič nepopravljivega, saj lahko vložite prošnjo za ponovno odmero pokojnine retroaktivno od dneva upokojitve in imate torej pravico do zaostankov. Vaša pokojnina bi se morala približno povišati za 50 tisoč lir. Obrtniških zavarovalnih prispevkov pa vam INPS zaenkrat ni mogel prišteti, ker pridejo v poštev po 65. letu. Tedaj boste uveljavili povišek na sedanji pokojnini na osnovi akreditacije obrtniških prispevkov in odvisne delovne dobe po upokojitvi. Pokojninski znesek se ne bo bistveno povišal, ker ne bodo ponovno odmerili celotne pokojnine, temveč bodo le prišteli še neizkoriščene prispevke. Te operacije pa INPS ne opravlja avtomatično, temveč je vedno treba vložiti prošnjo za dodatek.

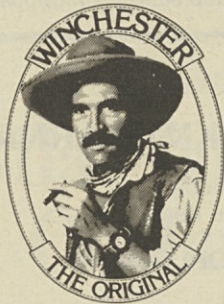
Predčasna starostna upokojitev na osnovi 35-letne pokojninske dobe ne bi bila bolj ugodna, saj v tem primeru pokojnina ne more presegati minimalne (trenutno 360.150 lir).

Ureja BORIS SIMONETA

ZLATARNA

URARNA

Laurenti - Stigliani



swatch
Hip Hop
CASIO
SEIKO
LONGINES
Phillip Watch

TRST - Largo Santorio 4

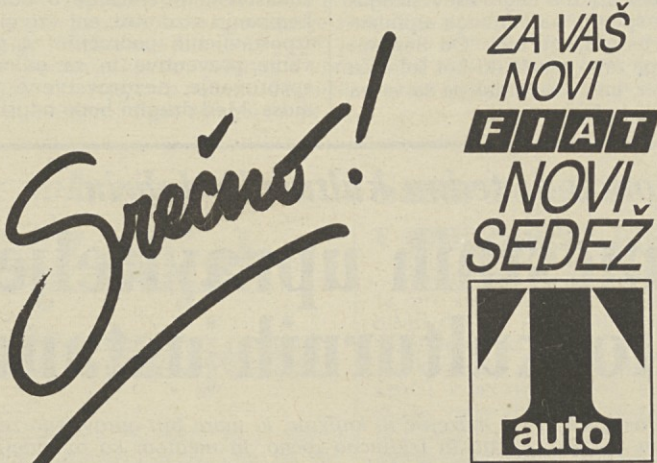
Cremcaffè

PRIMO ROVIS

NUDI PRAVIM LJUBITELJEM KAVE

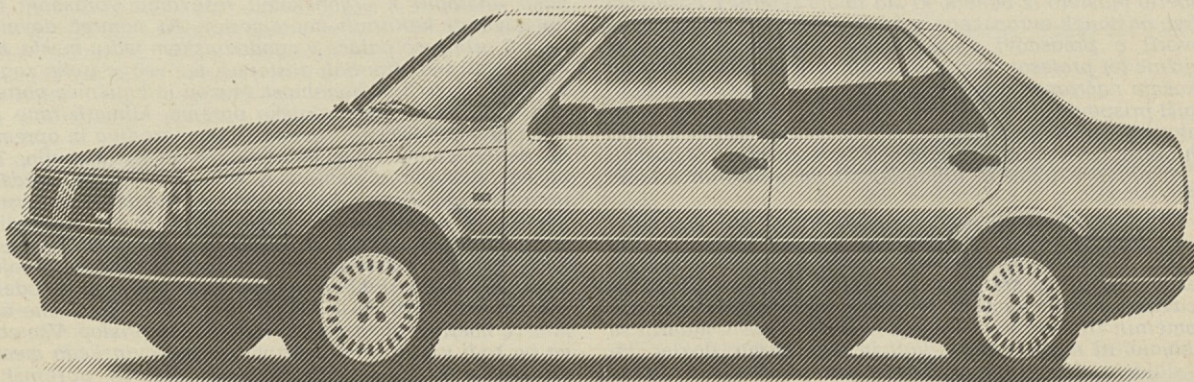
- bogato izbiro najboljših kave
- kakovostno kavo po najugodnejši ceni
- dnevno sveže praženo in surovo kavo

Pražena kava, ki jo hranite v zmrzovalniku ostane sveža kot na dan praženja
SKODELICA KAVE 500 LIR
Kavne mešanice CREMCAFFÈ so vam na razpolago v degustaciji na Trgu Goldoni štev. 10 ter v vseh trgovinah, supermarketih in kavarnah



TRIESTE AUTOMOBILI

V Rojanu - Ulica dei Giacinti 2 - Tel. 040/411950



Redna seja v pričakovanju razprave o odstavitvi

Tržaški občinski svetovalci komemorirali dr. Jožo Vilfana

Delovanje tržaškega občinskega sveta se nadaljuje precej dolgočasno in ob komaj zadostni prisotnosti svetovalcev v pričakovanju verjetno razgretejših sej, na katerih naj bi razpravljali o zahtevi svetovalcev opozicije in Slovenske skupnosti po odstavitvi listarskega župana Staffierija. O tem bo odločal, kot je povedal na predsinočni seji občinske skupščine sam Staffieri, občinski odbor na svoji jutrišnji seji, tako da še ni znano, kdaj bodo sklicana posebna zasedanja občinskega sveta. Vse pa kaže, spričo izraženega mnenja tako Liste za Trst (ki je največja stranka bivše koalicije) kot demokristjanov, da je pač treba priti do razčiščenja, in dejstva, da enotni dokument o odstavitvi s podpismi 20 svetovalcev KPI, MT, ML, MSI in Slovenske skupnosti odpravlja vsako pretvezo za zavrnitev, da bo občinska skupščina razpravljala o Staffierijevi odstavitvi prav v času ob božičnih in novoletnih praznikih.

V takem vzdušju je torej potekalo tudi predsinočne zasedanje, med katerim so svetovalci (po že običajni enourni zamudi) obravnavali sicer dolgo vrsto navadnih upravnih sklepov, ki so zadevali vprašanja osebja, javnih del, občinskega podjetja ACEGA, socialnega skrbstva in razne upravne posle. V začetnem delu se je župan odgovoril tudi na nekaj svetovalskih interpelacij, povečini zelo starih, tako da so bili odgovori že nezanemljivi, in poročal skupščini o zadnjih dogodkih, ki so povezani z zaprtjem klavnice pri Sv. Soboti in s prizadevanji, da bi omilili njegove posledice, pri čemer resni-

ci na ljubo ni povedal nič novega in tudi ni pokazal nobenega pravega namena, da bi občinska uprava zares prispevala k rešitvi vprašanja, zaradi katerega na mizah Tržčanov že primanjkuje mesa.

Z zadovoljstvom je treba zabeležiti, da se je tržaški občinski svet na svoji zadnji seji spomnil tudi uglednega sina našega mesta, nedavno v Ljubljani preminulega dr. Joža Vilfana. Za dolgo in občuteno komemoracijo je poskrbel svetovalec Tržaškega gibanja Paolo Parovel, ki je obnovil življenjsko pot pokojnika od rojstva v Trstu, do prisilnega begunstva v Jugoslavijo, študentskih let v Rimu, na Dunaju, v Ljubljani in Parizu, predvoj-

ne in medvojne politične in borbene angažiranosti, do povojnih pomembnih zadožitev, ki so Jožo Vilfana označile kot borca za mednarodno sožitje in mir in oblikovale lik na mednarodni ravni uglednega državnika, diplomata, politika in kulturnika. Parovelu sta se v komemoraciji pridružila tudi svetovalec Slovenske skupnosti Aleš Lokar, ki je izrekel mnenje, da je obžalovati, da take osebnosti niso mogle (zaradi tedanjih razmer) več prispevati k splošnemu napredku rojstnega mesta, in komunist Monfalcon, ki se je spomnil Vilfanovega pomembnega doprinosa k prizadevanjem za osvoboditev tudi naših krajev izpod nacistične in fašistične strahovlade.

Sicer precej mirne vode predsinočnega zasedanja je nekoliko razburkal listarski prvak Cecovini, ko je predložil povsem demagoško resolucijo, ki je zahtevala, naj občinski svet po večletnih zamudah vendar preide k imenovanju svojih zastopnikov v številne javne ustanove in organe. Pobuda je izzvenela seveda zgolj kot demagoška poteza, saj je vendar jasno, da je prav pri Listi za Trst, ki je največja stranka (sicer razdrte) večinske koalicije, največji del krivde, če so se doslej ta imenovanja zavlačevala. To se je pokazalo takoj, saj je Cecovini zahteval, naj bi skupščina opravila to delo takoj po novoletnih praznikih, svetovalci opozicije pa so izkoristili priložnost, da so zahtevali takojšnji pristop k imenovanjem, kar je nato pri glasovanju o ustreznih resolucijah Parovela in drugih prav Lista za Trst (skupaj s KD) zavrnila.

Danes ob 15. uri Na openskem strelišču počastitev spomina Tomažiča in tovarišev

Danes ob 15. uri bo na openskem strelišču slovesna proslava ob obletnici ustrelitve Pinka Tomažiča, Viktorja Bobka, Ivana Ivančiča, Simona Kosa in Ivana Vadrnala, ki jih je posebno fašistično sodišče obsodilo na smrt. Na proslavi bosta govorila Igor Tuta in Ugo Poli, predsedovala pa bo Katja Granier. Nastopil bo tudi moški in ženski zbor Tabor z Opčin.

Prihodnjo nedeljo v Zgoniku revija pevskih zborov v dobrodelne namene

Ljudje, ki v srcu dobro mislijo, so posebno v božičnem obdobju prežeti s človeško dobroto in čutom solidarnosti. Ti vrednoti sta predstavljali osnovni vzgib, da sta se tudi letos že tretje leto zapored Lovski zbor Doberdob in zbor Vasilijski Mirk skupaj z odborom za izgradnjo stavbe-spomenika pri Brišičkih odločila, da organizirata pravo revijo zborovskega petja, katere izkupiček bodo namenili za dokončno ureditev kulturnega doma pri Brišičkih. Prihodnjo nedeljo bo ob 17. uri v športno-kulturnem središču v Zgoniku nastopilo predvidoma sedem zborov in sicer Lovski zbor Doberdob, moški zbor Vasilijski Mirk Prosek-Kontovel, mešani zbor Skala iz Gropade, mešani zbor Slavec iz Ricmanj, dekleški zbor Igo Gruđen iz Nabrežine, moški zbor Vesna iz Križa in po vsej verjetnosti tudi mladinski zbor Venturini od Domja. Obeta se torej bogata kulturna prireditve, ki bo prav gotovo naletela na občutljivost širše publike in žela uspeh, ki ga pričakujejo pošttrvovalni organizatorji.

B. S.

Tridnevni posvet o informatiki in pravici do zasebnega življenja

Od jutri do srede, 16. t. m., bo v Trstu tridnevni posvet o vplivu informatike na pravico do zasebnega življenja. Prireditelja ga Unesco in Mednarodni inštitut za proučevanje človekovih pravic iz Trsta, udeležili pa se ga bodo predstavniki EGS in evropskega parlamenta, predsednik Unesco O'Callaghan, strokovnjaki francoskega Državnega sveta, Vsedržavne komisije za informatiko in svobodo v Franciji, Inštituta za državno in upravno pravo z Dunaja ter univerzitetni docenti z Dunaja, iz Pariza, Leuvena, Bonna, S. Francisca in Wiesbadna. Tema posveta je izredno aktualna, saj sedanja stopnja razvoja informatike lahko ogroža pravico do zasebnega življenja državljanov in tajnost ter varnost podatkov.

■ Jutri ob 17.30 bo v dvorani pokrajinskega odbora uradna nagraditev zmagovalcev natečaja, ki ga je priredila Pokrajina Trst v spomin na velikega alpinista in naravoslovca Juliusa Kugyja. Tema letošnjega natečaja je bila "Od Seslanskega zaliva do izliva Timave", udeležili pa so se ga tako zasebniki kot šole. Za šole je prvo nagrado odnesel 2. razred šole Brunner, med zasebniki pa so se na prva tri mesta uvrstili Picaunich, Cusma in Manzin-Smythe.

Na pobudo Demokratičnega zdravstva in DP

Tudi v Trstu ustanovili zvezo za boj proti aidsu

»Premostimo predsodke, da nas predsodki ne premostijo«. S tem geslom se je na pobudo DP in Demokratičnega zdravstva tudi v Trstu rodil odsek organizacije Lila (Lega Italiana per la lotta contro l'AIDS - Italijanska zveza za boj proti aidsu), o kateri sta včeraj na tiskovni konferenci spregovorila Raffaele Dovenna (DP) in Roberto Grandini (Demokratično zdravstvo). »Že res, da je v tržaški občini število obolenih za aidsom oziroma seropozitivnih oseb zelo nizko, ne smemo pa mimo velikega pomena, ki ga ima preventiva in obveščanje v današnji družbi, ker je sicer brez teh povečana možnost emarginacije t. i. nevarnih oseb,« sta soglasno izjavila Dovenna in Grandini.

Lila se namerava takoj lotiti usmerjenega in podrobnega preventivnega dela. V tem smislu je zavzela zelo trdno stališče, saj bi se tako lahko postavili boleznijo po robu že od vsega začetka in preprečili morebitno razširjanje aidsa. Po njihovem mora med drugim država zagotoviti primerno varstvo seropozitivnim osebam, kar predvideva tudi ustava. Zaradi dezinformacije, ki vlada v Italiji o tej bolezni, se je torej Lila zavzela za javno znanstveno obveščanje o bolezni, za kampanjo o zdravstveni vzgoji na bolj izpostavljenih področjih, za pospeševanje preventive in za odločno nasprotovanje nezdravstvene zlorabe aidsa. Med drugim bodo odprli posve-

tovalnico, kjer bodo ljudem (v glavnem seropozitivnim osebam) zagotovili zaščito socialnih, človekovih in državljanskih pravic.

V Trstu bo pobuda Lila stekla že naslednji teden, najprej pa bodo razdelili lepake, katerim bodo priložili kondom. »Tako se bodo ljudje zavedali važnosti preventive v boju proti aidsu. Razumeti morajo, da ne smejo aidsa imeti za "zlo" (kar še najbolj negativno vpliva na javno mnenje), ampak za bolezen, pred katero se lahko — če smo pravilno seznanjeni s problemom — z nekaj pazljivosti zlahka branimo.« (ag)

V sredo okrogla miza KPI o reformi sodstva

V sredo ob 17.30 bo v Hotelu Savoia Excelsior okrogla miza na pobudo tržaške federacije KPI na temo: »Nujnost reform na pravosodnem področju in pravice državljanov: prednostne pobude KPI«. Prisostvovali bodo sen. Francesco Macis, predsednik odbora za izvolitev in imuniteto parlamentarcev, prof. Giorgio Spangher s pravne fakultete Tržaške univerze ter zastopniki Združenja sodnikov in Odvetniške zbornice, med temi odv. Remo Cuccagna. Predsedovala bo sen. Jelka Gerbec, odgovorna za komisijo za pravosodje.

V petek zvečer v Boljuncu

Prisrčen večer ob petdesetletnici kulturnega delovanja Draga Žerjale



Večer, ki ga je boljunska KD France Prešeren v petek priredilo ob petdesetletnici glasbeno-kulturne dejavnosti Draga Žerjale, je bil res slavnosten. Številno občinstvo je ob koncu, po skoraj dveh urah prireditve, odšlo iz dvorane občinskega gledališča zelo zadovoljno. Predvsem zato, ker je ves kulturni dogodek izzvenel kar se da domače in prisrčno.

Petkovo slavje je s pesmijo Živi torej otvoril MPZ Fran Venturini od Domja, ki ga vodi Ivan Tavčar. Priložnostni pregled Žerjalovega dolgoletnega udejstvovanja na področju glasbe in prosvete sploh je podajala Magda Maver. S pripovedjo o življenjskih dogodkih, ki so zaznamovali njegove izbire, njegovo delovanje in ne nazad-

nje njegovo plodno ustvarjanje, je prišla do izraza nadvse raznolika in vsestranska podoba človeka, ki je veliko prispeval h kulturni rasti svoje vasi. Po partizanskih začetkih, ki jih je s prizorom iz Mitinga prikazala dramska skupina Primorsko-Rapotec, je bil prvi važnejši glasbeni podvig ustanovitev tiste vaše skupine, ki je konec petdesetih let uspešno gostovala v vseh okoliških vaseh. Tako je Alma Maver — kot v tistih časih — obudila nekdanje vzdušje s popevko Mandolina, ki jo je pel Stane Mancini. V naslednjem delčku petkovega mozaika je ponovno zaživel tržaški festival slovenske popevke, pri katerem je Drago Žerjal sodeloval kot skladatelj, godbenik in dirigent. Ljubica Berce in Tullio Možina sta ob spremljavi ansambla Lords zapela nekatere popevke, kot so Pismo iz tujine, Ta naša burja in Ko si kupim 500 C, s katerimi je Drago Žerjal žel ogromno uspeha. Sledil je še prizor "Dalmacija", ko sta se predstavila tamburaški ansambel in moška pevska skupina.

Po nastopu harmonikarskega ansambla Synthesis 4 je bil na vrsti uradni del slavnostnega večera. Drago Žerjal je za dolgoletno pošttrvovalnost in usťvarjalnost najprej čestital predsednik KD France Prešeren, Edi Zobec. V imenu ZSKD je pozdravil in čestital predsednik Ace Mermolja, Ignacij Ota pa je Žerjalu uradno sporočil, da mu bo ZKOS v kratkem izročila posebno zlato Gallusovo odličje. Sledile so čestitke župana Občine Dolina Svaba, predsednika SKGZ Borisa Raceta, raznih društvenih odsekov, vseh organizacij, ki delujejo v vaškem okviru, pa tudi številnih kulturnih in prosvetnih društev.

Na odru, ki je bil sedaj bogato okrašen s cvetjem, je zapel za priložnost obnovljeni mešani pevski zbor France Prešeren, pri katerem je bil Drago Žerjal dolgoletni pevovodja in mentor. Večer se je slavnostno zaključil z vaško himno Barč'co, ki jo je začel igrati ansambel Synthesis 4. Petju MPZ Fran Venturini pa se je kmalu navdušeno pridružil še občinstvo. (dam)

Na sliki: Drago Žerjal (drugi z leve) med petkovo prireditvijo poslušala priložnostne besede predsednika ZSKD Mermolja.

■ Upokojenci in druge kategorije upravičencev lahko dvignejo kolke za obnovitev izkaznic za brezplačen prevoz na javnih prevoznih sredstvih. Tisti, ki niso včlanjeni v združenja upravičencev, bodo kolek dobili v pristojnih pokrajinskih uradih. V Trstu je tak urad odprt v Ul. Geppa 21.

Okrogla miza ob koncu 3. tedna kulturnih dobrin

Odgovornost mestnih upraviteljev za problematiko kulturnih ustanov

»Zgodovinsko mesto — arhitektura — knjižnica«, pod tem naslovom in v okviru 3. tedna kulturnih dobrin, je bil včeraj v konferenčni dvorani Trgovinske zbornice zelo živahen simpozij, ki so ga priredili Beneška univerza, Vsedržavni inštitut za arhitekturo, Tržaška univerza in Občina Trst oziroma njena oddelka za kulturne ustanove in javna dela ter Mestna knjižnica.

Glavni poročevalci so bili arhitekti Fulvio Caputo in Roberto Masiero iz Benetk, ki sta imela referat z naslovom »Trst: nastanek evropskega mesta«, Luciano De Licio, ki je govoril o preosnovi zgodovinskih poslopij za potrebe knjižnic ter profesor Marco Pozzetto, ki je orisal didaktično izkušnjo načrtovanja knjižnice. Zvrstili so se nato številni krajši prispevki strokovnjakov, kulturnih operaterjev, predstavnikov varstvenih organizacij in funkcionarjev krajevnih uprav ter kulturnih ustanov, ki so se prelili v splošnejšo razpravo o tržaških urbanističnih in kulturnih problemih.

Prav v razpravi, ki se je zavlekla krepko čez predvideno 13. uro, pa so prišle do izraza številne kritične ocene razmer, v katerih se nahajajo tržaške kulturne ustanove. Mestni muzeji in knjižnice se stiskajo v neprimernih in predvsem nefunkcionalnih prostorih, odrinjenih od glavnih prometnih žil, medtem ko zgodovinskih palač, v katerih se nahajajo, ni mogoče obnavljati in restavrirati, dokler jim ne najdejo drugih, čeprav začasnih prostorov. Problem zase pa je tudi samo preseljevanje zgodovinske materi-

ala muzejev in knjižnic, ki mora biti opravljeno zelo strokovno in izključno ročno. In medtem ko ni videti konca polemikam okrog vprašanja tržaških kulturnih ustanov, se razmere še slabšajo, mestni upravitelji pa skrbijo bolj za svoje volilne uspehe kot pa za resno in načrtno rešitev problematike.

Včerašnja okrogla miza je po drugi strani še enkrat dokazala, da imajo strokovnjaki vrsto zamisli in načrtov, kako pristopiti k organskemu reševanju vprašanja tako imenovanih kulturnih kontejnerjev. Ni namreč dovolj le izbrati primerno palačo v zgodovinskem jedru mesta, ki bi bila hkrati tudi čim bolj dostopna, temveč je treba zagotoviti tudi njeno funkcionalnost. Muzeji in knjižnice potrebujejo elektronsko računalniško opremo, klimatizirane prostore za uskladiščenje zgodovinskega gradiva in opremljene delavnice za njegovo obdelavo in restavracijo. Taki posegi nedvomno zahtevajo velika finančna sredstva, predvsem pa jasne politične in upravne izbire na osnovi načrtov in predlogov izvedencev. Trst pa se žal tudi na tem področju "odlikuje" predvsem po odsotnosti svojih upraviteljev: z nenehno menjavo občinskih uprav se menjujejo pristojni odborniki in z njimi krog strokovnih sodelavcev, na tak način pa ni mogoče zagotoviti dokončne uresničitve načrtov, ki zahtevajo dolgoročen pristop. Vsa zadeva pa sodi v širši okvir resanacije zgodovinskega mestnega jedra, ki je že dolgo sredi srditih polemik in spekulantskih manevrov.

TK TRŽAŠKA KNJIGARNA

Vas seznanja z ugodnostmi, ki Vam jih nudi v mesecu decembru:

od 10 do 30% POPUSTA na

- mladinski književnosti
- slovenski prozi in esejistiki
- prevodih in monografijah
- folklori in grafikah

OBIŠČITE NAS

Ul. sv. Frančiška 20 - TRST - Tel. 732487

LA CALZATURA

TRST - ULICA UDINE 3 - TEL. 69297

Zimske modne novosti

Po včerajšnjem sestanku na prefekturi

Žarek upanja za rešitev tržaške »mesne afere«

Po dveh tednih prekinitve klanja živine v občinski klavnicni in po stavki carinskega osebja, pričanja v Trstu primanjkovati govejega in konjskega mesa. Vse kaže pa, da se bo v prvih dneh prihodnjega tedna zadeva vendarle premaknila z mrtve točke. Po včerajšnjem triurnem sestanku na prefekturi so predstavniki Tržaške občine in uporabniki klavnice dosegli okvirni sporazum za rešitev tržaškega »mesnega škandala«.

Po tem sporazumu se bodo predstavniki Občine jutri sestali z obmejnimi živinozdravnikom na proseški železniški postaji, da bi skupno preverili, če je proseška klavnica primerna za klanje. V torek bodo nato klavci preverili, kako bi lahko potekalo klanje v tej klavnici. Prvi dan bodo »poskusno« zaklali deset glav živine. Če se bo ta »poskus« obnesel, naj bi v naslednjih dneh zvišali število zaklanih glav živine. V sredo se bodo na prefekturi občinski možje spet sestali s predstavniki klavcev, uvoznikov živine in grostov, da bi ponovno preverili, ali je klavnica na proseški postaji primerna rešitev ali ne.

Na včerajšnjem sestanku so se lastniki bikcev, ki so jih pred dnevi izpustili iz hlevov na dvoriščih klavnice pri Sv. Soboti, da bi tako preprečili rušenje klavnice, tudi obvezali, da bodo že danes spravili bikce spet v hleve. Jutri naj bi delavci gradbenega konzorcija CIET že pripeljali v klavnico večje stroje, bagre in druge naprave, s katerimi bodo končno konkretno začeli rušiti objekt pri sedanjem stadionu.

onu. Seveda, če bo sredin sestanek na prefekturi obrodil zaželene sadove.

V zvezi z »mesnim škandalom« se je včeraj Tržaško gibanje obrnilo na preto z zahtevo, naj pretor poseže v smislu zakona, ki občinam nalaga obveznost klavniške službe oziroma zagotovitev oskrbe mesta z mesom. Ni torej res, da lahko mesto oskrbujejo zasebne klavnice, kot ta čas verjetno razmišljajo občinski možje in še kdo z njimi.

Prostor, na katerem stoji stara klavnica, je Občina že predala podjetju Italposte družbe Italstat iz skupine IRI, ki bo pri Sv. Soboti realizirala nogometni stadion s 40 tisoč sedeži. Klavci in mesarji so v teh dneh večkrat poudarili, da nimajo prav nič proti stadionu in da so simbolično preprečili rušenje stare klavnice le zato, da bi občinsko upravo prisilili k ukrepanju. Povsem drugačnega mnenja pa je pokrajinski odbornik za šport Bruno Cavicchioli, ki v tiskovnem sporočilu pravi, da so klavci z izpustitvijo nekaterih bikcev na dvorišče stare klavnice »uprizorili groteskno predstavo«. Hkrati poziva tržaškega župana, naj ne odstopi od svojega stališča in naj prijavi sodstvu avtorje ironičnega lepaka, ki se je v petek pojavil na izložbenih steklih nekaterih mesnic.

Cavicchioli še dodaja, da odgovornost za škodo, ki je nastala zaradi zadržanja klavcev, ne sme pasti na krajevne uprave, ampak da jo bodo morali poravnati tisti, »ki se tako neodgovorno obnašajo do interesov prebivalstva«.

Mnenja pokrajinskega tajnika KPI Polija o vprašanju Aquile

Dramatični položaj bivše žveljske rafinerije Aquila je dokaz, da italijanska vlada ni sposobna velikih industrijskih izbir brez pogojevanja velikih industrijskih družb. Tako meni pokrajinski tajnik KPI Ugo Poli, ki je v zvezi z zadevo Aquila izdal včeraj posebno noto. Tudi ponudbo družbe SASEA, da bi predložila načrt za izkoriščanje naprav čistilnice, meni Poli, je treba temeljito proučiti; že na prvi pogled pa je jasno, da tudi v tem primeru ministrstvo za industrijo ne ukrepa na osnovi zanesljivega poznavanja zmogljivosti naprav bivše rafinerije, pa tudi se ni potrudilo, da bi evidentiralo morebitne italijanske, predvsem pa tuje družbe, ki bi bile morebiti zainteresirane, da prevzamejo obrat.

Vlada, dodaja Poli, bi morala vsekakor posredovati pri družbi Montedison, da bi zagotovila produktivno dejavnost, ki bi povrh omogočila zaposlitev brezposelnih delavcev, če je že opustila misel, da bi v obratu Aquila nadaljevala z rafiniranjem.

Glede stališč deželne uprave se je Poli izrazil pohvalno, poudaril pa je, da je nesporemljivo, da ostaja skoraj en milijon kvadratnih metrov površine ter več desetlin milijard neuporabljenih. Prav tako je nesporemljiv predlog o uporabi obalnega skladišča, ki zahteva velike dodatne naložbe javnega denarja, a ne daje nobenega jamstva za zaposlitev delavcev, ki so ostali z zaprtjem Aquile brez dela.

Odbornik Rinaldi pred konferenco o podjetjih z državno soudeležbo

Pred tretjo deželno konferenco o podjetjih z državno soudeležbo, ki je napovedana za konec januarja, je bila v preteklih dneh na sedežu Dežele vrsta posvetov med zastopniki pristojnega ministrstva in družb IRI, ENI in EFIM, predstavniki deželne vlade in sindikalnimi organizacijami CGIL, CISL in UIL. Deželni odbornik Dario Rinaldi je ob tem izdal tiskovno sporočilo, v katerem ugotavlja, da mora biti tretja konferenca drugačna od prvih dveh, saj se je medtem položaj bistveno spremenil, dolgo soočanje z državnim koncernom IRI pa pušča še odprto mnogo problemov, ki so se v zadnjih mesecih še zaostri.

»Dosegli smo nekaj rezultatov, ki jih ne gre podcenjevati,« je poudaril Rinaldi, »toda hkrati je treba z zaskrbljenostjo zabeležiti tudi zamude in nespoštovanje obvez ali celo nesporemljive preokrete, kot v primeru škedenjske železarnice«. Glede na perspektive gospodarske oživitve tržaške in goriske pokrajine je torej treba, po mnenju deželnega odbornika, ohraniti centralno vlogo podjetij z državno soudeležbo, ki je nezamenljiva in v skladu s političnimi izbirami vlade. Zato bodo morale iz tretje deželne konference o državnih podjetjih iziti jasne, dokončne in verodostojne usmeritve in rešitve, zaključuje Rinaldi.

■ **Farmaceutska zbornica tržaške pokrajine** bo volila nove člane. Volitve bodo na sedežu v Ul. delle Zudecche 1 danes od 10. do 12.30 in jutri, 14. t. m., od 17.30 do 20.30.

Številka 21-20-20 za preprečevanje gozdnih požarov

Nevarnost gozdnih požarov je v zimskih mesecih večja kot v drugih razdobjih leta. Zato je tudi deželna protipožarna služba v tem času okrepila svojo dejavnost. Deželni protipožarni operativni center (COR) deluje namreč 24 ur na 24. To pomeni, da vsakdo lahko telefonira kadarkoli na številko 212020 (brez predklicne številke), omenjeni center pa se nemudoma poveže s postajami gozdnih čuvajev, ki so raztresene po vsej deželi, ali pa z društvi prostovoljnih gasilcev, ki štejejo skupno v naši deželi okrog 2.500 ljudi. Deželna protipožarna služba razpolaga tudi s helikopterjem za prevoz osebja, pa tudi večje količine vode za gašenje.

Veliko pozornosti polaga Deželni protipožarni operativni center tudi preventivi. V ta namen je najbolj učinkovito sredstvo osveščanje prebivalstva. V naši deželi veljajo tudi zelo strogi protipožarni predpisi. Prepovedano je prižiganje ognjev v naravi. Kršitelji so kaznovani s slanimi globami, ki gredo do pol milijona lir.

Poimenovanji ulic

V skladu z ustreznima sklepoma tržaškega občinskega sveta je Občina poimenovala po ustanovitelju zavarovalne družbe Lloyd Adriatico Ugu Irneriju, ki je umrl leta 1979, mali trg pred novim sedežem družbe, ob stičišču med Drevoredom Romolo Gessi in Sprehajališčem Sv. Andreja, po Mojstrih dela pa ulico, ki povezuje Sprehajališče Sv. Andreja z Ulico Locchi.

Radikalci zahtevajo tudi izpustitev 14 slovenskih oporečnikov Božična gladovna stavka za demokracijo

Sporazum med Reaganom in Gorbačovom ni omilil borbenih nastrojenosti radikalcev. Prav nasprotno: dal jim je novega zagona v zahtevi po spoštovanju helsinške listine in tam zapisanih državljskih pravic. Svojo dejavnost so pri tem razširili na številne evropske države, med katerimi so tudi Sovjetska zveza, Jugoslavija, Poljska, Madžarska in Češkoslovaška. Da bi izvajali pritisk na države, ki ne spoštujejo helsinške pogodbe glede svobodnega širjenja idej, prostega gibanja ljudi in oporečnosti iz verskih, filozofskih in političnih razlogov, so se odločili za širokopotezno akcijo: od danes bo okrog sto ljudi iz številnih evropskih držav začelo z gladovno stavko, ki se bo končala šele čez petnajst dni. Med njimi sta tudi tržaška radikalca Licia in Paolo Ghersina. Tretji tržaški radikalec, Davide Morat, se bo odpovedal hrani tri dni. Radikalci so poleg vseh imen stradalajočih (med njimi so Poljaki, Grki, Turki, Francozi, Italijani, Španci, Belgijci) objavili tudi imena oporečnikov, ki so bili obsojeni na zaporno kazen v Sovjetski zvezi (11 imen), na Poljskem (11 imen), na Madžarskem (11 imen), v Grčiji (1 ime) in v Jugoslaviji (14 imen).

Na jugoslovanskem seznamu so: Darko Štrus iz Kranja (vojaško sodišče v Beogradu ga je 21. 1. 1985 obsodilo na tri leta in pol zapora), Miran Pavlič iz Radovljice (vojaško sodišče v Ljubljani, 25. junija 1985, 3,5 leta); Rudolf Meden iz Ljubljane (ljubljsko voj. sodišče, 23. 12. 1985, 3,5 leta); Janez Novak iz Litije (zagrebško voj. sodišče, 6. 2. 1985); Marko Lenček iz Ljubljane (voj. sodišče v Skopju, 20. 4. 1984); Stefan Prapretnik iz Maribora (voj. sodišče v Beogradu, 2. 12. 1986); Darko Valenta iz Maribora (voj. sodišče v Ljubljani, 22. 2. 1987, 11 mesecev zapora); Benjamin Majcen iz Maribora (beograjsko voj. sodišče, 21. 4. 1987, 3 leta zapora); Kukli Ota (beograjsko voj. sodišče, 21. 4. 1987, 3 leta zapora); Janko Cehel iz Maribora (ljubljsko voj. sodišče, 1 leto); Toni Bergaver iz Maribora (ljubljsko voj. sodišče, 1 leto); Rajko Valenta iz Maribora (ljubl. voj. sodišče, 1 leto); Dragan Veljković iz Negotina (beogr. voj. sodišče ga je obsodilo 22. 1. 1987 na 6 mesecev ječe); Jože Raguža iz Zgornje Radgone, ki ga je zagrebško vojaško sodišče 25. junija 1987 obsodilo na 3 leta zapora. Raguža je prej že prestal dve leti zapora iz istega razloga.

Gladovne stavke se udeležujeta, po podatkih tržaških radikalcev, tudi dva Slovenca, in sicer Robi Simončič kot član neodvisne mirovne skupine v Ljubljani in Marko Koren kot član mirovnega gibanja iz Ljubljane. V izjavi, ki sta jo sestavila Radikalna stranka in poljsko gibanje Wolnosc j pokoj (mir in svoboda), je specifična zahteva, naj oblastizpustijo vse oporečnike, tako da bo konec diskriminacije in krivic na račun ljudi, ki se nečejo udeležiti vojnih dejavnosti.

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so z nami sočustvovali.

Ob izgubi naše drage

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so nam bili ob strani.

Ob smrti drage mame izreka globoko sožalje svojemu predsedniku Aldu Francu ŠD Zarja.

Ob izgubi naše drage

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so nam bili ob strani.

Ob smrti drage mame izreka globoko sožalje svojemu predsedniku Aldu Francu ŠD Zarja.

Ob izgubi naše drage

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so nam bili ob strani.

Ob smrti drage mame izreka globoko sožalje svojemu predsedniku Aldu Francu ŠD Zarja.

Ob izgubi naše drage

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so nam bili ob strani.

Ob smrti drage mame izreka globoko sožalje svojemu predsedniku Aldu Francu ŠD Zarja.

Ob izgubi naše drage

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so nam bili ob strani.

Ob smrti drage mame izreka globoko sožalje svojemu predsedniku Aldu Francu ŠD Zarja.

Ob izgubi naše drage

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so nam bili ob strani.

Ob smrti drage mame izreka globoko sožalje svojemu predsedniku Aldu Francu ŠD Zarja.

Ob izgubi naše drage

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so nam bili ob strani.

Ob smrti drage mame izreka globoko sožalje svojemu predsedniku Aldu Francu ŠD Zarja.

Ob izgubi naše drage

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so nam bili ob strani.

Ob smrti drage mame izreka globoko sožalje svojemu predsedniku Aldu Francu ŠD Zarja.

Ob izgubi naše drage

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so nam bili ob strani.

Jože Smole v torek v Slovenskem klubu

Slovenski klub bo imel v torek v gosteh uglednega gosta. Torkovega večera v Gregorčičevi dvorani se bo namreč udeležil predsednik Republiške konference Socialistične zveze delovnega ljudstva Slovenije Jože Smole. Prvi mož slovenske frontne organizacije bo govoril o aktualnih političnih in družbenih vprašanjih in dogajanjih v Sloveniji in v Jugoslaviji.

† Sporočamo žalostno vest, da nas je za vedno zapustila naša draga

Ivanka Franco

Pogreb drage pokojnice bo v torek, 15. t. m., ob 9.30 iz mrtvašnice glavne bolnišnice na pokopališče pri Sv. Ani.

Žalujoci: sin Aldo in hči Andreina z družinama, sestra Antonija z družino in drugo sorodstvo.

Bazovica, Trst, 13. decembra 1987

Ob smrti drage mame izreka globoko sožalje svojemu predsedniku Aldu Francu ŠD Zarja.

ZAHVALA

Ob izgubi naše drage

Emilije (Mile) Daneu vd. Perco

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so z nami sočustvovali.

SVOJCI

Trst, Opčine, 13. decembra 1987

ZAHVALA

Ob bridki izgubi našega dragega

Daniela Monda

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so nam bili ob strani.

DRUŽINA

Trst, Milje, 13. decembra 1987

ZAHVALA Mario Riolino

Ob boleči izgubi našega dragega svojca se iskreno zahvaljujemo pevskega zbora Rdeča zvezda in Fantje izpod Grmade, cerkvenemu pevskemu zboru, balinarskemu odseku SK Kras, župnikoma g. Breclju in Felcu, darovalcem cvetja in vsem, ki so na katerikoli način počastili njegov spomin.

Posebna zahvala gre gospem Ljuti, Norči, Sonji in Mariji za njihovo ljubeznivo požrtvovalnost.

SVOJCI

Zgonik, železniška postaja Prosek, Opčine, Trnovca, 13. decembra 1987

Ob deseti obletnici smrti našega dragega in nepozabnega

Albina Kalca

se ga z neutolažljivo žalostjo spominjajo

mama Dora, brat Milan, nonoti ter vsi sorodniki

Bazovica, 13. decembra 1987

15. 12. 1985 15. 12. 1987

Dve leti sta že minili, odkar nas je za vedno zapustil naš dragi

Marjo Zobec

V naših srcih je ostala neutolažljiva praznina.

Družini Zobec in Pečar

Gropada, Boršt, 13. decembra 1987

14. 12. 1981 14. 12. 1987

Alberta Sosič (BERTA)

Vedno si v srcu in mislih svojih dragih.

Opčine, 13. decembra 1987

Vrsta prometnih nesreč na cestah tržaške pokrajine Mlad fant umrl v nesreči pri Žavljah Na Obalni cesti mladeniča hudo ranjena

Ceste tržaške pokrajine postajajo čedalje bolj nevarne in črni kronist mora na žalost vedno bolj pogosto zabeležiti smrtno prometne nesreče. Tudi v noči od petka na soboto se je pri Žavljah pripetila prometna nesreča, v kateri je izgubil življenje 19-letni fant, ki je še služil vojaški rok.

Riccardo Ceconi, tako je bilo ime mladeniču, se je okrog 3.30 zjutraj peljal s prijateljem proti Miljam. Avto je upravljal 21-letni Pierpaolo Romio od Korošcev. Fanta sta se vracala domov. Ceconi je namreč stanoval v Miljah, v Ul. Colarich 34. Bila sta že blizu doma, ko je enega od njiju pri Žavljah pričakala smrt. Mogoče je Romio peljal prehitro, sicer pa v zvezi nesreče niso še znani. Ko sta fanta prispeela pred lekarno v Žavljah, to je malo pred predorom, je Romio v blagem levem ovinku izgubil nadzor nad svojim autobianchijem 112. Avto je zaneslo s cestišča na desno stran, naravnost v drog javne razsvetljave. Vozilo je strahovito trčilo s prednjim desnim delom,

kjer je sedel Ceconi, v drog. Sunek je vrgel Ceconija na cesto in fant je obležal na asfaltu. Verjetno je bil pri priči mrtev, saj mu je udarec prebil tilnik. Romio je s čelom udaril v šipo in je ostal v nezavesti na svojem sedežu.

Kot rečeno, vzroki nesreče niso še znani. Na cesti namreč ni bilo opaziti ne zledenih luž ne gramoza. Gasilci in karabinjerji so morali počakati kar dve uri, preden je prišlo dovoljenje namestnika državnega pravdnika, da lahko odpeljejo truplo. Romia pa so prepeljali v katinarsko bolnišnico, kjer so ga zadržali na začasnem opazovanju. Fant se je udaril samo v čelo, vendar je bil povsem zmeden.

Isto noč se je na Obalni cesti pripetila druga prometna nesreča, v kateri sta se hudo poškodovala dva fanta. 22-letni Guerrino Finotto iz Ul. Pasteur 10 in 23-letni Eligio Parma iz Ul. Castiglioni 7 sta se nekaj pred 1. uro peljala proti Sesljanu. Finotto je uprav-

ljal ford escort, ob njem pa je sedel prijatelj in kolega Parma. Oba sta zaposlena pri Zadrugi za varstvo gozdov. Pod Križem, blizu restavracije Tenda rossa, je Finotto iz še nepojasnjenih razlogov izgubil nadzor nad vozilom in zapeljal na desno stran, kjer je silovito trčil v skalnato steno. Verjetno je tudi Finotto vozil prehitro.

V katinarski bolnišnici, kamor je rešilec Rdečega križa prepeljal ranjenca, so ugotovili, da je Parmovo zdravstveno stanje izredno zaskrbljujoče. Parma je namreč sedel na desni strani in je bil najbolj prizadet od udarca, ki mu je zlomil roke. Poleg tega pa se je tudi močno udaril v glavo. Zdravniki so izrekli zanj pridržano prognozo in ga sprejeli na oddelku za oživljanje. Tudi Finotto je bil ranjen, a njegovo zdravstveno stanje na srečo ni bilo tako hudo, kot stanje Eligia Parme. Zaradi udarcev v glavo in po telesu so ga zdravniki zadržali na začasnem opazovanju. Tudi zanj so izrekli pridržano prognozo.

gledališča

VERDI
Operna sezona 1987/88
V torek ob 20. uri (red E/B) sedma predstava Donizettijeve opere LA FIGLIA DEL REGGIMENTO. Dirigent Carlo Rizzi, režija Filippo Crivelli.

Danes, 13. t. m., ob 17. uri SIMFONICNI KONCERT Orkestra gledališča Verdi, dirigent Kenneth Montgomery. Na sporedu bodo skladbe Rossinija, Mozarta in Čajkovskega.

ROSSETTI
Gledališka sezona 1987/88
Nocoj ob 20.30 bo Gledališče iz Rima predstavilo delo Tita Plauta CASINA. Režija Pino Micol. V abonmaju odrezek št. 5. Rezervacije in informacije pri osrednji blagajni v Pasaži Protti. Jutri zaprto zaradi počitka.

LA CONTRADA - TEATRO CRISTALLO
Danes ob 16.30: BUON NATALE AMICI MIEI Alana Ayckbourn. Režija Francesco Macedonio.

koncerti

Società dei concerti - Tržaško koncertno društvo. Jutri, 14. decembra, ob 20.30 bo v gledališču Rossetti nastopil pianist M. DELLI PONTI.

šolske vesti

Ravnateljstvo DTTZ Ž. Zois z oddelkom za geometre v Trstu sporoča, da bodo roditeljski sestanki (skupne govorilne ure) na sedežu zavoda, Vrdelska cesta 13/2, po naslednjem razporedju: jutri, 14. t. m., ob 17. uri: 1. a, 2. b, 2. c, 1. č, 2. in 3. geometrska, ob 18.30: 2. a, 1. b, 1. c, 4. in 5. geometrska, v torek, 15. t. m., ob 17. uri: 3. a, 3. b, 4. c in ob 18.30: 4. a, 4. b, 3. c, 5. a in 5. b.

kino

ARISTON - 11.00 Un anno vissuto pericolosamente, r. Peter Weir, i. Mel Gibson, Sigourney Weaver, 16.30, 22.00 84 »Charing Cross Road«, dram., VB 1987; r. D. Jones; i. Anne Bancroft, Anthony Hopkins.

NAZIONALE IV - 15.45, 22.00 The dead (Gente di Dublin), dram., ZDA 1986, 100'; r. John Huston, i. Donal McCann, Anjelica Huston.

EXCELSIOR I - 16.00, 22.15 Il segreto del mio successo, kom., ZDA 1987; r. H. Ross; i. M. J. Fox, H. Slater, R. Jordan.

EXCELSIOR II - 15.30, 22.00 Le streghe di Eastwick, kom., ZDA 1987; r. George Miller, i. Jack Nicholson, Cher, □ **NAZIONALE III** - 15.20, 22.00 La monaca di Monza, dram., It. 1987; r. L. Odorisio; i. M. Roussel, A. Gassman, □

FENICE - 15.30, 22.15 La rivincita dei Nerds 2, kom., ZDA 1987, 105'; r. J. Roth; i. R. Carradine, T. Busfield.

GRATTACIELO - 16.30, 22.15 Un piedipiatti a Beverly Hills II., kom., ZDA 1987, 102'; r. Tony Scott; i. Eddie Murphy, Ronny Cox.

MIGNON - 16.00, 22.00 L'ultimo imperatore, dram., It.-ZDA 1987, 203'; r. Bernardo Bertolucci; i. John Lone, Joan Chen.

EDEN - 15.30, 22.00 Su e giù profondamente in Slip caldo, porn., □ □ **NAZIONALE I** - 15.20, 22.15 Non aprite quel cancello, srh.

NAZIONALE II - 15.20, 22.00 La famiglia più pazzo del mondo, kom., Niz. 1987; r. R. Van Hemert; i. P. Faber, G. De Jong.

VITTORIO VENETO - 16.00, 22.10 The Believers - I credenti del male, srh., ZDA 1987; r. J. Schlesinger; i. M. Sheen, H. Shaver.

CAPITOL - 16.00, 22.00 Full Metal Jacket, dram., ZDA 1987; r. Stanley Kubrick; i. Matthew Modine, Lee Ermye.

LUMIERE FICE - 10.00 in 11.30 Topolino - Bongo, i tre avventurieri, 16.00, 22.00 Lunga vita alla signora, dram., It. 1987; r. Ermanno Olmi; i. Marco Esposito, Simona Brandalise.

RADIO - 15.30, 21.30 Centraliniste supersexy, porn., □ □

Prepovedano mladini pod 14. letom □ - 18. letom □ □



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

Ivan Cankar

KRALJ NA BETAJNOVI

Režija: Mario Uršič

PREMIERA:

v petek, 18. decembra, ob 20.30 v Kulturnem domu v Trstu. ABONMA RED A

PONOVITVE:

v soboto, 19. decembra, ob 20.30 - ABONMA RED B - prva sobota
v nedeljo, 20. decembra, ob 16.00 - ABONMA RED C - prva nedelja

DOM J. UKMARJA in KD IVAN GRBEC priredita

danes, 13. decembra, ob 15.30 v cerkvi sv. Lovrenca v Šklednju

KONCERT NABOŽNIH PESMI za SKLAD MITJA ČUK

Sodelujejo: Škedenjski mešani zbor, ŽPZ in ženski oktet I. Grbec ter igralec Stane Raztresen.

Vabljeni!

razne prireditve

DZL prireja v okviru ČLANSKE RAZSTAVE v prostorih Kraškega muzeja v Repnu danes, 13. t. m., ob 18.30 KONCERT TRIA: G. Marcossi (flavta), L. Urban (klarineta) in V. Cesar (fagot).

Društvo naravoslovcev in tehnikov Tone Penko vabi na predavanje PRETEKLOST IN PRIHODNOST VESOLJA. Govoril bo prof. dr. Janez Strnad. Predavanje bo v petek, 18. decembra, ob 20. uri v Peterlinovi dvorani v Ul. Donizetti 3.

Godba na pihala iz Ricmanj vabi v soboto, 19. t. m., ob 20.30 v gledališču F. Prešeren v Boljuncu na ZAKLJUČNI KONCERT 1987, na katerem bodo sodelovali tudi gojenci glasbene šole. Prispevki, zbrani ob koncertu, bodo namenjeni Zavodu krvodajalcev Trst (FIDAS).

KD I. Grbec - Škedenj vabi vse otroke in starše na ogled lutkovne igrice "KDO ŽIVI V TEJ HIŠICI?", ki jo je pripravila lutkovna skupina Papilu. Predstava bo v Domu I. Grbec v soboto, 19. decembra, ob 18. uri.

Godbeno društvo Nabrežina priredi v nedeljo, 20. decembra, ob 16.30 tradicionalni KONCERT OB ZAKLJUČKU LETA v občinski telovadnici v Nabrežini. Sodeluje moški zbor Fran Venturini od Domja.

SKD Barkovlje prireja koncert harmonikarskega kvinteta GM v nedeljo, 20. t. m., ob 17. uri. Vodi Loredana Kočvar. Vabljeni vsi!

KD Primorsko vabi vaščane na SILVESTROVANJE v srenjsko hišo v Mačkopolje. Vpisovanje pri Danici Smotlak - tel. 232114 do 21. t. m.

razna obvestila

DZL obvešča člane, ki razstavljajo v Repnu, da lahko dvignejo svoja dela danes zvečer, 13. t. m., po zaključku razstave.

VZPI-ANPI Trst obvešča vse svoje sekcije, da bo vsakoletna družabna novoletna večerja z zabavo 19. t. m. ob 19.30 v prostorih menze Dispral-Domjo. Vabljeni so vsi člani, bivši aktivisti in deportiranci s svojci in prijatelji ter mladina. Rezervacije pri posameznih sekcijah najkasneje do 16. t. m. ali na našem uradu v Ul. Crispi 3, tel. 730306.

V šolski telovadnici osnovne šole K. Širok poteka vsako sredo ob 20. uri telovadba za odrasle. Vsi ex Donadoni se lahko prijavijo. Informacije v šoli od 10.30 do 10.50.

V Društvu slovenskih izobražencev v Trstu bo jutri, 14. t. m., ob 20.30 predstavitev letošnjih gorjskih mohorjev in razgovor o načrtih in delu GMD. Sodelovali bodo uredniki in člani odbora.

Galerija kraške umetne obrti Bor - Nabrežina Postaja, sporoča, da je do konca leta 1987 odprta tudi ob nedeljah od 11.00 do 18.30.

včeraj - danes

Danes, NEDELJA, 13. decembra
LUCIJA

Sonce vzide ob 7.37 in zatone ob 16.21
Dolžina dneva 8.44 - Luna vzide ob 24.00 in zatone ob 12.22.

Jutri, PONEDELJEK, 14. decembra
DUŠAN

PLIMOVANJE DANES: ob 3.45 najvišje 28 cm, ob 11.36 najnižje -5 cm, ob 14.04 najvišje -4 cm, ob 20.32 najnižje -22 cm.

PLIMOVANJE JUTRI: ob 4.32 najvišje 33 cm, ob 12.11 najnižje -17 cm, ob 17.02 najvišje -5 cm, ob 21.47 najnižje -17 cm.

VREME VČERAJ: temperatura zraka 6 stopinj, zračni tlak 1019 mb rahlo narašča, veter 8 km na uro vzhodnik, vlaga 39-odstotna, nebo jasno, morje rahlo razgibano, temperatura morja 12,5 stopinje.

ZA VSAKOGAR
NEKAJ POSEBNEGA

optika
Vikj.
kontaktne leče

Ul. Buonarroti 6 (pr. Ul. Rossetti)
TRST Telefon 77-29-96



ZAKLJUČNO PREDAVANJE O DELOVANJU DRUŠTVA V LETU 1987

Diapozitive so posneli člani društva na raznih izletih. Uredil jih je in prikazal jih bo Zvonku Vidau.

V četrtek, 17. decembra, ob 20. uri v Gregorčičevi dvorani - Ul. sv. Frančiška 20.



SLOVENSKI KLUB
V TRSTU
Ulica
sv. Frančiška 20/II

vabi 15. t. m. ob 20.30 v Gregorčičevo dvorano na REDNI TORKOV VEČER.

Gost večera bo
PREDSEDNIK REPUBLIŠKE
KONFERENCE SOCIALISTIČNE
ZVEZE DELOVNGA LJUDSTVA SLOVENIJE
JOŽE SMOLE

"Žličko olivnega olja na dan,
da zdrav boš, nikoli bolan."

KMETIJSKA ZADRUGA V TRSTU nudi posredovanje za nakup oljk za predelavo ali pa olja.

Interesenti naj se čimprej zglasijo v uradih zadruga, kjer dobijo tudi vse nadaljnje informacije.

Urnik: ob delavnikih
8.00 - 13.00 in 14.00 - 18.00

Naslov: Ul. Travnik - III. Trav.
Est - Domjo (Industrijska cona)
tel. 817325 Pohitite!

čestitke

Danes praznuje 16. rojstni dan NATAŠA, 20. decembra pa bo praznoval tudi IGORČEK. Vse najboljše in da bi se uresničilo čimveč želja v življenju jima želijo nono Alfonz, teta Adriana, stric Darjo, David in Mirjam.

V Ljubljano je štorklja priletela, Alešu in Nini malega SEBASTIANA spustila. Vso srečo jim želijo Anja, Erik in Inka.

Od ponedeljka, 14., do sobote, 19. decembra 1987

Dnevna služba - od 8.30 do 19.30
Ul. Roma 15, Ul. Ginnastica 44, Ul. F. Severo 112, Ul. Baiaumonti 50.

MILJE - Mazzinijev drevored (tel. 271124), **FERNETIČI** (tel. 229355) - samo po telefonu za najnужnejše primere.

Dnevna služba - od 19.30 do 20.30
Ul. Roma 15, Ul. Ginnastica 44, Ul. F. Severo 112, Ul. Baiaumonti 50, Ul. Oriani 2, Trg Venezia 2.

Nočna služba - od 20.30 do 8.30
Ul. Oriani 2, Trg Venezia 2.

MILJE - Mazzinijev drevored 1 (tel. 271124), **FERNETIČI** (tel. 229355) - samo po telefonu za najnужnejše primere.

LOTERIJA

BARI	56	36	87	8	71
CAGLIARI	49	81	19	90	15
FIRENCE	22	39	54	56	85
GENOVA	88	8	54	31	13
MILAN	81	52	10	14	41
NEAPELJ	76	2	10	80	63
PALERMO	18	89	23	34	58
RIM	65	76	45	60	62
TURIN	72	57	56	70	49
BENETKE	83	29	8	7	84

ENALOTTO

X X 1 2 2 2 1 2 2 2 1 2

KVOTE:

12	53.321.000.—
11	1.271.000.—
10	114.000.—



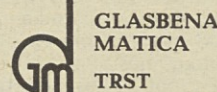
Ul. sv. Frančiška 20

vas vabi v četrtek, 17. t. m., ob 18. uri na otvoritev:

FRANCE MIHELIČ

razstava ob umetniškovi
80-letnici

Uvodna beseda NELIDA SILIČ-NEMEC.



GLASBENA
MATICA

TRST

Koncertna sezona 1987/88

V sredo, 16. t. m., ob 20.30 v
Kulturnem domu v Trstu

PRO ARTE ENSEMBLE

IZ GRADCA

Dirigent Karl Ernst Hoffmann
Na sporedu: **Penderecki, Kopelent, Merku in Nieder.**
Predprodaja vstopnic na GM; Ul. R. Manna 29 (v soboto zaprto), in v Pasaži Protti.
Abonenti GM imajo popust

KD F. PREŠEREN - BOLJUNEC
vabi

v četrtek, 17. t. m., ob 20.30 v društveno dvorano na predavanje biologinje DAMJANE OTE na temo

ŽIVALI IN KRAS

Godba na pihala iz Ricmanj
vabi na
ZAKLJUČNI KONCERT 1987
v soboto, 19. t. m., ob 20.30 v gledališču F. Prešeren v Boljuncu.

razstave

V TK Galeriji, Ul. sv. Frančiška 20, razstavlja svoja dela Lojze Spacal.

V Domu J. Ukmarija v Šklednju je še danes, 13. decembra, odprta razstava MONGOLIJA - SPOZNAJMO DRŽAVO IN NAROD. Urnik: od 11. do 19. ure.

V razstavnici galeriji v Ul. Roma v Miljah razstavlja do 20. t. m. slikar in grafik PAOLO PASCUTTA. Razstavo prireja KUD Prints. Urnik: ponedeljek, torek, četrtek, petek 12.00-14.00, sreda 16.00-18.00, sobota 9.00-13.00 in nedelja 10.00-13.00.

V galeriji Minerva razstavlja do 21. t. m. slikarka ANNAMARIA VITTES.

Konfekcije

»FANY«

Stefania Millo

zimsko oblačila
za ženske in moške

UL. FLAVIA DI STRAMARE 107
(ZAVLJE): TEL.: 231118



Danes praznuje 85. rojstni dan

OLGA DEMARK

Častni članici čestita

SKD Slavec

mali oglasi

OSMICO je odprl v Borštu Danilo Glavin.

OSMICO je odprl Zvonko Ostrouška v Zagradcu št. 1. Toči belo vino in teran. OSMICO je odprl Jadran Žerjal v Ricmanjih na št. 172.

OSMICO je odprl Stanko Milič v Zgoniku na št. 34.

NUDIM LEKCIJE iz matematike, angleščine in informatike dijakom do 3. razreda višje šole. Tel. 040/302748.

RAZNE TEKSTE prevajam iz angleščine v italijanščino in slovenščino ter obratno. Informacije po telefonu ob delavnikih na št. 0481/21193 od 13. do 16. ure. V MARKETU PRALNIH PRAŠKOV UDOVIČ na Opčinah v Narodni ul. 28 boste našli po najbolj ugodnih cenah vse vrste praškov in parfumov najboljših firm.

CENTRO DEL COLLEZIONISMO —

Trst, Ul. Piccolomini 3, tel. 040/762488 — komisijka prodaja zbirateljskih predmetov na dražbah ali neposredno. Na razpolago smo vam za najugodnejši plasma posameznih predmetov ali celih zbirk: razglednic, kovancev, stare korespondence, najrazličnejših starinskih predmetov itd.

LETOS VOŠČITE božične in novoletne praznike z dragocnim darilom, ki ga lahko izberete v DRAGULJARNI A. B. - Ul. Foschiatti 9 - Trst, tel. 775090. Mala trgovina z veliko izbiro!

ALPINA - zastopnik SEAT, Bazovica 195, tel. 226600 razpolaga z odličnimi avtomobili: SEAT Ibiza junior 1987, SEAT Ronda 1984, Panda 45 super 1984, Fiat 126 1983, Ford Escort 1100 1981 - 5 vrat, Citroen 650 1980, Horizon 1100 1978. Cene po dogovoru, garancija, zamenjave.

TEREN v okolici Saleža, 2.000 kv. m, z nedokončano dvonadstropno hišo, 400 kv. m, prodam ali zamenjam. Tel. 771821.

PRODAM 18 mesecev staro psičko - nemška doga tigraste barve z odličnim rodovnikom. Informacije po telefonu na št. 003861/484541 od 16. ure dalje.

OBČINA DOBERDOB prodaja šolabus fiat 329 v dobrem stanju. Ogled in pojasnila nudi osebe v jutranjih urah ali občinski tehnik po telefonu na št. 0481/78160.

PRODAJAM zajčji gnoj. Telefonirati ob večernih urah na št. 229285 - Zajčja farma Repnič.

PRODAM dovoljenje za prodajo gradbenega materiala in železnice ali pa dajem v najem 120 kv. m skladišča z velikim dvoriščem na Padričah. Tel. 226138 v večernih urah.

UGODNO PRODAM fiat 127 v dobrem stanju, cena 1.500.000 lir. Tel. 213451 ob uri obedov.

KOKOŠEREJA KRALJIČ - Prebeneg 85 ima na razpolago posušen gnoj po ugodni ceni. Tel. 231846.

PRODAM renault 4 KL, letnik 1981. Tel. 220295 od 13. do 14. ure.

PRODAM motor BMW R80/7 cc 800, letnik 1979, prevoženih 32.000 km v dobrem stanju. Tel. med 19. in 20. uro na št. 0481/882019.

UGODNO PRODAM zastavo 101, letnik 1972, z vgrajenim motorjem, prevoženih 44.000 km in zraven originalni italijanski motor, potreben generalnega popravka ter druge nadomestne dele. Interesenti se lahko javijo na tel. št. 003866/61453 ob delavnikih od 18. do 20. ure.

SEMENARNA pri Mili v Doberdodu prodaja čreva in začimbe za kolone ter sprejema naročila za semenski krompir, tudi po tel. 0481/78072.

URADNICA s 6-mesečno prakso išče primerno zaposlitev. Tel. 577904 ob uri kosila.

IŠČEM zaposlitev kot geometer, odslužen vojaški rok. Tel. 227364.

GOSTILNA VETO na Opčinah išče izkušeno natakario s prakso. Javiti se osebno ali telefonsko na št. 211629.

UVOZNO/IZVOZNO podjetje išče uradnico/ka. Potrebna praksa ter znanje srbohrvaščine in nemščine ali angleščine. Pisati na Oglasi oddelek Primorskega dnevnika, Ul. Montecchi 6, 34137 Trst, pod šifro "Praktična".

TRGOVINA JESTVIN na Opčinah išče poslovalca/prodajalca/ko delikates (salumiere). Interesenti naj se javijo telefonsko na št. 211026 ob

nedeljski televizijski in radijski sporedi

RAI 1 9.00 Dokumentarec: Quarkov svet (pripravil Piero Angela) 10.00 Ekološka oddaja: Zelena linija 11.00 Maša 11.55 Dokumentarec: Besede in življenje - Vesti 13.00 Dnevnik - ob enih 13.30 Dnevnik - vesti 13.55 Kviz: Toto TV (vodita Maria Giovanna Elmi in Paolo Valenti) 14.00 Variete: Domenica in... (spored Giannija Boncompagnija in Irene Ghergo, vodi Lino Banfi, športne kronike Paola Valentija) 14.20 Športne vesti 15.20 Športne vesti 16.20 Športne vesti 18.25 Športne vesti: 90. minuta 18.50 Variete: Domenica in... (2. del) 19.50 Vreme in dnevnik 20.30 Nadaljevanka: Chi è quel ragazzo? (po romanu N. De Buron, r. N. Trintignant, i. U. Tognazzi, M. Jobert, 1. del) 22.05 Športna nedelja 24.00 Dnevnik - zadnje vesti	RAI 2 8.00 Inf. oddaja: Week end 8.30 Zabavna oddaja: Patatrac, vmes risanka Thundercats in nanizanka Punky Brewster 10.00 Smučanje: SP v smučanju, moški veleslalom (prenos iz Val Badie) 11.00 Film: L'idolo di Broadway (kom., ZDA 1938, r. Irving Cummings, i. Shirley Temple) 12.30 Variete: Piccoli e grandi fans 13.00 Dnevnik - ob trinajstih 13.20 Dnevnik - športne vesti 13.30 Piccoli e grandi fans (2. del) 15.40 Športna oddaja: Studio e Stadio, vmes SP v smučanju, moški veleslalom in ženski slalom, nato EP v plavanju 16.40 Variete: Chi tiriamo in ballo 18.50 It. nogometno prvenstvo A lige 19.45 Vreme in dnevnik 20.00 Športna oddaja: Domenica sprint 20.30 Kviz: Una grande occasione 22.40 Dnevnik - nocoj 22.55 Aktualno: Moda 23.30 Inf. oddaja: Protestantizem 23.55 Dokumentarec: Tuareg - mit in stvarnost (1. del)	RAI 3 10.15 Koncert: Veliki interpreti - Arturo Benedetti Michelangeli (B. Galuppi, D. Scarlatti) 11.05 Film: Sherlock Holmes e la donna in verde (krim., VB 1945, r. Roy William Neill, i. Basil Rathbone, Nigel Bruce) 12.10 Dok.: La macchina del tempo 12.55 Šport: SP v smučanju, moški veleslalom (prenos iz Val Badie) 14.00 Variete: Va' pensiero 17.00 Filmske novosti 17.10 Film: Il ritorno di Lassie (kom., ZDA 1949, r. Richard Thorpe, i. Edmund Gwenn, Geraldine Brooks) 18.25 Italijansko nogometno prvenstvo B lige 19.00 Vreme in dnevnik 19.30 Deželne vesti 19.40 Deželne športne vesti 20.00 Nanizanka: Valerie 20.30 Nanizanka: F.B.I. oggi 21.20 Dokumentarec: Živali in mi 22.25 Dnevnik - zadnje vesti 22.40 Deželne vesti 22.50 Deželna nogometna prvenstva	RTV Ljubljana 8.30 Otroška oddaja: Živ žav 9.25 Otroška nadaljevanka: Super stara mama (pon. 7. dela) 9.55 Šport: SP v smučanju, ženski slalom (prenos iz Leukerbada) 11.05 Šport: SP v smučanju, moški veleslalom (prenos iz Alte Badie) 11.35 Nadaljevanka: Vrnitev v Paradiž (pon. 7. dela) 12.25 Šport: SP v smučanju, moški veleslalom (prenos iz Alte Badie) 12.55 Šport: SP v smučanju, ženski slalom (prenos iz Leukerbada) 14.00 Dokumentarec: Planet zemlja - Darovi zemlje (pon. 5. oddaje) 14.55 Videostрани 15.10 Nadaljevanka: Hiša (5. del) 16.45 Film: Mogambo (pust., ZDA 1953, r. John Ford, i. Clark Gable, Ava Gardner, Grace Kelly) 18.45 Risanka 19.00 Kino 19.25 Zrno do zrna in vreme 19.30 Dnevnik 20.05 Nad.: Vuk Karadžić (6. del) 21.10 Zdravo 22.40 Dokumentarec: Mesta - Titograd	TV Koper 11.30 Šport: SP v smučanju, ženski slalom (iz Leukerbada), moški slalom (iz Val Badie) 14.25 Nad.: Veronica 15.15 Film: I quattro inesorabili (western, r. Primo Zeglio, i. Adan West, Robert Hundar) 17.00 Dokumentarec: Ecosistema 17.30 Jugoslovansko koš. prvenstvo 19.00 Nadaljevanka: Il buon raccolto 20.00 Dokumentarec: Dva obraza Jadranske obale 20.30 TVD Sedemdni 21.00 Film: I giganti (pust., r. Gilles Grangie, i. Jean Gabin, Jeanne Moreau, Roger Hanin) 22.40 Šport
---	--	---	---	---



Pianist Arturo Benedetti Michelangeli bo izvajal Galuppija in Scarlatti-ja - ob 10.15 na RAI 3

CANALE 5 8.30 Nabožna oddaja 9.30 Rubriki: Qui casa, 10.00 Monitor 11.50 Aktualno: Punto 7 - una vita 13.00 Glasbena oddaja: Superclassifica show 14.00 Variete: La giostra 14.30 Variete: Tu come noi 15.45 Kviza: OK bimbi, 16.50 Parole d'oro 17.45 Rubrike: Forum, 18.20 Incontri ravvicinati, 18.45 Fans Club 19.40 Kviz: Tra moglie e marito vip 20.30 Film: Quando, una donna (dram., ZDA 1984, r. Robert Greenwald, i. Farrah Fawcett, Paul Le Mat) 22.30 Tednik: Tivù Tivù 0.45 Nanizanke: Gli intoccabili, 1.45 Gli intoccabili, 2.45 Bonanza	ITALIA 1 8.30 Otroška oddaja: Bim bum bam, vmes risanke Bun Bun, Lovely Sara, Maya 10.30 Nanizanka: I gemelli Edison 11.00 Športna oddaja: Domenica Italia 1 sport 13.00 Rubrika: Americanball 14.00 Glasbena oddaja: Domenicadeejay 16.00 Nan.: Streethawk 17.00 Otroška oddaja Bim bum bam, vmes risanke Holly e Benji, Mila e Shiro, Jem	EURV TELEPADOVA 14.00 Film: Il massacro della foresta nera (pust., It. 1966, r. Francesco Baldi, i. Cameron Mitchell) 15.45 Film: Come far lavorare senza lavorare (kom., ZDA 1967, r. David Smith, i. Robert Morse, Michelle Lee) 17.30 Nanizanka: I predatori dell'idolo d'oro 18.30 Dokumentarec o naravi 19.30 Aktualno: Vesti iz ZDA 20.30 Šport: medcelinski nogometni pokal, Porto-Penarol 22.30 Športna rubrika: Fuori gioco	TELEFRUOLI 12.45 Kmetijska oddaja: Zelena dežela 13.15 Variete: Buinesere Friul 15.15 Glasbena oddaja: Music Box 17.15 Rubrika: Župan in njegovi ljudje 19.00 Športne vesti 20.00 Dokumentarec: Botanika - zgodovina zbiranja in sušenja rastlin 20.30 Nadaljevanka: Segreto diplomatico 21.30 Variete: Quantunque io 23.00 Športne vesti 24.00 Družba 0.30 Informativna oddaja: News dal mondo	TELEQUATTRO (Se povezuje s sporedi Italia 1) Lastne oddaje: 19.30 Dnevnik in športni pregled 20.30 Zadnje vesti in športni pregled	RADIO TRST A 8.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 14.00 Poročila; 8.20 Koledarček; 8.30 Kmetijski tednik; 9.00 Maša; 9.45 Pregled deželne tiska; 9.55 Glasbeni Almanah; 10.15 Mladinski oder: Je-je-jecjavček; 10.45 Praznična matineja; 11.45 Nabožna oddaja; 12.00 Narodnostni trenutek Slovencev v Italiji; 13.20 Glasba po željah; 14.10 Oddaja iz Benečije: Nediški zvon; 14.40 Glasbene skice; 15.00 Nedeljski zbornik: šport in glasba ter prenosi in komentarji z naših prireditelj; 15.30 Šport: podatki, pregledi in rezultati s tekem; 19.20 Zaključek sporedov.	RADIO KOPER (slovenski program) 10.30, 12.30, 14.30, Poročila; 10.00 Začetek sporedov; 10.10 Sosednji kraji in ljudje: Na današnji dan, poročila, prometni servis, reportaže, intervjuji in razne zanimivosti; 11.30 Polje, kdo bo tebe ljubil; 12.00 Glasba po željah; 14.15 Zabavna oddaja: Marika in Drejče; 14.35 Tedenska lestvica Radia Koper: Vročih 10 (vodi Iztok Jelacina); 15.30 Radio Koper na obisku; 16.30 Primorski dnevnik; 17.00 Nedeljski ritem; 18.00 Pregled dogodkov; 19.00 Zaključek in prenos Radia Ljubljana.	RADIO KOPER (italijanski program) 7.15, 12.30, 19.30 Dnevnik; 8.30, 10.30, 13.30, 17.30 Poročila; 6.00 Glasba; 7.00 Simfonija zvezd; 7.35 Prirčno vaši; 8.45 Pregled športnih dogodkov; 9.30 Dragi Luciano; 10.00 Glasbeni spreho; 10.35 Vstop prost; 11.00 Dogodki in odmevi; 11.30 Popevka tedna; 11.35 Sončna glasba; 12.00 Glasba po željah; 15.00 Made in JU; 15.30 Bazar; 16.00 Popevka tedna; 16.00 Športna oddaja; 17.00 Dance parade; 17.33 High power; 18.00 Glasba; 18.30 Lestvica najpopularnejših popevk; 19.30 Športna nedelja; 20.00 Nočni spored, nato prenos Radia Ljubljana.	RADIO OPČINE 10.00 Jutranji val; 12.30 Oddaja z odborniki KD Tabor z Opčin; 13.00 Glasba po željah; 15.00-20.00 Športna nedelja z reportažami in komentarji z igrišč; nato Nočna glasba.
---	---	--	---	--	--	---	--	--

ponedeljkovi televizijski in radijski sporedi

RAI 1 7.15 Inf. oddaja: Uno Mattina 9.35 Nan.: Occhio al superocchio 10.40 Rubrika: Okrog nas 11.30 Nan.: La tata e il professore 12.00 Dnevnik - kratke vesti 12.05 Variete: Pronto... è la Rai? 13.30 Dnevnik 14.00 Pronto... è la Rai? (2. del) 14.15 Dokumentarec: Quarkov svet 15.00 Rubrika: Iz parlamenta 15.30 Rubrika: Športni ponedeljek 16.00 Risanka: Il fiuto di Sherlock Holmes 16.25 Nadaljevanka: Sandokan 17.35 Dok.: Beseda in življenje 18.00 Dnevnik - kratke vesti 18.05 Variete: Ieri, Goggi e domani 19.40 Almanah, vreme in dnevnik 20.30 Film: 007, dalla Russia con amore (pust., VB 1963, r. T. Young, i. S. Connery, D. Bianchi) 22.25 Dnevnik 22.35 Filmske novosti 22.40 Aktualno: Speciale TG1	RAI 2 8.00 Inf. odd.: Prva izdaja 8.30 Jutranja telovadba 9.00 Nanizanka: Cuore e batticuore 10.00 Rubrika: V prijetnem počutju 11.05 Inf. odd.: Otroški laboratorij 11.55 Variete: Mezzogiorno è... 13.00 Dnevnik - ob trinajstih 13.40 Nanizanka: Quando si ama 14.35 Rubrika: Oggi Sport 15.00 Glasbena oddaja: D.O.C. 16.00 Nanizanka: Lassie 16.30 Kviz: Farfadé 17.05 Rubrika: Il piacere di Conoscere 17.45 Risanka: Tom & Jerry 18.05 Nan.: Il dottor Simon Locke 18.30 Dnevnik - športne vesti 18.45 Nanizanka: Miami Vice 19.45 Vreme, dnevnik in športne vesti 20.30 Nadaljevanka: Capitol 21.30 Nan.: Un giustiziere a New York 22.20 Dnevnik - nocoj 22.30 Variete: Indietro tutta! 23.30 Dnevnik - zadnje vesti 24.00 Film: Il prato (dram., It. 1979, r. Taviani, i. M. Placido)	RAI 3 12.00 Dokumentarna oddaja: Meridiana - Srečanje z znanostjo in družbo 14.00 Mladinska oddaja: Jeans 2 15.00 Glas. odd.: Girofestival '87 15.30 Izobraževalna oddaja: S.O.S. 011/8819 - Pomoč pri domačih nalogah dijakov nižje srednje šole 16.00 Športna oddaja: Fuoricampo (vodi Fulvio Stinchelli) 17.30 Športni dnevnik: Derby (pripravil Aldo Biscardi) 17.45 Dokumentarna oddaja: Geo 18.30 Nanizanka: La famiglia Brady 19.00 Vreme in dnevnik 19.20 Deželne vesti 19.35 Deželne športne vesti 20.00 Dokumentarec: Otok Grazie Deledde - Marianna Sirca (1. del) 20.30 Zabavna oddaja: La fabbrica dei sogni 22.25 Dnevnik 22.30 Športna oddaja: Ponedeljkov proces (pripravil Aldo Biscardi) 24.00 Dnevnik - zadnje vesti	RTV Ljubljana 10.00 TV mozaik: Zrcalo tedna 10.20 Matineja: Film: Santa Fe - 2. del filmske trilogije Kam in nazaj (dram., Avstrija 1985, r. Axel Corti, i. Johannes Silberschneider, Gabriel Barylli) 16.55 TV mozaik (pon.) 17.15 Lutkovna serija: Radovedni Taček - Koza 17.30 Otroška oddaja: Pamet je boljša kot žamet - Koristen lesk 17.35 Otroška nad.: Znak (4. del) 18.15 Folklorna oddaja: 20 let folklorne skupine Emona 18.45 Risanka 19.00 Obzornik 19.25 Zrno, vreme in dnevnik 20.05 Nadaljevanka: Usodna križanja (po romanu D. Steelove, r. K. Arthur, i. C. Ladd, L. Horsley, C. Plummer, 4. del) 21.15 Aktualna oddaja: Na konici igle 21.45 Glasbeni večer: S 24. glasbene tribune v Opatiji 22.35 Dnevnik 22.50 Jugoslovanska teveteka	TV Koper 14.15 TVD Novice 14.20 Nanizanka: New Scotland Yard 15.15 Nad.: Mamma Vittoria (pon.) 16.00 Otroški spored 18.00 Rubrika: Zdravnik in otrok 19.00 Odprta meja
---	---	---	--	--

Danes v Odprti meji med drugim:
TRST — Ob obisku predsednika ZKS Milana Kučana
VIDEM — Iz razgovora s tajnikom PSI Bettinom Craxijem
VIDEM — Intervju s tajnikom KPI Alessandrom Natto
KOROŠCI — 10-letnica zbora Jadran Ponedeljkov športni pregled

19.30 TVD Stičiče
19.45 Rubrika: Mesto danes
20.00 Športni ponedeljek
20.25 TVD Novice
20.30 Film: I giganti (pust., r. G. Grangie, i. J. Gabin, J. Moreau)
22.10 TVD Vsedanes
22.25 Rubrika: Zdravnik in pacient
22.50 Košarka: Benetton-Dietor

CANALE 5 7.00 Rubrika: Dobro jutro, Italija 7.22 Risanke 8.10 Rubriki: News, 8.30 Pogovori 9.30 Nadaljevanka: General Hospital 10.30 Kviz: Cantando cantando, 11.15 Tuttafamiglia, 12.00 Bis, 12.45 Il pranzo è servito 13.30 Nad.: Sentieri 14.30 Kviz: Fantasia 15.00 Film: La tentazione del signor Smith (kom., ZDA 1958, r. B. Edwards, i. K. Jurgens, D. Reynolds) 17.00 Nanizanka: Alice 17.30 Kviz: Doppio Slalom 18.00 Variete: Ciao Enrica 18.10 Nanizanka: Il mio amico Webster 20.00 Kviz: Tra moglie e marito 20.30 Film: Casablanca, Casablanca! (kom., It. 1985, r. Francesco Nuti, i. Francesco Nuti, Giuliana De Sio) 22.30 Variete: Maurizio Costanzo show 0.30 Rubrika: Première 0.40 Nanizanki: Gli intoccabili, 1.40 Bonanza	RETEQUATTRO 8.15 Nanizanka: La grande vallata 9.15 Film: Cani e gatti (kom., It. 1952, r. Leonardo De Mitri, i. Tina De Filippo) 11.00 Nan.: Strega per amore, 11.30 Giorno per giorno, 12.00 La piccola grande Nell, 12.30 Vicini troppo vicini 13.00 Otroška oddaja: Ciao ciao, vmes risanke Evelyn, Lady Oscar, Alvin Show 14.30 Nadaljevanke: La valle dei pini, 15.30 Così gira il mondo, 16.15 Aspettando il domani, 17.15 Febbre d'amore 18.15 Kviza: C'est la vie, 18.45 Gioco delle coppie 19.30 Nanizanka: Quincy 20.30 Film: L'uomo che non sapeva amare (dram., ZDA 1964, r. E. Dmytrych, i. G. Peppard, C. Baker) 23.30 Film: Buffalo Bill e gli Indiani (kom., ZDA 1976, r. Robert Altman, i. Paul Newman, Joel Grey) 1.25 Nanizanka: Premiata Agenzia Whitney	ITALIA 1 8.30 Nan.: L'uomo da sei milioni di dollari, 9.20 Wonder Woman, 10.20 Tarzan, 11.20 Cannon, 12.20 Charlie's Angels, 13.20 Arnold 13.50 Variete: Smile 14.20 Glasbena oddaja: Dee-jay Television 15.05 Nanizanka: La famiglia Addams 15.30 Otroška oddaja: Bim bum bam, vmes risanke David, gnomio amico mio, Pollyanna, Holly e Benji, Jem 18.00 Nan.: Star Trek, 19.00 Starsky e Hutch, 20.00 Teneramente Licia 20.30 Film: Il gioco del falco (dram., ZDA 1985, r. J. Schlesinger, i. T. Hut-ton, S. Penn) 23.05 Film: Fuga da Alcatraz (krim., ZDA 1979, r. D. Siegel, i. C. Eastwood, P. McGoonhan) 1.10 Nanizanka: La strana coppia, 1.40 Ai confini della realtà	EURV TELEPADOVA 14.15 Nadaljevanki: Ai confini della notte, 15.00 Dancing Days	TELEFRUOLI 16.30 Risanke 17.30 Nanizanka: I ragazzi del sabato sera 18.00 Risanke 19.30 Nanizanka: Baretta 20.30 Film: Tutti i colori del buio (srh., It. 1972, r. Sergio Martino, i. Edwige Fenech) 22.30 Nan.: Gioco di coppie 23.00 Kviz: Colpo grosso 23.20 Šport: ameriški football 0.30 Šport: hokej na ledu 1.30 Nan.: Mod Squad	TELEQUATTRO (Se povezuje s sporedi Italia 1) Lastne oddaje: 19.30 Dogodki in odmevi 23.45 Dogodki in odmevi	RADIO TRST A 7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše: koledarček, (7.40) pravljica; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Iz Četrkovi srečanj; 8.40 Almanah; 10.00 Pregled tiska; 10.10 S koncertnega repertoarja; 11.30 Ponedeljkov zbornik: V svetu mladih (1. del); 12.00 Ko mladost ni le norost; 12.30 Jezik mladih; 13.20 Cecilijanka 1987; 13.40 Skice; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Otroški kotichek; 14.30 Skice; 15.00 Bralni roman: Pod svobodnim soncem (56. nad.); 15.10 Zbornik (2. del); 15.15 V mladostnikovem svetu; 15.40 Mi mladi; 16.00 Poezija slovenskega zapada; 17.10 Mi in glasba; 18.00 Kmet. tednik; 18.30 Skice.	RADIO KOPER (slovenski program) 10.30, 12.30, 14.30, 17.30 Poročila; 6.00 Glasba; 6.05 Danes se spominjamo; 6.10 Vreme in in prometni servis; 6.30 Jutranjik; 6.45 Cestne informacije; 7.00 Jutranja kronika; 7.30 Poročila in pregled tiska; 13.00 Danes na valu Radia Koper; 14.40 Zanimivosti, reportaže in intervjuji; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Glasba po željah; 16.30 Primorski dnevnik; 17.00 Top-Ten po svetu; 17.30 Aktualna tema; 18.00 V podaljšku; 18.35 Popevke po telefonu; 19.00 Zaključek in prenos Radia Lj.	RADIO KOPER (italijanski program) 6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, 18.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Glasba za dobro jutro; 6.35 Koledarček; 7.00 Simfonija zvezd; 7.35 Prirčno vaši; 8.40 Po vaši želji; 9.32 Dragi Luciano; 10.00 Na prvi strani; 10.05 Glasba; 10.35 Vstop prost; 11.00 Pismo iz; 11.15 Vseradio; 11.40 Popevka tedna; 12.00 Glasba po željah; 12.06 Kuharski nasveti; 14.30 Glasba; 14.45 Edig Galletti; 15.00 Ciao ragazzi; 15.45 Sintonizirani; 16.00 Popevka tedna; 17.00 Bubbling; 17.33 Blitz; 18.00 Mednarodne lestvice; 18.33 Glasba.	RADIO OPČINE 10.00 Tedenski horoskop; 12.00 Glasbeni koktajl; 18.30 Tedenski športni komentar; 20.00 Klasična glasba; 21.00 Zarjavele trobente.
---	--	---	--	---	---	--	---	--	---

Seja Teritorialnega odbora SKGZ

Podčrtan politični pomen določila o posebni dokladi za dvojezičnost

Dve pomembni vprašanji sta bili predmet razprave na zadnji seji Teritorialnega odbora SKGZ za Goriško. Prvo posebnega političnega pomena, drugo pretežno organizacijskega značaja v okviru pripravn na skorajšnji občni zbor Zveze, ki bo v nedeljo, 20. decembra, v Gorici.

Tako je odbor najprej opredelil stališče do izvajanja kolektivne delovne pogodbe za uslužbence krajevnih ustanov in posebej glede člena 60 omenjene pogodbe, ki obvezuje občine in druge krajevne ustanove da uslužbenecem izplačajo nagrado za dvojezičnost. Omenjeni člen kolektivne delovne pogodbe posebej navaja položaj v deželi Aosta in ne navaja specifičnih razmer v drugih deželah s posebnim statutom. Vendar besedilo člena dopušča tolmačenje, da je normo mogoče uveljavljati tudi v deželi Furlaniji-Juljski krajini.

Izhodišče za razpravo o pomembnem a istočasnem zapletenem vprašanju je bilo poročilo Vlada Klemšeta, o

dosedanjih pobudah na medobčinski in tudi medpokrajinski ravni (sodelovali so namreč predstavniki občin iz goriške in tržaške pokrajine) v iskanju kar se da skupnega pristopa. Na posvetih — do zdaj sta bila dva — so prišla na dan različna stališča in pomisleki. Tudi zaradi specifičnih razmer v posameznih občinah, čeprav v glavnem upravitelji soglašajo v oceni, da je omenjeni člen pogodbe konkreten primer priznanja določene stvarnosti in specifičnosti tudi v naši deželi, poleg Aoste. Torej majhen nadaljnji korak naprej v boju za uveljavljanje in izvajanje zaščite.

Po uvodnem poročilu so v razpravo posegli še predstavniki doberdobske in števerjanske občine in opozorili na različne aspekte zadeve, tudi na morebitne negativne posledice, ki bi jih izvajanje člena lahko povzročilo. V Števerjanu pa je, kot kaže, glavni problem finančnega značaja.

Kakšno je stališče SKGZ do vprašanja, ki je že vzpodbudilo in obenem

poživilo razpravo o vsebini in smislu prizadevanj za zakonsko zaščito naše narodnostne skupnosti? Na to je ob koncu razprave odgovoril Predsednik Teritorialnega odbora dr. Mirko Primožič. "Eno redkih priložnosti, ki nam jo z zakonom nudijo v zadnjih letih, je treba izrabiti, ne pa iskati raznih izgovorov in sklicevanj na take ali drugačne težave." Primožič je še dodal, da bodo za težave in zapreke, da bi otežili izvajanje omenjenega člena, že poskrbeli v raznih nadzornih odborih in drugih organih in da bo bitka za uveljavljanje predvidoma še dolga in zapletena. Ne gre podcenjevati niti materialnega aspekta, to je, kako kritični dodatni strošek, vendar je to vprašanje, spriči prevladujoče politične težine, drugotnega pomena in se ga da na primeren način rešiti.

V drugem delu seje so člani Teritorialnega odbora razpravljali o pripravi na skorajšnji občni zbor Zveze, kandidaturah, predlogih za priznanja itd.

Izredno zanimanje za tečaj za delo s težko prizadetimi

V torek predstavitev priročnika

Intenzivni tečaj strokovnega izpopolnjevanja za delo s nedsamostojnimi osebami, ki ga je pripravil pokrajinski konzorcij za rehabilitacijo, je naletel na nepričakovan odziv. Že precej dni pred začetkom tečaja so bila zasedena vsa razpoložljiva mesta, (okrog 130), prijavilo pa se je še dodatnih sto slušateljev, tako, da pri Konzorciju že razmišljajo o tem, da bi pripravili še en tečaj.

Medtem je prvi cikel strokovnih predavanj že začel. Zaključil se bo 15. t. m. za prvi dve skupini. Istega dne se bo začel drugi cikel, ki bo trajal do 19. decembra.

V torek, 15. t. m., ob 8.30 ob začetku drugega ciklusa, bo krajša slovesnost ob navzočnosti predstavnikov Dežele, Pokrajine in Občin. Slovesnosti se bo predvidoma udeležil predsednik deželne vlade Biasutti. Na slovesnosti, ki bo v konferenčni dvorani razstavišča ob ločniškem mostu, bodo v torek tudi predstavili strokovno publikacijo o oskrbi in delu s težko prizadetimi osebki (Teconologie Assistenziali per i gravi disabili). Knjigo je napisal dr. Ettore Lazzerini, odgovoren za zdrav-

stveno službo pri Konzorciju za rehabilitacijo.

Gre za koristno publikacijo, ki se je bodo s pridom posluževali vsi, ki se bodisi poklicno, bodisi priložnostno ali pa na prostovoljni osnovi ukvarjajo z nudenjem pomoči prizadetim osebam.

razna obvestila

KD Briški grič v Števerjanu pripravlja 31. 12. ob 20. uri veselo silvestrovanje v domu na Bukovju. Podrobnejše informacije nudi interesentom Robert Juretič, tel. 884018.

Sekcija VZPI-ANPI Jamlje-Dol prireja silvestrovanje v Dolu, v gostilni Pri srnjaku. Vpisujejo Mario Semolič in Etore Moro. Število mest je omejeno.

Kmečka zveza obvešča, da je do 15. decembra čas za prijavo vina.

Občina Sovodnje priredi v sodelovanju s kulturnimi in športnimi društvi avtobusni izlet v Škofjo Loko ob vsakoletnem spominskem pohodu v Dražgošah. Prijave in pojasnila pri predsednikih, oziroma poverjenikih posameznih društev. Izlet bo 10. januarja 1988.

Ženski odsek KD Jezero v Doberdobu vabi na predavanje na temo: »Človek, energetsko bitje (akupunktura, joga, bioenergija, radioestezija)«, ki bo v četrtek, 17. t. m., ob 20. uri na sedežu društva. Predaval bo dr. Janez Hönn.

Občinska knjižnica v Doberdobu bo jutri, v ponedeljek, 14. decembra, zaprta.

Odbor za varstvo okolja v Sovodnjah, obvešča, da je pri posojilnici v Sovodnjah odprt račun. V ta sklad lahko nakažejo denarne prispevke občani in vsi, ki želijo podpreti dejavnost odbora.

V Kulturnem domu v Sovodnjah bo v torek, 15. decembra, ob 20. uri predstavitev ankete o ostarelih v občini. Predstavitev pripravlja občinska uprava.

koncerti

V Kulturnem domu v Novi Gorici bo jutri, v ponedeljek, 14. decembra, ob 20.15 3. koncert za zeleni glasbeni abonma in izven. Nastopi Tržaški kvintet iz Trsta. Na programu so skladbe Boccherinija in Dohnayija.

včeraj-danes

Iz goriškega matičnega urada v tednu od 6. do 12. decembra 1987.

Rodili so se: Svevo Del Bon, Raffaele Cella, Andrea Visintin, Luca Marson, Mattia Braidia.

Umrli so: 67-letni upokojenec Eugenio Pistrin, 86-letna gospodinja Maria Feresin vd. Vidoz, 72-letni upokojenec Danilo Silvestri, 94-letna gospodinja Giuseppina Maizt vd. Arcon, 95-letna gospodinja Marija Kristančič, 69-letni upokojenec Francesco Aita, 78-letna gospodinja Celestina Cotič vd. Češcut, 62-letni upokojenec Aldo Spessot, 75-letni upokojenec Elio Blasizza, 66-letni upokojenec Luigi Dorni, 65-letna upokojenka Elena Pucci por. Cottone, 80-letni mizar Giorgio Chernic, 69-letna upokojenka Bruna Scarel vd. Brumat, 43-letna gospodinja Ljubka Levpušček, 39-letni uradnik Adriano Magnarin.

Oklici: sofer Carmine Barbiero in gospodinja Antonietta Longo, elektrotehnik Michele Luongo in profesorica Anna Lanza, inženir Gianfranco Brandalise in biologinja Elisabetta Tutta, upokojenec Paolo Gallarotti in prodajalka Anna Lacapra.

Poročili so se: uradnik Renzo Nocent in trgovka Rosanna Criscitiello, arhitekt Antonio Colmari in uradnica Paola Giacobelli.

kino

Gorica

CORSO 15.30-22.00 »La casa 2«.
VERDI 15.30-22.00 »I miei primi 40 anni«.
 Prepovedan mladini pod 14. letom.
VITTORIA 16.00-22.00 »La bamba«.
Tržič
EXCELSIOR 14.00-22.00 »Le streghe di Eastwick«.
COMUNALE Zaprto.

Nova Gorica

SOČA 16.00 »Polica j št. 1«. Ob 18.00 in 20.00 »Ime rožec«.
DESKLE 17.00 in 19.30 »Kdo mi ubije ženo«.

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
 Al Moro (Alesani), Carduccijska ulica 38, tel. 84268.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU
 Al Redentore, Ul. Fratelli Rosselli 23, tel. 72340.

POGREBI

Jutri v Gorici: ob 11. uri, Carolina Carlet vdova Borlenghi iz bolnišnice Janeza ob Boga v cerkev na Travniku in na glavno pokopališče, ob 12.30 Ljubka Levpušček Vogrič, iz bolnišnice Janeza ob Boga v cerkev v Podgori in na tamkajšnje pokopališče.

Pozitivna ocena letošnjih sejmov v Gorici

Letošnji sejmi na goriškem gospodarskem razstavišču so se iztekli. Ocena teh sejmov je pozitivna. Sejmi avtomobilov in motorjev ter spomladanske ter jesenske mode so imeli izreden uspeh. Nekoliko manjši je bil tisti drugih, bolj specializiranih sejmov. Vendar pa je letošnja sejemska bilanca pozitivna tudi zaradi tega ker so vsi goriški sejmi dobili novo obliko. Na sejmišču ni več šušmarjev ki smo jih toliko videli v prejšnjih izvedbah.

Na zadnjem sejmu o kmetijstvu, ki je bil ob goriškem Andrejevanju, so priredili tudi nekaj posvetov. Na tistem na katerem so se zbrali čebelarji je bil govor predvsem o komercializaciji medu. Govorili so italijanski, jugoslovanski, nemški, francoski ter avstrijski strokovnjaki. Iznešena je bila potreba, da čebelarska društva poskrbe tudi za prodajo medu. Orisane so bile izkušnje v nekaterih deželah, kjer je veliko čebelarjev. V Gorici so v začetku letošnjega leta ustanovili zdruugo. Ko bo ta pričela delati s polno paro, bodo goriški čebelarji imeli na razpolago laboratorij za analize in tudi center za zbiranje medu.

Na sejmu so se srečali tudi vinogradniki. Razpravljali so o letošnji trgatvi ter ugotovili, da je bila dokaj ugodna. Letos so se pojavile nekatere bolezni, ki so ponekod »odščipnile«

tudi do 20 odstotkov pridelka. Na posvetu so govorili enologi in drugi strokovnjaki. Domenili so se, da bodo take posvete priredili tudi na prihodnjih sejmi.

Posvetovanje o visokošolskem študiju

Te dni smo objavili vest, da se bodo vendarle začeli univezitetni tečaji tudi v Gorici in da bo prvi sedež te visokošolske dejavnosti v zavodu Contavalle. O prvih korakih in o možnostih razvoja univerzitetnega študija v Gorici bo govor jutri, na posvetu, ki ga pripravlja krožek Frontiera Aperta. Govorila bosta rektor tržaške univerze prof. Paolo Fusaroli in predsednik Konzorcija za univerzitetne tečaje v Gorici, Michele Martina. Vlogo moderatorja bo opravljal dr. Mario Brancati. Posvetovanje bo ob 17. uri v dvorani Trgovinske zbornice.

čestitke

Kristina Černic je včeraj, v soboto, 12. decembra, praznovala 71. rojstni dan. Obilo sreče ji želijo sin Mirko in hči Karla z družinama.

Kritike komunistov glede delovanja na Pokrajini

Stopnjevanje napetosti v pokrajinskem svetu zaradi načina vodenja sej in priprave dnevnih redov. V takem ozračju se je odvijala zadnja seja goriškega pokrajinskega sveta potem ko so komunisti izrazili zelo ostro kritiko na račun Predsedstva, ki že lep čas zavlačuje z razpravo o nekaterih zelo pomembnih vprašanjih in predlogih iz vrst KPI in teh vprašanj ne uvršča na dnevni red.

Tako so komunisti v začetnem delu zadnje seje postavili ostro zahtevo po spoštovanju poslovnika in zahtevali, da se o nekaterih nujnih vprašanjih vendarle razpravlja (prosta cona, pokrajinski konzorcij za rehabilitacijo, preureditev muzejskih zbirk, realizacija načrta marine v Štarancanu itd).

Zveza slovenske katoliške prosvete Gorica

priredi **jutri, 14. t. m., ob 20.30** predavanje

dr. Draga Klemenčiča na temo

"MISSIA IN MAHNIČ"

Predavanje bo v mali dvorani Katoliškega doma.

Izzivna tema na letošnjem srečanju o kulturi v Srednji Evropi

Petkovo popoldansko izvajanje strokovnjakov z ljubljanske, tržaške ter videmske univerze in odziv sicer maloštevilnih razpravljalcev, je pokazal, da je Institut za mittelevropska srečanja izbral za svoje 21. srečanje dovolj izzivno temo. Velika osebnost goriškega Žida Graziadina Isaie Ascolija, predvsem njegovo spoštovanje do obstoja drugačnega v prostoru naravnega sožitja različnih narodov in jezikov, je še vedno deležno pozornosti in dodatnih študijskih raziskav.

Dr. Mitja Skubic z ljubljanske univerze meni, da je bil Ascoli odličen poznavalec različnega jezikoslovnega bogastva svojega mesta, pa naj si šlo za govorico ljudstva ali meščanskega sloja. Ni še dognano, če je Asco-

li znal slovensko, toda poznal je Miklošiča — saj se je intelektualno formiral na Dunaju — in dobro razlikoval med slovenščino in srbohrvaščino. Iz bogatega spiska slovenske periodike med 1863 in 1939 (zadnji list »Svetogorska kraljica«), ki je bil na voljo prisotnim, je bila podprta misel znanstvenikov, da se jezik obdrži in ohranja lahko le v ugodnih socialno-druženih razmerah, ko ima na razpolago šolo in informacijo. Ascolijevo zanimanje za Furlane in furlanščino, posebni njegovi »Saggi ladaini« so razumljivo najbolj zaintrigirali dr. Piero Rizzolati z videmske univerze, ki je izhajala iz stališča, da je jezikom, ki so si blizu, najtežje dati »vsakemu svojo«. Ascoli je potrdil avtonomijo furlanskega jezika,

uvrstil ga je v neoladinsko skupino kot vodilno govorico, »idioma principe«. Iz vrst poslušalcev je prišlo vprašanje, zakaj izvajalka uporablja furlansko »govorico« in ne »narečje«. Zato, da ne bi pri današnjih Furlanah povzročila neugodja. Čeprav je furlanščina stoletja živela ob robu oblastniških jezikov dežele, se je šele v osemnajstem stoletju lahko izrazila v knjižnem jeziku, pa ji tudi danes, kljub nekaterim črnim napovedim iz preteklosti, ne preti konec! Seveda bi bilo za Furlane velikega pomena drugačna vloga današnje italijanske šole.

Kako in kdaj je furlanski jezik »il tergestium« izginil iz Trsta in Milj, je izhajajoč iz Ascolijevih ladinskih zapisov govoril tržaški profesor Diomiro Zudim. Ta tržaška furlanščina, naj bi se po profesorjevem izjavljanju že v šestnajstem stoletju iz miljskih hribov vezala preko Krasa na goriško zaledje tja na svoje največje furlansko območje. Vsekakor velik izziv tržaškega profesorja tudi slovenskim jezikoslovcem.

Profesorica Loredana Bogliun z italijanskega študijskega centra v Rovinju, je po strokovni razdelitvi pojmov ljudstva in narodi, odnosno narodnostne skupnosti, govorila o njihovem možnem srečanju ali trčenju v Istri. Večstoletna prisotnost slovanskih in romanskih skupin na tem, prav tako obrobem svetu, prihod enih in odhod drugih, ali obratno, je vedno postavljala v ospredje odnose med večino in manjšino. V takem okolju si morajo manjšine izbrati svoj strateški program, če hočejo obstati in se razvijati. Kakor nalašč vrženo vprašanje tudi za goriške Slovence, intelektualce, ki bi jih bili na petkovem srečanju lahko našli na prste.

DORICA MAKUC

GOSTILNA

»DVOR«

briška vina - domači pršut - pristna domača kuhinja

DVOR - ŠTEVERJAN - TEL. 884035

SPREJEMAMO REZERVACIJE ZA BOŽIČ, SILVESTROVO IN PRVI DAN LETA.

Mak Dali

obutve in usnjeni artikli

Ul. Oberdan 6 - GORICA

ZA VAŠE PRAZNIČNE NAKUPE
POSEBNI NEDELJSKI POPUSTI

Pogovor z restavratorjem in trgovcem Robertom Faganelom

Restavratorsko delo je dandanes zelo hvaležen in donosen posel



Starinski predmet, pa naj bo to omara, miza, slika, srebrni ali zlat predmet, preproga, vzbuja v nas vedno več zanimanja. V marsikateri naši hiši je najbrž bilo nekoč tega kar precej. Prišel je sodoben čas. Ljudje so si zgradili nove hiše. V sodobna stanovanja pa so postavili sodobno pohištvo. Stara miza, stara stolica, stara omara, so bili zavrženi, marsikaj je bilo sežgane. V naših stanovanjih smo imeli vse novo. Sedaj pa nam je žal, da smo tako ravnali. Iz zaprašenega in temnega podstrešja prinesemo na svetlo staro stolicco, ki jo je seveda treba popraviti, saj, taka kot je, ni več za nobeno rabo. Pa gremo k starinarju oziroma k spretnemu restavratorju, ki nam bo vse to popravil. Ko imamo kako liro odveč v žepu pa jo mahnejo v kako antikvarično trgovino s skrito željo najti v njej kaj lepega, starega in seveda poceni.

Tudi zaradi tega je v raznih mestih naše dežele več antikvaričnih trgovin. Še več jih je v Venetu. V njih je vedno polno radovednih klientov. Zaradi tega tudi tako uspevajo sejni antikvariata, ki jih prireajo v raznih mestih severne Italije.

S tem se ukvarja tudi Robert Faganel, ki ima v Gorici trgovino in delavnico v Ulici 24. maja, nedaleč od naše uredništva. Stare predmete je vzljubil že v mladih letih. Oče Franc, doma iz Vrtojbe, se je svojčas iz domačega kraja izselil v Trst. Delavnico je imel v Rojani. Specializiral se je v poslu urejanja in opremljanja stanovanj ter uradov. S svojimi delavci je skrbel za vse: za pleskanje, za razna mizarska dela, pa tudi za opremo s pohištvo. Mladi Robert je radovedno gledal vse to dogajanje v domači hiši. Že od mladega je rad risal. Potem se je opogumil in, komaj 19 let star, leta 1962, je

imel prvo razstavo svojih slik v galeriji goriške kavarne Teatro. Tudi v kasnejših letih se je ukvarjal s slikarstvom, vendar le amatersko. Slikal je in razstavljal vsepovsod. To dela še danes. Pred kratkim smo v našem listu pisali, da je lani in letos precej razstavljal v Sloveniji in tudi v Kanadi.

Vendar pa ga je mikalo, da bi se v življenju posvetil bolj konkretni dejavnosti. Priučil se je restavratorskemu delu. Naredil je tudi potrebne izpite in danes je izvedenec v tem poslu. Tudi na sodnijo ga pokličejo, ko morajo oceniti kak starinski predmet. Povedal nam je, da se ukvarja z restavratorskim delom slik, pohištva, porcelana in srebrnine.

V trgovini v mestnem središču Gorice, kamor se je iz Trsta priselil z družino pred dvanajstimi leti, ima veliko opravka tudi z izdelavo okvirjev za slike. Ker je le malo tovrstnih trgovin oziroma delavnic v Gorici, je ta posel najbrž zelo donosen.

Vendar pa je glavna usmerjenost prav v restavriranju starih predmetov in v prodaji teh in drugih, za katere poskrbi tam kjer je to mogoče dobiti v večjih količinah. V isti stavbi sedaj ureja večjo delavnico, v kateri ima uskladiščenih precej pohištvenih predmetov. Pri popravilih mu še vedno pomaga tudi oče Franc, ki mu ni, da bi samo počival na stara leta. V trgovini pa najdemo z Robertom Faganelom tudi ženo Karmen in mater Hilarijo.

Faganelovi imajo v tej trgovini in delavnici kar veliko dela. Vendar pa Roberta še vedno mika slikanje. Ko mu čas to dopušča gre na daljše potovanja. S seboj ima platno, čopiče in barve. Pa ti pride nazaj s potovanja z ducat slik, sproščen, zadovoljen. To je brez dvoma svojevrsten način počitnikovanja. Potem seveda poskrbi za primerno razstavo svojih del. A to so le počitnice, kajti največ časa preživi v svoji delavnici in trgovini.

MARKO WALTRITSCH

Odločna zahteva prebivalcev Solkana da se tej vasi vrne starodavni naziv

V Solkanu je bila v četrtek zvečer dobro obiskana javna tribuna prebivalcev z razpravo o povrnitvi imena oziroma naziva temu naselju, ki je obstajalo še pred 28. aprilom leta 1001. Tistega dne je namreč cesar Oton III. podelil oglejski cerkvi polovico gradu, ki se imenuje Solkan in polovico vasi, ki ima v slovenskem jeziku ime Gorica. Krajani so že skoraj uspeli, da bi Občinska skupščina v Novi Gorici sprejela odlok o povrnitvi imena, toda se je ob tem začela polemika v javnosti in občinski organi so za zdaj postopek za poimenovanje prekinili.

Razprava je bila živahna, tudi polemična in čustvena, toda na dostojni in kulturni ravni. Najprej so prebrali pismo sodelavcev Urbanističnega inštituta Slovenije Vere Kokole in Lojzeta Gosarja, ki sta zatrnila, da je ponovna uveljavitev identitete-statusa samostojnega naselja Solkan "smiselna, saj se težnje po uveljavitvi lokalne identitete vedno bolj uveljavljajo tudi drugod". Nato je zgodovinar dr. Branko Marušič podal podroben pregled zgodovine Solkana in pri tem utemeljil nujnost in globoko upravičenost povrnitve imena tega naselja. Solkan so spojili z Novo Gorico leta 1955, vtem ko so ostala in še delujejo kot samostojna naselja recimo Kromberk, Loke, Šempeter in kot posmeh starodavnemu Solkanu kot naselje tudi železniška postaja Šentmaver, ki ga poleg postajnega poslopja sestavlja še nekaj barak.

Prisotni Solkanci so navajali dejstva in razloge, ki zahtevajo povrnitev imena. Opozarjali so, da je tudi naziv kraja del kulturne in naravne dediščine in zlasti sestavina identitete, ki jo je treba na vsak način ohraniti in naprej razvijati. Sociolog Marjan Tavčar, ki je začel polemiko v javnosti o primerenosti poimenovanja je soglašal, da je takšna identiteta zelo važna, "toda ljudje bi se morali počutiti Solkanci in tudi Novogoričani". Menil je še, da se

identiteta nekega naselja lahko ohranja in razvija na več načinov, ne le z imenom. Gojiti bi morali skratka, je razmišljal Marjan Tavčar, skupno identiteto Nove Gorice, mesta, ki ga tvori več naselij s svojimi posebnostmi. Konkretno bi to pomenilo tudi, da bi na tablah ob vhodu in izhodu iz Solkana bilo napisano denimo Solkan del Nove Gorice.

Drugi razpravljalci s Tavčarjem niso soglašali. Opozarjali so, da Solkan živi svoje življenje, da se to življenje oplaja iz preteklosti, da pa Nova Gorica za Solkance ni privlačna, ker nima središča in ga ne razvija in da skratka nima duše. O poimenovanju so govorili tudi nekdanji novogoriški župan Joško Štrukelj, brata Ivan in Tomaž Marušič ter Darko Bratina, ravnatelj Slovenskega raziskovalnega inštituta v Italiji. Povedal je, da je bil rojen na Solkanskem polju, pozneje pa je živel

po svetu. Toda zveza z rojstnim krajem je bila zanj zmeraj primarna, iskal je svojo tako imenovano ožjo identiteto. Takšna ožja identiteta je razumljiva tudi v primeru Solkana, morali pa bi jo potrdili z občestnimi tablam oziroma napismi naselja in z obeleževanjem osebnih listin.

Razprava v okviru javne tribune je potrdila, da Solkanci nestrno pričakujejo in zahtevajo poimenovanje naselja. Z njihovimi stališči bo pač treba računati in jih upoštevati, ko bodo o tem odločali v telesih Občinske skupščine v Novi Gorici. Toda razprave o tem bodo najbrž zajele tudi mnoga vprašanja Nove Gorice, saj mesto zdaj denimo nima povsem določenih niti svojih meja. Zaradi tega se vzeto formalno-pravno večidel novih građenj odvija zunaj mesta, denimo v Rožni dolini, Šempetru, Vrtojbi in drugod.

MARJAN DROBEŽ



PINTAR

B. & A. Pintar

Valerišče 7 - ŠTEVERJAN

SOJIM CENJENIM ODJEMALCEM
voščimo vesel božič
in srečno novo leto.
Obenem se priporočamo!

Družina BORIS PINTAR

MC GIBBON'S

Original Blended Scotch Whisky

Iz Glasgowa neposredno v najboljših trgovinah.

MC GIBBON'S 12-LETNI »RISERVA SPECIAL«

V Gorici je na prodaj brez carinskega davka.

Uvoznik in razdeljevalec:



COPEGO

PREDNAROČNINA ZA PRIMORSKI DNEVNIK ZA LETO 1988

Celoletna 100.000 lir
Mesečna 13.000 lir

Celoletna prednaročnina za PRIMORSKI DNEVNIK 100.000 lir + 500 lir kolka velja za tiste, ki jo poravnajo do 31. januarja 1988. Po tem datumu bo celoletna naročnina znašala 156.000 lir + 500 lir kolka.

Vsem naročnikom bomo še naprej nudili brezplačno MALE OGLASE in ČESTITKE. Naročnino lahko poravnate na upravi Primorskega dnevnika v Trstu in Gorici, pri raznašalcih časopisa, preko pošte na trn ZTT št. 13512348 in pri vseh slovenskih kreditnih zavodih.

Razstava čipk v Doberdobi



V Doberdobi bo danes na ogled zanimiva razstava čipkarskih izdelkov, ki so jih pripravili slušatelji tečaja čipkarske šole iz Gorice, ki ga vodi Loredana Moscarda Lutman. Razstava bo v občinski knjižnici in bo odprta samo danes od 10. do 12. ure ter od 15. do 17. ure. Na ogled bodo čipke za ovratnike, posteljino, prte in razni drugi izdelki spretnih ženskih in tudi deklinskih rok. Tečaj čipkarstva obiskuje kakih dvajset Doberdobk, med temi tudi skupina mlajših, oziroma najmlajših, ki so na sliki.

Pri pripravi današnje razstave je sodelovala tudi občinska uprava iz Doberdoba. Ob tem velja povedati tudi, da se tečaj čipkarstva v Doberdobi odvijajo že nakaj let in da zanimanje za to umetniško obrt narašča.

SOLARIA

Boutique

Corsi & Cotiè

vsakodnevni privilegij



MISSONI
SPORT



GMV JEANS

ob nedeljah in ponedeljkih odprto

GORICA - Korzo Italija, vogal Ul. Nizza

NOVE DIMENZIJE ZA TVOJE DELO



Nov Suzuki Super Carry je dolgo pričakovano komercialno tovorno vozilo. Zavzema malo prostora, sprejme veliko tovora, dostop s treh strani za lažje natovarjanje in raztovarjanje. Je moderne oblike, ima trpežno mehaniko, varčen in poskočen motor.

Suzuki Super Carry, nove dimenzije za tvoje delo.

SUZUKI
CARRY

ZASTOPNIK

Lutman

UL. III. ARMATA 102 - TEL. 20144 - GORICA

DESPAR



MARKET S. ANDREA

Vam vošči vesele božične praznike in obenem nudi
artikle široke potrošnje po ugodnih cenah:

WHISKY MC GIBBON'S 12 let	
75 cl (8.900 lir l)	6.700 lir
MOKA -00-	
1 kg	470 lir
SUROVO MASLO	
500 g	1.490 lir
OLUŠČENI OREHI	
500 g	3.300 lir
ROZINE	
1 kg	1.880 lir
SEMENSKO OLJE	
1 l	760 lir
PECIVO	
PANDORO BAULI	
1 kg	7.600 lir

Obveščamo, da bomo v torek, 22. decembra, vsem
klientom darovali rastlinski cvet »božično zvezdo«.

V sredo izreden koncert GM

Sloviti ansambel Pro Arte iz Gradca bo igral dela F. Niedra in P. Merkùja

Koncerti, kakršnega priredi Glasbeni matica v sredo, 16. t. m., so v Trstu prava redkost. V živih kulturnih središčih so taki koncerti obvezna prisotnost, a Trst živi danes le od nekdanjega slovesa »muzikalnega mesta« in goji izključno glasbeni muzej: potrebe po živi glasbi ne čuti več razen ob izjemnih priložnostih, kakršna je prav ta.

Gost Glasbene Matice bo »Pro Arte Ensemble« iz Gradca, ki je nastal l. 1970 na pobudo Karla Ernsta Hoffmanna: sestavljajo ga pevci in instrumentalisti, ki gojijo nekonvencionalno glasbo, to je prav tako sodobno ustvarjanje kakor redka dela iz preteklosti. Sestava ansambla je spremenljiva, da se lahko loti čim širšega repertoarja. Od ustanovitve do danes je skupina izvajala dela sodobnih skladateljev iz vsega sveta, med njimi veliko slovenskih in jugoslovanskih ter italijanskih. Na graškem festivalu »Musikprotokoll« je sodelovala pri 34 krstnih izvedbah (med avtorji sta tudi Italijana Ferrero in Nieder) in pri desetih avstrijskih prvih izvedb. Dunajčan Karl Ernst Hoffmann, ki vodi ansambel od ustanovitve, je priznan dirigent in pedagog, ki je trenutno odgovoren za glasbene programe pri štajerskem sedežu avstrijskega radia.

Sporod tega tržaškega koncerta graških specialistov za sodobno glasbo obsega tri novosti iz zadnjih dveh

let in »staro« sodobno skladbo iz l. 1962, saj so pri svojih sporedih stalno pozorni tudi za novosti iz zadnjih desetletij, ki so se uspešno pojavile pri festivalih sodobne glasbe.

Koncert se bo začel z dvema zborovskima novostma vodilnih avantgardnih skladateljev, avantgarda je sicer v poslednjih letih skrhala ostre in je postala pozorna na preteklost. To novo ravnanje je kazno v obeh delih. Krzysztof Penderecki (1933) je med vsemi predstavniki poljske avantgarde tisti, ki je prikladal nase največjo pozornost, posebno s strani evropskega Zahoda in Amerike; l. 1960 je postal svetovno znan ob izvedbi Anaklasis v Donaueschingenu, vrh popularnosti je dosegel s skladbo »Offarom Hiroszimy« (Hirošimskim žrtvam) za 52 solističnih godal, v tržaškem gledališču Verdi smo pred leti videli njegovo opero »Loudonski zločinci« zdaj bomo slišali njegov »Veni creator«.

Marek Kopelent (Praga, 1932) predstavlja danes vrh novejših čeških skladateljskih rodov, izvajajo ga po vsem svetu, v Trstu ga bomo slišali menda prvič: Njegov »Cantus supplex« (Prošnja pesem) na latinska besedila iz Biblije in italijanskih srednjeveških kodeksov je, prav tako kakor skladba Pendereckega, doživel krst pred dvema mesecema v Gradcu.

Tretja novost, ki je doživela krst na lanskem Musikprotokollu v Gradcu in o kateri smo že lani poročali, je močno izvirna koncertna predstava »Kresnik« Tržačana Fabia Niedra (1957). »Predstava« se, ob dozdevni negibnosti izvajalcev (gibljejo se dejansko, občinstvu nevidni, le otroški glasovi, ki ponazarjajo gibanje sonca od leve proti desni), odvija le v glasbi; glasbeno dogajanje je zaupano zboru, ki ga sestavlja 24 solističnih glasov, prepiran klavir, skupina slamnatih bičev in igralec, ki posebejla mitičnega Kresnika, je povsem pokrit s slamo in brbra občinstvu nerazumljive zloge, njegovo dihanje pa zavzame ob višku obseg strašnega vetra. Simbolistični značaj dela se navdihuje po belokranjski ljudski pesmi »Kresna« (Nieder se je že zgledoval po njej v številnih komornih skladbah v zadnjih osmih letih) in po kmečkih obredih ob slovenski kresni noči; nevidni otroci ponavljajo stalno besedilo iz »Kresne«: »Bog daj dober večer«, medtem ko zbor poje, razstavlja in sestavlja besede švicarskega slikarja Paula Kleeja »Tropfen von Tief« (kaplje iz globine). Niedra veliko izvajajo v nemških deželah in na Nizozemskem. Izjemoma bomo njegovo sugestivno glasbo slišali enkrat tudi v Trstu.

Med temi novostmi najde v sporedu prostor tudi starina, ki je doživela krst na Zagrebškem bienalu l. 1963: Koncert za rog in zbor z naslovom »Ex Alchui carminibus« (Iz Alkuinovih pesmi) in ki ga je graški ansambel posnel za avstrijski radio pred letom dni. Pavle Merku (Trst, 1927) si ga je zamislil kot skrajno zahtevno virtuozično delo prav tako za rog kakor za zbor; slednji ne spremlja solista tako, kot ga navadno spremlja orkester, temveč mu kot nosilec sporočila, ki ga predlaga besedilo, stoji ob strani z enakovredno vlogo. Ekspresionistična glasba se poslužuje serialne tehnike, ki preraste okvir Schönbergovih pravil in se podreja glasbeni snovi sami in besedilu. Koncert je sestavljen z dvema stavkoma.

Prvi stavek, počasen in slovesen, se poslužuje Alkuinovega distiha, v katerem pesnik - saksonski plemič in prelat, ki je živel na dvoru Karla Velikega - s čudovito podobo razlaga neumrljivost umetnosti. Drugi stavek, hiter in razgiban, uporablja tri tercine iz daljše Alkuinove pesnitve, ki povečuje pomlad kot simbol rasti in življenja: po srednjeveški navadi ima v tej pesmi kukavica pozitiven simbolični naboj, kar daje skladatelju možnost, da uporabi kukavičji klic (interval terce), da z njim gradi nenavadno serijo, sestavljeno s samimi tercami. Skladbo je tako težko izvajati, da si jo lahko privoščijo samo specializirani ansamblji. Brez njih bi tega koncerta v Trstu gotovo ne slišali. (p. m.)

Pogovor z režiserjem Mariom Uršičem

Pri Cankarju me zanima motiv igre o oblasti

Slovensko stalno gledališče nam bo v petek predstavilo četrto delo iz svojega letošnjega repertoarja, po Nušičevi Sumljivi osebi drugo lastno predstavo v abonmaju. Petkova premiera bo gotovo ključnega pomena za uspeh celotne sezone, saj gre za Cankarjevega Kralja na Betajnovi, potemtakem za projekt, ki je že sam po sebi nosilen, njegova vrednost pa še zraste v kontekstu celotnega Cankarjevega dramskega opusa na odru SSG.

Prvi dve predstavi tega cikla, Pohujšanje v dolini šentflorjanski v režiji Jožeta Babiča in Za narodov blagor Dušana Jovanoviča, sta doživele izjeme, a hkrati tudi vzbudili vrsto pomislekov in žolčnih ugovorov. Je že tako: kadar gre za Cankarja, ima vsak od nas svojo vizijo in, če uprizaritev od nje preveč odstopa, je neizbežen vik in krik. Kaj malo verjetno je, da bi bilo to pot drugače. Zato je pričakovanje petkove premiere tem vznemirljivejše.

Režiser Mario Uršič, ki smo ga zmotili sredi zaključnih vaj za ta kratek pogovor, se tega nedvomno zaveda. Pa saj je bilo tako tudi pred leti, ko se je prvič spopadel s Cankarjem. V sezoni 1974/75 je namreč postavil na oder Za narodov blagor, z velikim mlajem sredi prizorišča in narodovimi dobrotniki v svetohlinskem plesu okoli njega. Zato se prvo vprašanje zastavi tako rekoč samo od sebe:

Zakaj Cankar? Kaj ti pomeni, v čem ti je najbolj blizu?

»Minilo je nekaj let od tistega prvega srečanja in vendar je odgovor na to vprašanje tako danes kot včeraj isti. Zakaj torej Cankar? Kateri je centralni idejni dramaturški motiv, ki me pri Cankarju najbolj stimulira? To je »motiv igre o oblasti«. Vse premalo, preveč reduktivno bi se mi namreč zdelo, da bi Cankarjevo delo jemal zgolj kot spopad socialnega in razrednega. Današnja Evropa igra mnogo bolj komplicirano, mnogo bolj nevarno igro. Načenja se človeška individualnost, uničuje se njegova kulturna in zgodovinska identiteta. To je igra mafij, tajnih prostozidarskih lož, multinacionalnih podjetij. To je igra oblasti in oblastnežev, ki gazijo med toplimi človeškimi trupli, in kdor noče naprej, naj ostane zadaj! Torej igra o oblasti, igra za oblast. To je Cankar, ki me zanima. Ta motiv sem občutil kot najbolj živ in aktualen.«

Umetniško vodstvo si je Cankarjev ciklus zamislilo kot vrsto avtorskih predstav posameznih režiserjev. Tako Babič kot Jovanovič sta resnično pripravila svojstveni predstavi, tudi z očitnimi posegi v besedilo. Ti si za to svojo uprizaritev Cankarjev tekst celo priredili. Kaj bi povedal o tem?

»Vsaka predstava začne zoreti skozi vaje in dramaturško delo. Izključiti je treba vse, kar gre mimo koncepta, kar gre torej mimo prej omenjene izbire. Rodi se dramaturška priredba, ki razpira pot gledališču. To je proces gledališkega ustvarjanja. Gre za dialog, za enakopraven dialog med avtorjem dramskega teksta in avtorji predstave: režiserjem, igralci, umetniškimi sodelavci... V tem dialogu se črtajo in dodajajo motivi za igro, v tem gledališkem dialogu daješ del sebe, del svoje pripadnosti, svojega življenjskega izkustva in nazora. Mislim, da le tako lahko gledališki tekst zaživi vedno znova, vedno drugače.«

Kaj je torej značilno za Uršičevo uprizaritev Kralja na Betajnovi?

»O značilnosti predstave same ne bi govoril podrobneje. Nočem razkrihati detajlov. Rekel bom le tole: v dramaturški priredbi, ki sem jo pripravil za to predstav, sem skušal ostati zvest Cankarjevemu sporočilu, čeprav so razlike z originalom občutne.«

Že vidimo, kako pri tem marsikateri bralec zmajuje z glavo. Da ne bo prevelikega ugibanja v bojazni, bi lahko omenili vsaj najznačilnejše?

»Nič več mala gorenjska vas, temveč mesto (morda kar Trst pred prvo svetovno vojno). Nič več gostilnica, temveč mestni salon. Nič več en sam župnik, temveč politična stranka z več predstavniki... To je nekaj motivov, ki naj vzbudijo nekoliko radovednosti do naše uprizaritve. Upam, da le radovednosti, one zdrave in vzpodbudne, ne pa plemičnega vzdihla: "Že spet so nam zmanipulirali Cankarja!"«

V naslovni vlogi bomo videli Borisa Cavazzo, nagrajenca Sterijevega pozorja in Borštnikovega srečanja za lanski nastop v Narodovem blagru. Kako je prišlo do te izbire?

»Uresničila se mi je želja iz študentskih let, da bi se srečala s Cavazzo v taki veliki dramatični vlogi. Takrat smo razmišljali od Pogleda z mostu do Kralja na Betajnovi. Zdaj se mi je ponudila priložnost in tako je prišlo do ponovnega srečanja Cavazze s Cankarjem in mojega z mojim. O najinem dosežku pa naj sodijo gledalci. Jaz bi poudaril tu le še svoje veliko zadovoljstvo, da v tej igri prihaja na naše odrske deske tudi igralec, kakršen je Boris Kralj, ki upodablja sodnika. Odlična interpretacija, kakor so bili odlični tudi vsi drugi umetniški sodelavci.«

Slavistično društvo izoblikovalo program svojega bodočega dela

Slavistično društvo Trst je okvirno izoblikovalo stališče, na kakšen način posegati v našo jezikovno in s tem tudi narodnostno stvarnost. Prevladala je misel, naj društvo ne bi prvenstveno delovalo v polemičnem tonu, se pravi, da bi v kritičnem odnosu do nepravilnosti stopnjevalo svoje izhodiščno delovanje. Prav gotovo bi tovrstna usmeritev zgrešila namen pa tudi učinek društva, saj je nujno upoštevati globalno manjšinsko situacijo, ki pač svoje stiske in objektivno situacijo izraža tudi s posebnimi težavami jezikovnega značaja. Zategadelj si bo društvo izbralo na videz nasprotno pot, se pravi da bo podčrtalo vse tisto, kar je v našem prostoru najboljše, tvornega in plodnega, perspektivnega in vzpodbujajočega. Od tod misel na priznanje Slavističnega društva Trst, ki bi zajelo koledarsko leto ter naglasilo tistega posameznika ali posameznike, ki so se na področju žive ali pisane govornice še posebej odlikovali, bodisi na pedagoškem, gledališkem, radijskem, časnikarskem, literarnem, založniškem ali še kakšnem drugem področju. — Društvo bo izoblikovalo pravilnik priznanja ter kasneje formiralo komisijo, prvo priznanje pa naj bi bilo za leto 1987 podeljeno v prvih mesecih naslednjega leta.

Slavistično društvo Trst namenja še posebno pozornost »bralni znački«, pomembni akciji, ki združuje osnovne in nižje šole. Izpostavilo se je moteče dejstvo, da kriteriji »bralne značke« mnogokrat niso niti približno vsklajeni, kar povzroča osuplost in negotovost ravno pri dijakih, ki jim je končno akcija namenjena. Slavistično društvo Trst se zaveda težavnosti problematike, vendar apelira na učitelje in profesorje, da po možnosti čim popolneje oblikujejo enotnejše seznane bralnih del, da vskladijo vsaj okvirno število knjig, ki jih je nujno predelati, oziroma da vzporedno sprotijo vse tiste poteze, ki bi akcijo oplemenitile. Skoraj nemogoče je določiti točno število knjig, dilema med obširnimi branjem in ne-branjem je seveda na dlani, vendar pa bi morali pri »bralni znački« upoštevati predvsem dvoje dejstev: akcija ne sodi v osnovni šolski program, cilj »bralne značke« pa bi bil idealno izpolnjen v primeru, ko bi učenci in dijaki resnično vzljubili

knjigo. Izhajajoč iz navedenega cilja pa je treba seveda najti pravo razmerje med kvantiteto in željeno kvaliteto - ne glede na različne razmere, v katerih se nahajajo posamezne šole in nivoji učencev ter dijakov.

Slavistično društvo Trst bo slednjič pričelo izdajati svoj bilten, glasilo torej, ki naj bi prvenstveno služilo enemu samemu namenu: doseganju boljše medsebojne obveščenosti, ki je zaradi znane zaposlenosti učiteljev in profesorjev pač v mnogočem otežkočena. Z biltenom bi Slavistično društvo lahko ves čas stopalo v neprekinjen stik s svojim članstvom, delo društva bi bilo močnejše verificirano, ne nazadnje pa bi bilo tovrstno informativno glasilo priložnost za objavo stališč in smernic, ki jih mora društvo izžarevati v močnejši meri. Prvi bilten naj bi izšel na pričetku naslednjega koledarskega leta.

JANEZ POVŠE

Ne izgubljal časa s starimi kuhinjskimi stroji!
Izkoristi decembrske ugodne cene,
ki ti jih nudi

VATOVEC

TRST — Ul. Machiavelli 28 - Tel. (040) 69076

Vsakovrstna sodobna gospodinjstva oprema,
TV barvni sprejemniki, videorekorderji, kasetofoni,
glasbeni stolpi, zvočniki in drugo za ljubitelje glasbe



TRST
Tel.: 767235
Trg sv. Jakoba 6

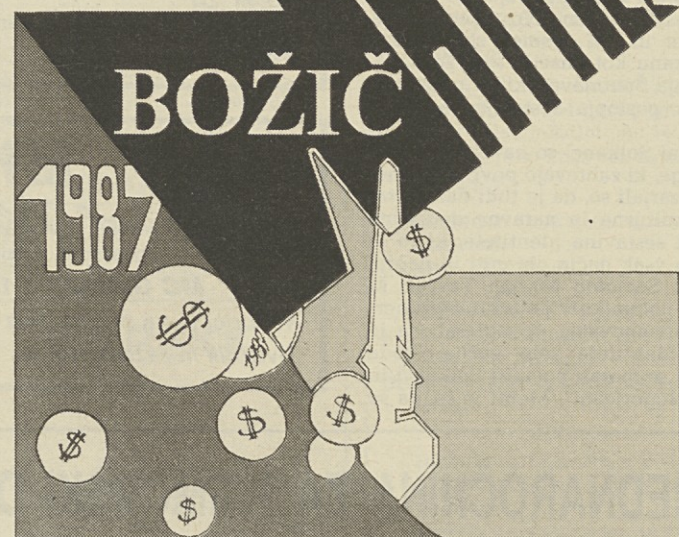
vergani
pelletterie

KUPUJ NA OPČINAH

VELIKO NAGRADNO ŽREBANJE BOŽIČ '87

zlati na Opčinah

za vsakih 10.000 lir nakupa
dobiš srečko
za žrebanje



1. NAGRADA 15.000.000 lir
2. NAGRADA 7.000.000 lir
3. NAGRADA 3.000.000 lir
IN 10 NAGRAD po 1.000.000 lir
ŽREBANJE BO 5. JAN. 1988

CASSA RURALE ED ARTIGIANA-OPICINA
HRANILNICA IN POSOJILNICA-OPCINE



TRGOVINA

Ideale
G. Foraus

Ul. Settefontane 3/c
Telef. 731377 - Trst

- sanitarije
- vse za ogrevanje in hidravliko
- inštalacije in popravila

Žreb kvalifikacijskih skupin za nogometno SP 1990

Ugodno za Jugoslavijo

ZÜRICH — Slovesno in spektakularno so v Zürichu, ob prisotnosti Peleja in Platinija, pevca Bennata in drugih televizijskih zvezd, izžrebali sestavo kvalifikacijskih skupin za svetovno nogometno prvenstvo, ki bo leta 1990 v Italiji. Na SP bo poleg le kvalificiranih Argentine (prvak) in Italije (gostitelj) nastopilo še 22 ekip.

Jugoslavija je bila vključena v peto evropsko skupino skupaj s Francijo, Škotsko, Norveško in Ciprom. Žreb je bil modrim naklonjen, saj se bosta na SP iz te skupine uvrstili dve ekipi.

Oceanija (0 ali 1 kval.)

Nova Zelandija - Tajpej; Avstralija - Fidži.

Zmagovalca proti Izraelu, zmagovalec troboja proti zmagovalcu južnoameriške skupine 2.

Zahodna Azija (2 kval.)

1. KOLO

Skupina 1: Irak, Katar, Jordanija, Oman.

Skupina 2: Saudska Arabija, Sirija, Bahrein, Severni Jemen.

Skupina 3: Kuvajt, Združeni arabski emirati, Pakistan, Južni Jemen.

Vzhodna Azija

Skupina 4: Južna Koreja, Singapur, Malezija, Indija.

Skupina 5: Kitajska, Iran, Tajska, Bangladeš, Nepal.

Skupina 6: Severna Koreja, Japonska, Indonezija, Hongkong.

2. KOLO

Zmagovalci skupin med sabo.

Severna/Srednja Amerika (2 kval.)

1. KOLO

Skupina 1: A - Antigua - Antili; B - Jamajka - Portoriko; C - Trinidad in Tobago - Gvajana.

Skupina 2: C - Kostarika - Panama; D - Gvatemala - Kuba.

2. KOLO

Zmagovalec A - El Salvador; zmagovalec B - ZDA; zmagovalec C - Honduras; zmagovalec C - Mehika; zmagovalec D - Kanada.

3. KOLO

Zmagovalci drugega kola med sabo.

Južna Amerika (2 do 3 kval.)

Skupina 1: Urugvaj, Peru, Bolivija.

Skupina 2: Paragvaj, Kolumbija, Ekvador.

Za nogometni superpokal

Danes v Tokiu Penarol - Porto

TOKIO — Pred 62.000 gledalci (vstopnice so že razprodane) se bosta danes za superpokal pomerila evropski prvak Porto (Portugalska) in južnoameriški prvak Penarol (Urugvaj). Poznavalci predvidevajo, da bo srečanje izenačeno. Penarol je oškodovan, ker je v Urugvaju ta čas poletje, v Tokiu pa je zima in temperatura ne presega petih stopinj. Trener Porta Ivić celo upa, da bo deževalo. Penarol je ta pokal osvojil že leta 1982.

kratke vesti

Odbojka: Italijani uspešni

Italijanske odbojkarske ekipe so v evropskih pokalih igrale uspešno. Modenski Panini je v povratni tekmi premagal sarajevsko Bosno s 3:1, Maxicono Parma je doma s čistim 3:0 odpravil Mladost iz Zagreba, v ženski konkurenci pa je Reggio Emilia v Vukovlju s 3:1 premagala domačinke. Dekleta Civ Civ Modena so s 3:0 odpravile švicarsko Lausanno.

Smučarski tek za SP Švedu

LA CLUSAZ — Šved Torgny Mogren je osvojil prvo mesto v smučarskem teku na 15 km. Tek je veljal kot prva preizkušnja za svetovni pokal. Drugi je bil sloviti Gunde Svan, prvi Italijan Walder pa komaj 14.

Vaterpolo: superpokal Sisleyu

ZÜRICH — V italijanskem finalu za vaterpolski evropski superpokal, je Sisley iz Pescara z 9:8 premagal Marines Posillipo.

Plavanje: SZ in NDR v vodstvu

MONTECARLO — Po prvem delu evropskega plavalnega pokala vodi SZ pri moških ter NDR pri ženskah. Tekmovanje se odvija v 25-metrskem bazenu. Odlični časi zato ne veljajo kot rekordi.

SODNIKA: Fornasari in Giust; PON: R. Žerjal (33) in Salvi (33); 3 TOČKE: Corbatti 1.

Po izenačenem začetku so se Brežani že v sredini prvega polčasa preveč utrudili, žal pa niso imeli enakovrednih menjav, tako da so nasprotniki zaključili prvi polčas pri visokem vodstvu. V drugem delu igre se je ponovila slika iz prvega polčasa, vendar je Santos le večal svojo prednost, ki je dve minuti pred iztekom srečanja znašala celih 33 točk. Prav na koncu so Brežani stisnili zobe in nekoliko omilili poraz. Dodati moramo, da je Santos, ki zavzema prvo mesto na skupni razpredelnici, zelo organizirana ekipa z odličnim odstotkom v metu, tako da je bil poraz predviden. Vseeno pa sta sodnika še nekoliko pripomagla k itak visokemu porazu naše ekipe. (Leo Koren)

CORRIDONI - DOM GOMETAL 89:87 (48:38)

DOM GOMETAL: Košuta 9, Battello, Mauro Dornik 2, Orzan 6, Breganti, Rinelli, Ugo Dornik 3, Nanut 24, Podberšič 15, Puiatti 28.

PON: Mauro Dornik (25), Košuta (39), Ugo Dornik (40).

Domovci so v 5. kolu letošnjega promocijskega prvenstva tesno izgubili proti močnemu Corridoniju, ki je pred tem srečanjem na skupni lestvici imenlako število točk kot naši. Belo-rdeči so igrali preveč živčno, temu pa sta botrovala dva res slaba sodnika, oba iz Tržiča, ki nista bila kos svoji nalogi. Lahko je zmagati, če te sodnika podpirata, če pa te oškodujeta, moraš biti za razred boljši od nasprotnika, da lahko odneseš celo kožo. Kljub porazu si pohlvalo zaslužio prav vsi igralci, še posebej pa Puiatti in izreden Podberšič, ki je enkratno gospodaril v obrambi. (M. Č.)

Skupina 3: Brazilija, Čile, Venezuela.

Afrika (2 kval.)

1. KOLO

Skupina 1: A - Angola - Sudan; B - Lesotho - Zimbabwe; C - Ruanda - Zambija; C - Uganda - Malavi.

Skupina 2: D - Libija - Burkina Faso; E - Gana - Liberija; F - Tunizija - Gvineja; G - Togo - Gabon.

2. KOLO

Skupina A: Alžirija, Slonokoščena obala, zmagovalec srečanj D in B.

Skupina B: Egipt, Kenija, zmagovalec srečanj C in E.

Skupina C: Kamerun, Nigerija, zmagovalec srečanj G in A.

Skupina D: Maroko, Zaire, zmagovalec srečanj F in C.

3. KOLO

Zmagovalec A - zmagovalec B; zmagovalec C - zmagovalec D.

Evropa (13 kval.)

Skupina 1: Danska, Bolgarija, Romunija, Grčija.

Skupina 2: Anglija, Poljska, Švedska, Albanija.

Skupina 3: SZ, NDR, Avstrija, Islandija, Turčija.

Skupina 4: ZRN, Nizozemska, Wales, Finska.

Skupina 5: Francija, Škotska, Jugoslavija, Norveška, Ciper.

Skupina 6: Španija, Madžarska, Severna Irska, Irska, Malta.

Skupina 7: Belgija, Portugalska, ČSSR, Švica, Luksemburg.

OPOMBA: Na SP se uvrstita prvi dve ekipi od skupin s po petimi moštvimi in zmagovalci ter dve drugouvrščeni (po kriteriju, ki ga je treba še določiti) ekipi od skupin s po štirimi moštvimi.

Odbojka: moška C-1 liga

Po slabem začetku Val povsem obrnil potek tekme

Povoletto - Val 2:3 (15:8, 15:4, 10:15, 10:15, 11:15)

VAL: Lavrenčič, Vogrič, Petejan, Palin, Allesch, Plesničar, Prinčič, Brajnik, Devetak, Stančič, Lutman.

TRAJANJE TEKME: 2.2; PO-TEK: 1. set: 1:2, 4:2, 8:6, 11:6, 11:8, 15:8; 2. set: 2:0, 4:2, 8:3, 11:3, 13:4, 15:4; 3. set: 2:0, 2:2, 2:5, 4:8, 6:8, 8:10, 10:13, 10:15; 4. set: 0:2, 3:6, 5:11, 10:13, 10:15; 5. set: 1:1, 3:3, 6:4, 6:7, 7:8, 7:10, 9:13, 11:13, 11:15.

Valovci so tekmo začeli slabo, ker je stala na drugi strani mreže homogena in predvsem visoka ekipa, katere glavno orožje je bil prav blok. Napad Vala zato ni prišel do izraza in položaj je bil že skrajno nevaren (2:0) za domačine. Ob negativnem stanju v setih pa sta slabo kazala tudi delna rezultata.

Trener Brozič je tedaj nemočnega Palina zamenjal s Prinčičem, ki se je odlično ujemal z Vogričem, izvrstnim graditeljem igre. Poteza se je izkazala kot odločilna in Val je domačine presenetil in zmedel ter stanje v setih izenačil.

Do popolnega preobrata je prišlo v četrtem nizu. Igral je ponovno Palin, v celoti pa so se izkazali napad, blok in obramba v polju. Val je končno igral kot zna!

Odločilno dejanje je trajalo pol ure. Peti set je bil vseskozi zelo izenačen. Ob Palinu sta se zelo izkazala Lavrenčič in Petejan v bloku. Za uspeh gre priznanje tudi trenerju Broziču, ki je s spretnimi menjavami prilagajal igro potrebam in glavno vlogo vodenja tekme zaupal Vogriču.

S to zmago je Val ohranil 5. mesto na lestvici, s prikazano igro pa je dokazal, da naslednjo tekmo proti zadnjouvrščenemu Moglianu lahko pričakuje brez pretirane napetosti. (ZIP)

nadaljevanje s 1. strani

● Meblo

Izjava trenerja Dolinška: »Z rezultatom sem seveda zadovoljen, z igro pa ne. Nikakor se nismo znašli v napadu, vzrok temu pa je bila prevelika nervoza, tako da smo točki dosegli predvsem z enostavno igro. Tretji niz smo izgubili izključno zaradi svojih napak.« (ak)

Farco Meblo - Volpe 3:1 (15:3, 15:4, 13:15, 15:1)

FARCO MEBLO: Kralj, Nacinovi, Žerjal, Slavec, Mira in Neva Grgič, Klemše, Garbini, D'Ambrogio, Knez.

TOČKE: Farco Meblo 38:58 (Žerjal 10, Garbini 10, Kralj 6, Nacinovi 5, D'Ambrogio 3, Klemše 2, Mira Grgič); Volpe Fiesso: 16:21; ZGREŠENI SERVISI: Farco Meblo 11; Volpe 12. TRAJANJE TEKME: 79 minut; SODNIKA:

Odbojka: v moški C-2 ligi

Zmaga požrtvovalne Olympie

OLYMPIA GORICA - LIBERTAS SACILE 3:2 (18:16, 8:15, 1:15, 15:7, 16:14)

OLYMPIA: A., S. in D. Terpin, M., Š. in I. Cotič, Komjanc, Marassi, Dornik, Špacapan, Šiligoj.

Po pravi maratonski bitki je Olympia na domačem igrišču premagala furlansko ekipo, ki je prišla v Gorico z namenom, da zlahka odnese obe točki. Položaj na lestvici je namreč odločilno boljši za igralce iz Sacileja, vendar je tudi tokrat Olympia dokazala, da proti boljšim nasprotnikom zaigra najbolje, ko je v popolni postavi (od vojakov se je namreč vrnil na dopust tolkač Simon Terpin).

Plavi pa so si zmago res zaslužili, saj so se borili za vsako žogo in z izjemo 3. seta, so vsakokrat nadoknadili zaostanek. Ta zagrizenost je zlasti prišla do izraza v zadnjem nizu, ko je Libertas že vodil s 13:5 in 14:10. Zmaga je še toliko bolj pomembna, ker vliva novega zaupanja v delo za bodočnost. (M.Š.)

BOR CUNJA AVTOPREVOZ - ANCHOR FIX VIVIL 1:3 (5:15, 15:12, 8:15, 7:15)

BOR CUNJA AVTOPREVOZ: Batič, Marega, Starc, Meton, Zubin, Pečenko, Budin, G. in D. Gasparro, Pernarčič, P. in R. Sedmak.

Borovci so se tokrat pomerili z doslej še nepremaganim in prvouvrščenim Vivilom, ki razpolaga z res visokimi igralci, kar je bilo za naše nepremostljiva ovira. Njihov blok je bil namreč res zelo učinkovit in naši ga nikakor niso mogli prebiti, pa tudi v polju je bil nasprotnik učinkovit.

Borovci so vseeno zelo dobro igrali, v nekaterih trenutkih (zlasti v drugem setu) je celo zgedalo, da tudi zmaga ni nedosegljiva. Na koncu pa se je le izkazalo, da je bil Vivil premočan in da zna izkoristiti vsako pomanjkljivost (ko so borovci v 3. nizu manj forsirali na servisu, so nasprotniki to takoj izkoristili).

To je bil sicer že tretji poraz Bora, a če bodo igrali kot sinoči, bi se brez težav morali visoko uvrstiti. (M. Marega)

Ženska C-2 liga: dvojni poraz naših

FINCANTIERI - SLOGA KOIMPEX 3:1 (8:15, 15:11, 15:8, 15:5)

SLOGA KOIMPEX: Vidali, Lupinc, Adam, Sosič, Ukmar, Križmančič, Milko- vič, Dernovšček, Morpurgo, Mijot, Ciochi, Škerk.

Tudi s tega gostovanja se Sloga Koimpex vrača praznih rok, vendar z veliko grenkobe, saj je vodilna ekipa vse prej kot nepremagljiva. To je zlasti prišlo do izraza v prvih dveh setih, saj je v prvem Sloga Koimpex z umirjeno in premišljeno igro povsem nadgrala domačinke. Dobra igra naše ekipe se je nadaljevala še v drugem nizu, v katerem je Sloga Koimpex vodila skoraj do konca, a ji seta ni uspelo osvojiti, s tem pa je bilo tekme praktično konec. Naše igralko niso več znale urediti svojih vrst, vse preveč so grešile, zlasti pri servisih, in domačinke so tako na zelo lahek način prišle do novih točk in ohranile prvo mesto na lestvici. (Inka)

AGOREST - ITAS FIUME VENETO 0:3 (12:15, 8:15, 5:15)

AGOREST: Zavavlav, Orel, Vizintin, Cotič, Klemše, Roner, Peterin, Lo Presti, Černe, Luvisutti, Primožič, Černic.

Homogenost gostujoče ekipe in njena velika želja po zmagi sta bili glavno orožje, ki je privedlo do poraza ekipo Agoresta. Razen tega so Goričanke pokazale malo koncentracije v igri, kar se je poznalo zlasti pri sprejemu servisov. Dekleta iz Fiume Veneta so tudi izkoristila pomoč, ki jim jo je dajal glavni sodnik. Publiku se sprašuje, kje je vzrok krize domače ekipe, ki ne izkorišča igralskega potenciala, ki ga dekleta imajo in ki so ga na prvih prvenstvenih tekmah prepričljivo pokazala. (D.R.)

Moška D liga: tokrat res slabo

VOLLEYBALL VIDEM - SLOGA 3:0 (15:1, 15:5, 15:9)

SLOGA: Betocchi, Čač, Gulič, Hrovatin, Kerpan, Kralj, Komar, Malalan, Pahor, Renčelj, Sain, Sugbin.

Vse kaže, da Slogini fantje letos na gostovanju ne znajo prikazati tega, kar so sposobni. Videmsko ekipo sicer sestavljajo visoki igralci z modernim konceptom igre, vsekakor pa bi domačini nikakor ne smeli predstavljati nepremagljive ovire za Slogo, če bi seveda ta igrala na svoji običajni ravni. Našim fantom pa včeraj res ni šlo nič od rok in delni izidi posameznih setov dovolj zgovorno pričajo o razmerju. (INKA)

NAŠ PRAPOR IMSA - CRA POVOLETTTO 1:3 (9:15, 15:12, 12:15, 7:15)

NAŠ PRAPOR: Korsič, A. in M. Feri, Petejan, Bensa, Tomšič, Superga, Quel, Zavaddal, Buzzinelli, Vogrič.

Proti še nepremaganemu nasprotniku je mlada ekipa Našega prapora izgubila po eni uri in pol igre. Naši so pokazali precejšen napredek v igri in so predvsem v prvih treh setih večkrat spravili v težavo nasprotnika. Kot običajno so prvi set slabo začeli, v drugem pa so se zbrali in ga tudi osvojili. Tretji set je bil zelo izenačen in so ga naši izgubili v končnici. V zadnjem pa so popustili in nasprotnik je zlahka osvojil obe točki. (A.F.)

ACLI RONKI - SOČA SOBEMA 3:0 (15:10, 15:11, 17:15)

SOČA SOBEMA: Kovic, Batistič, M. in P. Černic, Kobal, Pahor, Juren, Baggon, Antoni.

Sinoči je Soča Sobema igrala katastrofalno, tako, da slabše res ni mogoče. Sovodenjci ne bodo s takim odnosom do igre do konca prvenstva sploh prišli do zmage. Društveni odbor mora nujno poiskati vzroke takega stanja ter jih čim prej odpraviti. (Lero)

Ženska D liga: Nabrežinke zlahka

PROMOVOLLEY - SOKOL INDULES 1:3 (5:15, 8:15, 15:12, 5:15)

SOKOL INDULES: Ušaj, Radetič, Visintin, T. in L. Masten, Škerk, Žbogar, Pertot, Venier, Stopper.

Na gostovanju v Pordenonu so Nabrežinke s precejšnjo lahkoto osvojile obe točki, saj so v prvem setu hitro povedle s 7:1. Dobro izvedeni napadi so kmalu strli odpor domačink. Igra Sokola je bila v prvih dveh setih zelo zanesljiva, zbranost pa je očitno popustila v tretjem nizu, ki so ga igralka Sokola Indules prepustile domačinkam. Odločitev je padla v četrtem setu, katerega so Nabrežinke odigrale s suvereno premočjo. (Iv.V.)

obvestila

SK DEVIN priredi 10., 17., 24. in 31. januarja 1988 avtobusne izlete s smučarskimi tečaji v Podklošter (Arnoldstein). Informacije na sedežu kluba v osnovni šoli v Cerovljah vsak torek od 20.30 dalje ali pri odbornikih (tel. 200236 in 910327).

ALPINISTIČNI ODESEK SPDT obvešča, da bo občni zbor odseka v petek, 18. t. m., v Ul. Carducci 8 s pričetkom ob 20. uri.

ATLETSKA ŠOLA PRI AD BOR INFORDATA vabi osnovnošolce na atletski troboj v torek, 15. t. m., ob 16.45 na stadionu 1. maj.

TPK SIRENA obvešča, da bo v petek, 18. t. m., ob 20.30 začetek tečaja za pridobitev dovoljenja za upravljanje motornih in jadrlnih čolnov. Tečaj vodi kapitan Sandro Chersi.

Superveleslalom za SP
Slavje Švicarke
Michele Figini
Svetova le peta

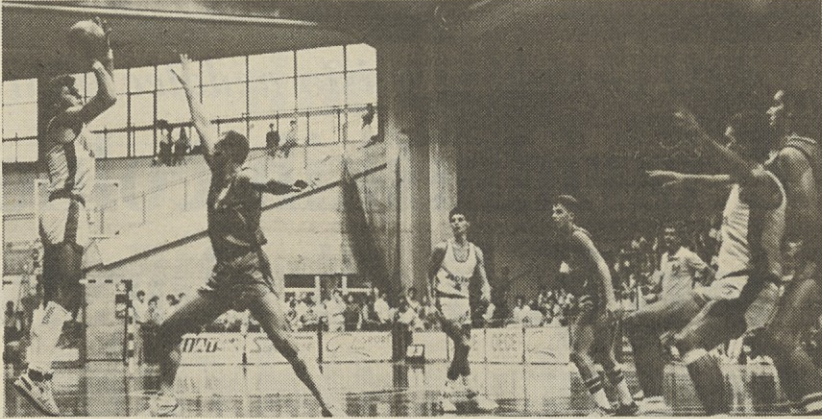
LOECHE LES BAINS (ŠVICA) — Švicarka Michela Figini je je osvojila včerajšnji superveleslalom za svetovni pokal pred Avstrijko Silvio Eder in Zahodno Nemko Regino Mösenlechner. Figinijeva je osvojila tako tudi kombinacijo. Med včerajšnjo tekmo se je hudo poškodovala Američanka Torri Pillinger. Jugoslovanka Mateja Svet je včeraj osvojila le 29. mesto. **Vrstni red:** 1. Figini (Švi.) 1'30"21; 2. Eder (Av.) 1'31"26; 3. Mösenlechner (ZRN) 1'31"36; 4. Percy (Kan.) 1'31"54; 5. Fernandez-Ochoa (Sp.) 1'31"58. Na skupni lestvici vodi Michela Figini s 77 točkami, medtem ko je Mateja Svet s 40 točkami peta. Danes bo vedno v tem kraju na sporedu slalom.

Na včerajšnjem smuku za SP
Boyd pred Zurbriggnom

GRÖDEN — Na včerajšnjem smuku za svetovni pokal so kanadski smučarji dosegli pravo zmago. Prvo mesto je namreč osvojil Rob Boyd, tretja pa njegov rojak Brian Stemmle. Med Kanadčama se je uvrstil samo švicarski as Pirmin Zurbriggen, medtem ko se je moral Italijan Michael Mair moral zadovoljiti s petim mestom. Pred njim se je namreč uvrstil tudi Norvežan Jan Thorsen. Razočaranje v italijanskem taboru je bilo dokajšnje, saj so si Italijani nadejali od svojega asa mnogo več, kot več so upali tudi od Danila Sbardellotta, ki je le 17. mesto. Ostali Italijani pa so bili še slabši: Cigolla 25., Piantanida 29. in Ghidoni 38. Veliki poraženci včerajšnjega smuka so spet bili avstrijski predstavniki, saj se je v prvo deseterico uvrstil le Leonhard Stock, ki je bil sedmi. **Vrstni red smuka** 1. Boyd (Kan.) 2'02"29; 2. Zurbriggen (Švi.) 2'02"50; 3. Stemmle (Kan.)

2003'07; 4. Thorsen (Nor.) 2'03'64; 5. Mair (It.) 2'03'78; 6. Girardelli (Luks.) 2'03'90; 7. Stock (Av.) 2'03'97; 8. Wassmeier (ZRN) 2'04'13; 9. Müller (Švi.) 2'04'08; 10. Belczyk (Kan.) 2'04'13. **Lestvica smuka za SP** 1. Zurbriggen (Švi.) 40; 2. Boyd (Kan.) 36; 3. Mahrer (Švi.) 27; 4. Mair (It.) 26; 5. Wassmeier (ZRN) 16. **Skupna lestvica za SP** 1. Tomba (It.) 50; 2. Zurbriggen (Švi.) 49; 3. Boyd (Kan.) 36; 4. Mahrer (Švi.) 27; 5. Mair (It.) 26; 6. Nilsson (Šve.) 21; 7. Stenmark (Šve.) 20; 8. Girardelli (Luks.) in Wassmeier (ZRN) 18; 10. Stemmle (Kan.) 16. Včeraj se je moška »smučarska karavana« preselila v Val Badio, kjer bo danes na sporedu veleslalom, na katerem se Italijani nadejajo visokih uvrstitev, predvsem s Tombo, ki tudi vodi na skupni lestvici letošnjega pokala.

Danes ob 17.30 v tržaški športni palači
Jadran - San Donà



Jadranovi košarkarji bodo danes ob 17.30 v tržaški športni palači igrali spet zelo pomembno tekmo, tokrat proti moštvu San Donà, ki ima kot naša združena ekipa enako število točk. Odločilni točki so si namreč košarkarji iz San Donaja

priporili med tednom, ko so v zaostalem srečanju premagali Ferraro in so sedaj skupno z Jadranom in Ferraro na prvem mestu lestvice. Jadranovi navijači bodo tako spet prišli na svoj račun. Priča bodo gotovo napetemu in zanimivemu srečanju. Nasprotni si bosta namreč vodilni v tem prvenstvu. Naši košarkarji so se za današnjo tekmo temeljito in vestno pripravili. Vzdušje v Jadranovem moštvu je seveda na višku. Vsi pa se zavedajo, da bodo danes igrali proti zelo močnemu nasprotniku in da bodo seveda morali dati vse od sebe.

Na sliki: jadranovec Mauro Čuk med metom na prvenstvenem srečanju proti Castelfrancu.

Danes na Radiu Opčine
Več prenosov

Med današnjo oddajo Športna nedelja na Radiu Opčine, ki bo od 15.00 do 20.00 bodo prenašali tri nogometne tekme, in sicer Kras - Vivai Busà, San Nazario - Vesna (2. AL) in Mladost - Gaja (3. AL). Iz tržaške športne palače pa bo prenos košarkarske tekme Jadran - San Donà. Na sporedu bo tudi več prispevkov. Pogovor s predsednikom Jadrana Edijem Krausom po prvi tretjini prvenstva in prispevek o smučarski zamejski ekipi. V studiu pa bodo predstavniki Farca Mebla in Sloge. Jutri pa bo kot vsak teden ob 18.30 na sporedu tedenski športni komentar.

Nogomet: danes v italijanski B ligi
Triestina proti vodilnemu

V 14. kolu italijanskega prvenstva B lige bo danes Triestina na »Grezarju« igrala proti vodilni Bologni. Za srečanje vlada v Trstu dokajšnje zanimanje in pričakovati je tudi več navijačev iz Bologne. Verjetno bi tako Tržačanom kot Bologničanom zalegla točka, toda tržaški navijači pričakujejo od svoje ekipe podvig. Udinese bo spet igral v gosteh, tokrat v Lecceju proti moštvu, ki bo gotovo skušalo uveljaviti prednost domačega igrišča in z novima točkama obdržati stik z vrhom. Videmčane, ki bodo tokrat nastopili v okrnjeni postavi, čaka nedvomno zelo težka naloga. **Današnji spored (14.30):** Arezzo - Messina; Atalanta - Genoa; Barletta - Taranto; Cremonese - Bari; Lazio - Catanzaro; Lecce - UDINESE; Modena - Brescia; Padova - Parma; Sambenedettese - Piacenza; TRIESTINA - Bologna.

Lestvica: Bologna 18; Padova 17; Atalanta in Catanzaro 16; Cremonese, Lecce, Lazio, Brescia in Piacenza 15; Sambenedettese 14; Messina in Bari 13; Arezzo, Genoa in Parma 11; Udinese 10; Modena in Taranto 9; Triestina 7; Barletta 5. V središču pozornosti 11. kola prvenstva A lige bosta srečanja v Neaplju in Milanu. Vodilni Napoli bo namreč igral doma proti Juventus, Milan pa se bo prav tako doma pomeril z Liedholmovo Romo. Medsebojni spopad teh moštev bi lahko izkoristila Sampdoria, ki bo v Genovi igrala proti »poprečnemu« Ascoli. V Firencih pa bo domače moštvo, ki je izgubilo

svojega predsednika Baretija, gostilo Inter, ki verjetno si še ni opomogel po porazu v pokalu UEFA. **Današnji spored (14.30):** Cesena - Como; Fiorentina - Inter; Milan - Roma; Napoli - Juventus; Pecara - Avellino; Sampdoria - Ascoli; Torino - Empoli; Verona - Pisa. **Lestvica:** Napoli 17; Milan in Sampdoria 14; Roma 13; Juventus 12; Verona, Fiorentina in Inter 10; Torino in Cesena 9; Ascoli, Como, Pescara in Pisa 8; Avellino 4; Empoli 1.

Košarka: pri goriškem Segafredu
Meents zamenjal Pešiča

GORICA — 26-letni Američan Scott Meents bo zamenjal Jugoslovana Arsenija Pešiča v goriški košarkarski ekipi Segafredo. Vest sta novinarjem včeraj opoldne posredovala predsednik društva Sandro Vanello in podpredsednica Mirella Terraneo. Včeraj popoldne pa ni še bilo znano, ali bo Meents igral že danes popoldne v Gorici na prvenstveni tekmi proti Spondilatte iz Cremona. Že več časa se je govorilo, da odgovorni v društvu iščejo še enega ameriškega igralca in da bo prišlo do zamenjave jugoslovanskega košarkarja

Pešiča. Trenutno pa še ni znano, če bo Meents za goriško moštvo igral že danes ali pa da bo trener De Sisti uvrstil Pešiča, ki bo tako odigral svoje zadnje srečanje v dresu Segafreda. **Današnji spored (17.30):** SEGAFREDO — Spondilatte; Yoga - Jolly; Riunite - Maltini; Biklim - Fantoni; Annabella - Dentigomma; Cuki - Standa; Sabelli - Alno; Sharp - Facar. V A-1 ligi je v včerajšnjem anticipiranem srečanju v Firencih milanski Tracer premagal domače moštvo Neutrobertsa s 106:95. **Današnji spored (17.30):** Divarese - Hitachi; Enichem - Snaidero; Bancoroma - Scavolini; Benetton - Dietor; San Benedetto - Brescia; Wuber - Allibert; Irge - Arexons.

Stefanel zlahka? Jutri bo tržaški Stefanel v košarkarskem prvenstvu B-1 lige gostoval v Perugii, kjer se bo pomeril z zadnjeuvrščnim moštvom Conada. Tanjevičevi varovanci naj bi zato imeli lahko nalogo, čeprav je znano, da se tržaško moštvo ravno ne odlikuje po igri v gosteh.

domači šport

DANES

KOŠARKA

MOŠKA B-2 LIGA

17.30 v tržaški športni palači: Jadran - San Donà

MOŠKA D LIGA

11.00 v Trstu, šola Suvich: Bor Radenska - Ponte di Piave

NARAŠČAJNIKI

11.30 v Trstu, Istrska ulica: Don Bosco - Kontovel Electronic Shop

DEČKI

9.00 v Trstu, Ul. della Valle: Ricreatori - Sokol; 9.00 v Trstu, Ul. Ginnastica: SGT - Kontovel Electronic Shop

NOGOMET

1. AMATERSKA LIGA

14.30 v Ronkah: Ronchi - Primorje

2. AMATERSKA LIGA

14.30 v Bazovici: Zarja - Opicina; 14.30 na Proseku: San Nazario - Vesna; 14.30 v Repnu: Kras - S. Luigi Vivai Busà

3. AMATERSKA LIGA

14.30 v Sovodnjah: Sovodnje - Juventina; 14.30 v Trebčah: Primorec - Fincantieri; 14.30 v Dolini: Breg - Euforia; 14.30 v Doberdobju: Mladost - Gaja

NARAŠČAJNIKI

8.00 v Trstu, Ul. Flavia: Giarizzole - Vesna; 10.15 v Dolini: Breg Best - Campanelle; 10.30 na Proseku: Primorje - Campi Elisi

NAJMLAJŠI

9.00 v Dolini: Breg Best - Campanelle; 9.00 na Proseku: Primorje - S. Giovanni

ZAČETNIKI

9.00 v Miljah: Fortitudo - Zarja; 9.00 na Opčinah, Ul. Alpini: Opicina - Primorje; 12.45 v Trstu, Ul. Flavia: Opicina - Breg Best

ODBOJKA

UNDER 18 ŽENSKE

10.30 v Trstu, Ul. Zandonai: OMA Telesorveglianza - Bor Friulexport

Emporio
FIORENTINO
TRST
Ul. S. Maurizio 16 (Trg Ospedale)
Telefon 794669

Zima je pred vrati

zato darujte toplo haljo!

Pri **EMPORIO FIORENTINO**

Ul. San Maurizio 16
(vogal Trga Ospedale)

najpopolnejša izbira
najlepših halj!



Zurlan

OBNOVLJENA TRGOVINA V UL. CARDUCCI 20

Vas pričakuje in želi
vesele praznike

OB NEDELJAH IN PONEDELJKIH ODPRTO!

Najpopolnejša izbira za vaš dom

Naročnina: mesečna 13.000 lir - celoletna 156.000 lir; v SFRJ številka 250.- din, naročnina za zasebne mesečno 2.000.- din, trimesečno 5.000.- din, letno 20.000.- din, upokojeanci mesečno 1.500.- din, trimesečno 3.750.- din, letno 15.000.- din. Za organizacije in podjetja mesečno 3.000.- din, letno 30.000.- din, nedeljski letno 4.000.- din.

Poštni tekoči račun za Italijo
Založništvo tržaškega tiska, Trst 13512348
Za SFRJ - žiro račun 51420-603-31593
ADIT 61000 Ljubljana
Kardeljeva 8/II. nad. - telefon 223023.

Oglaš - Ob delavnih trgovskih 1 modul (šir. 1 st. viš. 23 mm) 60.000 lir. Finančni in legalni oglaš 1 modul (šir. 1 st. viš. 23 mm) 90.000 lir. Mali oglaš 700 lir beseda. Ob praznikih povišek 20%. IVA 18%. Osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. Oglaš iz dežele Furlanije-Juljske krajine se naročajo pri oglasnem oddelku PUBLIEST - Trst, Ul. Montecchi 6 - tel. 775275, tix 460270 EST I, iz vseh drugih dežel v Italiji pri podružnicah SPI.

primorski dnevnik

13. decembra 1987

TRST - Ul. Montecchi 6 - PP 559
Tel. (040) 764832 (4 linije) - Tlx 460270
GORICA - Drevored 24 maggio 1
Tel. (0481) 83382 - 85723
CEDAD - Stretta De Rubels 20
Tel. (0432) 731190

Odgovorni urednik **Bogumil Samsa**

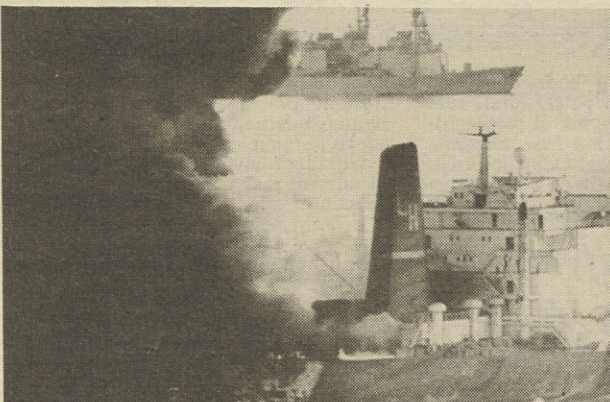
Izdaja
in tiska

ZTT
Trst

FIEG

Član italijanske
zveze časopisnih
založnikov FIEG

Do napada je prišlo nedaleč od iranskega otoka Abu Musa Z izvidniških čolnov so pazdarani streljali na ciprski tanker Pivot



Ciprski supertanker Pivot in ameriška vojna ladja Chandler (Telefoto AP)

TEHERAN — Dogodki v Perzijskem zalivu so po nekaj tednih ponovno priskrbeli pozornost svetovne javnosti, hitri iranski izvidniški čolni so namreč včeraj dopoldne napadli ciprski supertanker Pivot z nosilnostjo 230 tisoč ton.

Mednarodne pomorske agencije poročajo, da je do napada prišlo, ko je ladja plula kakih 20 kilometrov stran od iranskega otoka Abu Musa, kjer imajo varuhi islamske revolucije eno od svojih številnih oporišč. Iz istih virov se je tudi izvedelo, da se je na tankerju vnel hud požar, več mornarjev pa naj bi zapustilo ladjo v plamenih. Mornarjem sta priskočili na pomoč fregata Chandler, ena izmed ameriških vojnih ladij, ki ščitijo plovbo »amerikaniziranih« kувajtskih

tankerjev, in helikopter, ki so ga najeli novinarji, ki poročajo iz Zaliva. Prvič je tako ena izmed ameriških vojnih enot nudila pomoč ladji, ki so jo napadli Iranci. Fregata in helikopter sta brez večjih težav spravila na varno 40 članov posadke ciprskega supertankerja; vsi so bili grške ali filipinske narodnosti.

Ciprski supertanker je nafto natoval v največjem sauskem naftnem terminalu, namenjena pa je bila v Indonezijo. Večja količina tovara pa naj bi se iztekla v morje.

Nedaleč od otoka Abu Musa so pazdarani pred nekaj dnevi napadli tudi singapurski supertanker Norman Atlantic, do hujših posledic pa takrat ni prišlo.

Vlak v avtobus pri Kairu Krivda padla na šoferja

KAIRO — Huda prometna nesreča, ki se je pred sinočnim pripetila v predmestju Kaira, je dobila nove razsežnosti. Tudi število mrtvih moramo žal popraviti, saj je v silovitem trčenju vlaka v potniški avtobus izgubilo življenje 56 ljudi. Od teh je 49 šolarjev, starih od 6 do 12 let, šest učiteljc in šofer avtobusa, ki je menda zakrivil nesrečo. Rešila pa se je skupnica moških učiteljev, ki je poskakala skozi okno avtobusa.

Avtobus, na katerem se je peljalo 150 ljudi, je namreč zapeljal preko tračnic na nezavarovanem mestu. Vlakovodja je priznal, da pešci čisto prečkajo tračnice ravno na tistem mestu. Zaradi tega se vlakovodje običajno držijo neapisanega pravila, da se omenjenem kraju upočasnijo vožnjo. Po pričevanjih, ki jih je zbrala policija, to drži in vlak, ki je vozil proti Kairu, je trčil v avtobus s sorazmerno nizko hitrostjo dvajsetih kilometrov na uro.

Šofer avtobusa je menda izbral krajšo pot do mesta, ker se je šolarjem in učiteljem s šolskega izleta mudilo domov. Avtobusu so se kolesa nerodno ustavila na tračnicah, tako da se šoferju ni uspelo pravočasno umakniti. Morda pa se je znašel v težavah zaradi tridesetih dodatnih potnikov, saj so avtobus naročili za 120 potnikov, peljalo pa se jih je 150. Nekateri učitelji so namreč peljali na ogled ismailijskega zoološkega vrta tudi svoje otroke in sorodnike.

Nesreča je globoko prizadela Kairo, saj je izjemna nedisciplina v prometu še nereseno vprašanje egiptovske metropole.

Ministri držav članic OPEC so si še kar naprej v laseh

DUNAJ — Zasedanje trinajstih ministrov držav članic OPEC, ki se je začelo v sredo, še ni privedlo do sporazuma o cenah in proizvodnih kvotah. Predsednik organizacije izvoznice nafte, Nigerijec Lukman, venezuelski minister za energijo Grisanti in njegov indonezijski kolega Subroto so včeraj ves dan skušali posredovati za uspešen zaključek konference oziroma za doseg kompromisne rešitve sprico nepopustljivega stališča iranskega ministra Aghazadeha do Iraka, vendar zaman. Pogajanja, ki bi se lahko končala sinoči, se bodo nadaljevala torej danes in še to brez vsakega jamstva za uspeh. Ameriški minister za energijo je celo prepričan, da se bo konferenca izjalovila.

Teheran je zahteval od vsega začetka zvišanje indikativne cene nafte z dosedanjih 18 na 20 dolarjev za sod, čemur pa vse zalivske države nasprotujejo, češ da bi bilo treba ohraniti zdajšnjo kotacijo vsaj še za šest mesecev; predvsem pa Iranci nočejo, da bi priznali Iraku enako proizvodno kvoto, kot pritiče njim. Ne samo, zagrozili so celo, da bodo »preplavili« svet s svojim petrolejem, ko ne bi vodstvo OPEC sprejelo njihove zahteve; in vendar pridobiva Iran mnogo več na-

fte, kot mu je to sploh treba! Seveda gre za političen problem, ki je povezan neposredno z vojno proti Iraku.

Poleg Irana je zahtevala podražitev nafte tudi Libija, ki je utemeljila to s potrebo o protiteži hudemu razvrednotenju ameriškega dolarja. Ko bi v smislu iranske zahteve »eliminirali« nominalno proizvodno kvoto Iraka, ki znaša danes 1,54 milijona sodov nafte na dan, bi s tem znižali najvišjo dovoljeno raven proizvodnje celovitega kartela OPEC z dosedanjih 16,6 na 15,06 milijona sodov dnevno.

Negotovost v zvezi z izidom dunajskega zasedanja je seveda močno vplivala na mednarodno naftno tržišče. Cene so popustile tako v Evropi kot v Združenih državah Amerike, to pa ve-

lja še posebno za kotacije proti dobavi v januarju, ki so zdrknile celo pod 18 dolarjev za sod.

Poglejmo še, kako se je gibala svetovna naftna proizvodnja od začetka januarja pa do konca leta. Skrčila se je komaj za 1 odstotek v primerjavi s prvimi 10 meseci lanskega leta in znašala 59,6 milijona sodov na dan. Kuvajtska proizvodnja se je zmanjšala kar za 20 odstotkov, sauskoarabska za 17,6 odstotka, nigerijska za 14,7 odstotka ter indonezijska za 11,5 odstotka, medtem ko se je iranska povečala za 19,5 in iraška za 14,7 odstotka. V ZDA je spet upadla za 5,6 odstotka, a v območju Severnega morja je poskočila za 1,7 odstotka in v Mehiki za 3,3 odstotka. (dg)

PLOŠČICE — SANITARIJE

ROLICH & C S.n.c.

Nabrežina 35/c
Tel. 200371

ZASTOPSTVO
panto

Ul. Carducci 15
TRST — Tel. 64610



Mikolj
Urarna Zlatarna
LONGINES
Vetta
BREIL
LACOSTE

Trst - Campo S. Giacomo, 3 tel. 724218

VELIKO BOŽIČNO VARČEVANJE

125 PFAFF
1862-1987

plačilo v 12 mesečnih obrokih brez obresti
PLETILNI, ŠIVALNI in LIKALNI STROJI

MAIER Ul. U. Foscolo 5 (ob Trgu Garibaldi)
Tel. 730332

obv. občini 12/11/87

DUNA. VEDNO VEČJI OBČUTEK ZA POSLOVNOST.

OBRESTI so vedno nižje.

Ta mesec ti Duna ponuja neverjetno znižanje obresti **SAVA** v višini 25%. Znižanje velja za vse tipe vozil na bencinski oziroma dieselski pogon, pa naj gre za izvedbo berlina ali weekend. Če na primer za avto Duna 60 berlina vplačamo le davek IVA in stroške za registracijo, bomo ostanek poravnali v 47 mesečnih obrokih po 282.000 lir. Na ta način prihranimo 1.183.000 lir. Za Duno 60 weekend pa bomo dolg poravnali v 47 obrokih po 309.000 lir in pri tem prihranili 1.296.000 lir.

PONUDBE VELJAJO CEL MESEC

Ta posebna ponudba ni združljiva z drugimi ugodnostmi v teku. Veljajo cene in obrestne mere na dan 1. 11. 1987. Pravico do teh ugodnosti imajo kupci, ki izpolnjujejo pogoje, ki jih zahteva **FIATSAVA**.

FIAT

FIATSAVA
I Servizi Finanziari del GRUPPO FIAT

INFORMACIJE IN POSKUŠNJE:

Zastopstvo

ANTONIO GRANDI Spa

Ul. Flavia 120

Zastopstvo

PLAHUTA G. & C. Snc

Drev. Miramare 19
Ul. Flavia 104 - Ul. Brig. Casale 1

Zastopstvo

TRIESTE AUTOMOBILI Srl

Ul. dei Giacinti 2
Ul. di Roiano 6

Podružnica Fiat

**SUCCURSALE DI VENDITA
E ASSISTENZA**

Ul. Campo Marzio 18

